

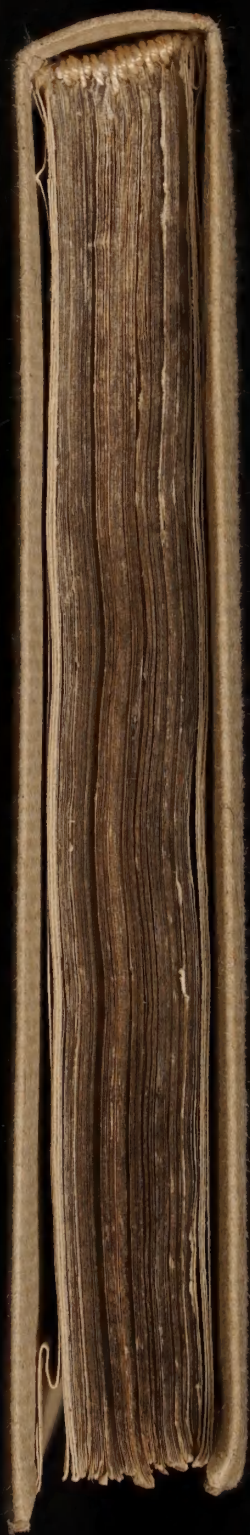


SECRETO DE FRANCESCO PETRARCHA IN DIALOGI

851  
P493S







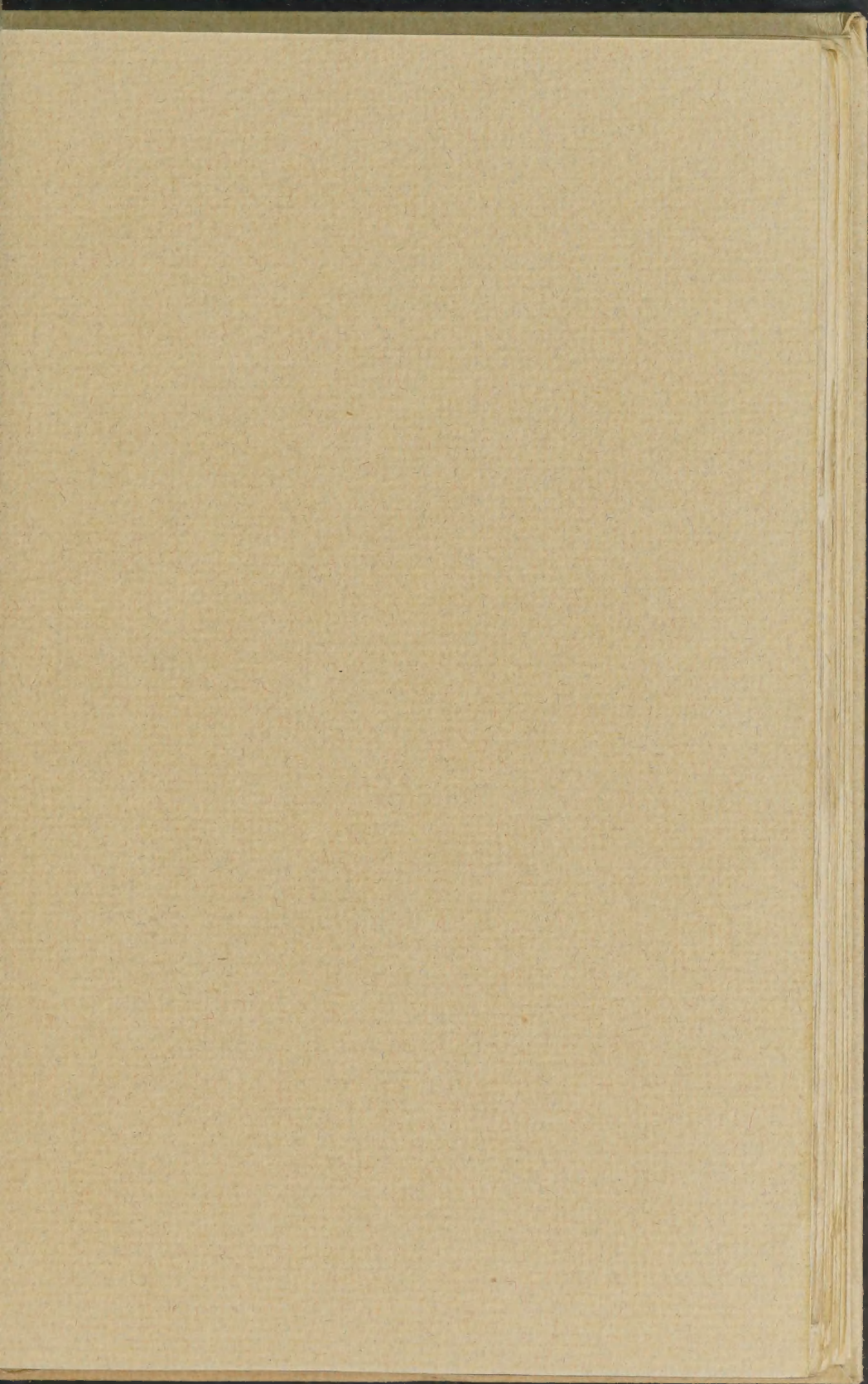




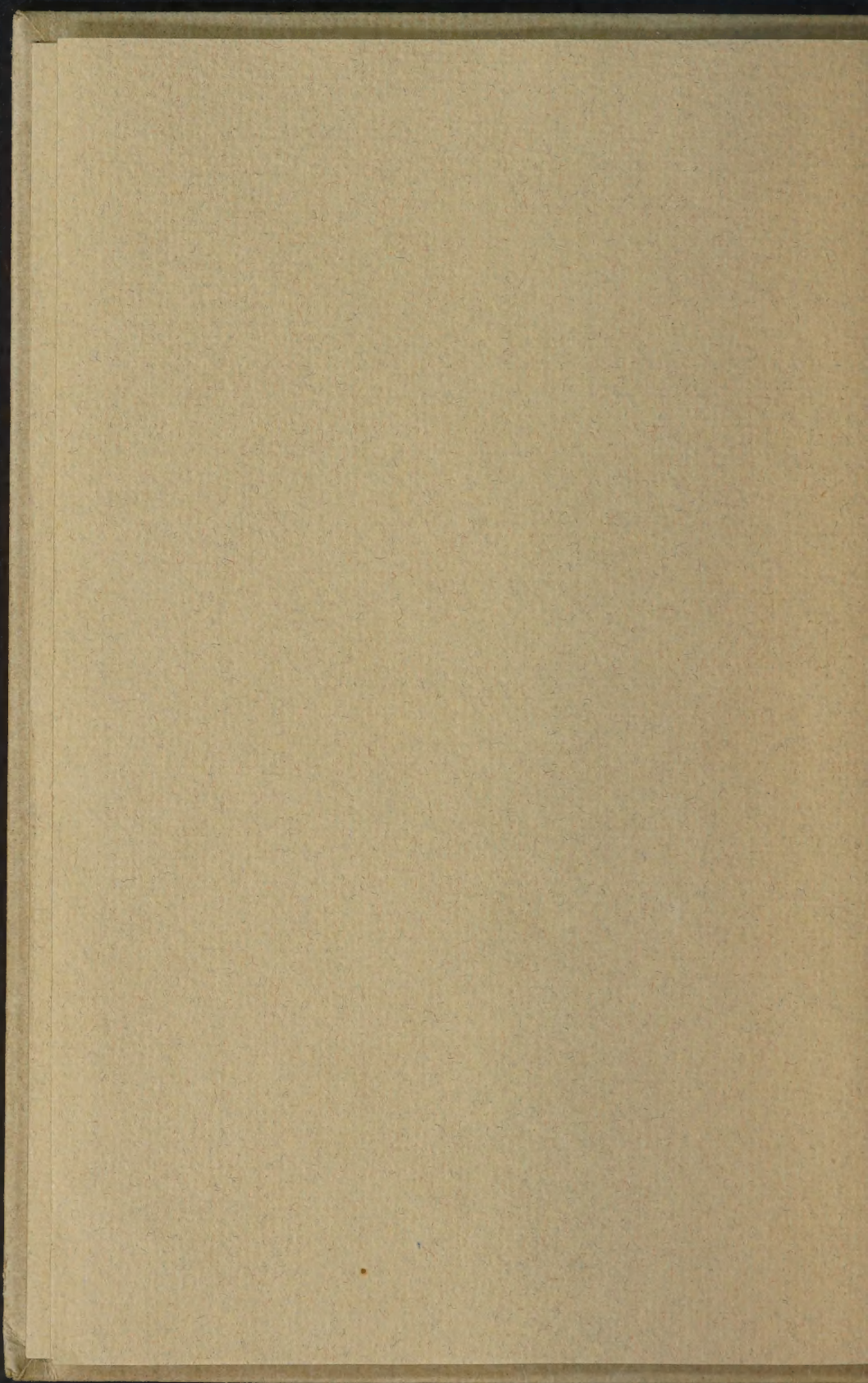
51 P493S

R.B.R.





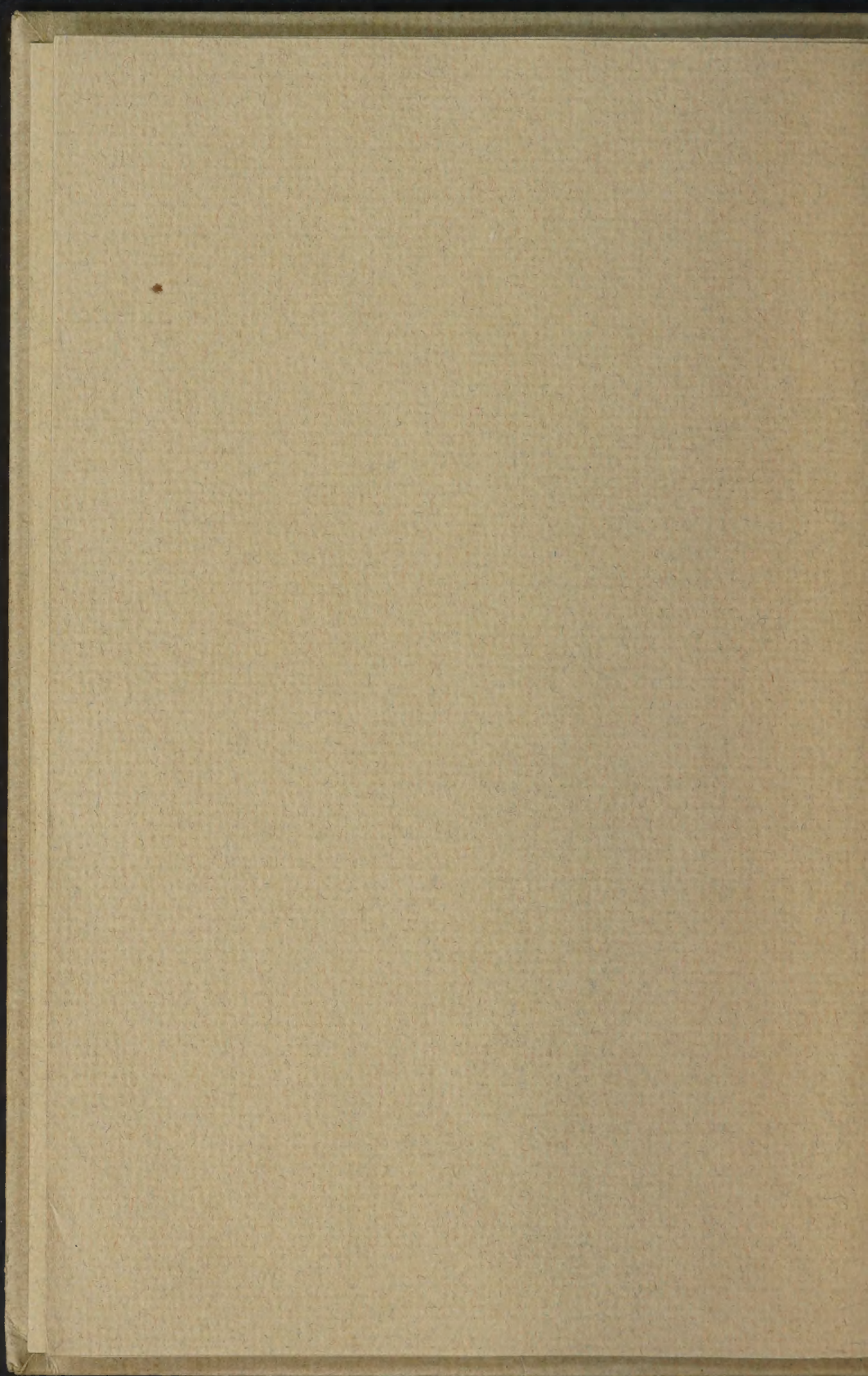














# Secreto De Francesco Petrar

cha in dialogi di latino in vulgar & in lingua  
toscha tradotto nouamente cum exactis.  
fina diligentia stampato & correcto.



276  
FRANCISCVS ORLANDINVS SENEN-  
Valerio Passerino Cortoneſi. S.P.D.



FFICIT Tum amicitie nostre magni-  
tudo humanissime Valeri/ tum illius  
que mihi est/ eritq; semp/ cū Reuerendiſ-  
ſimi fratris tui Siluii Cardinalis Do//  
minatione/ ſincere ſeruitutis ratio/ vt ſi  
quid mihi iocundum charūue fuerit/ id omne cōmu-  
ne tecū equo iure p cenſeam: Igitur cum præclara. Frā-  
ciſci Petrarce volumina p hoſce dies euoluerem/ illud  
in primis ſeſe mihi legendū obtrulit/ quod Secretum  
ſuum inſcribi voluit: Interlegendū vero tanta ſum  
admiratione ſimul ac voluptate affectus: vt p plures  
dies ab huius libri lectione haudquaquā diuelli po-  
tuerim: neq; id valde mirum: talis eſt enim/ qui breui-  
tatem ſuam verborum ac ſententiarum grauitate cō-  
penſet: cuius Laudes/ quando liber ipſe liquido decla-  
rat/ pluribus explicare ſuperuacaneū: duximus: Cum  
autem germanus tuus Reuerēdiſſimus/ Siluius Paſſe-  
rinus (ſic ſue dominationis exigentibus meritis) ſa-  
cro ſancto Cardinaliū cœtui proximis Calēdis Iuliis  
aſcriptus fuerit/ ſitq; Dominatio ſua Reuerendiſſima  
pars magna ſacri ſenatus effecta/ nō modo lētādū nō-  
bis/ tibiq; ac veſtre familie ſcēlicitati plurimū gratu-  
lādū rati ſumus/ verū ēt mentis noſtre letitiā aliquo  
munere declarādā eſſe cēſuimus/ vt hoc tā ſolidū gau-  
diū (quātum in nobis erit) nulla tēporis diuturnitas  
abolere unquā poſſit: Statuimus autē ad te potiſſimū/



virū utiq; itegerrimū/ac sūma sapiētia p̄ditū/diuīa li/  
belli huius p̄cepta ac salubria dogmata p̄scribere/he/  
trusco tamē eloquio p̄ uiribus cōcinnata / vt secretū  
quod hactenus fuit p̄ te iā omnib; inotescat / tuoq;  
nutu īcipiat & chartis īprimi & legētū cordib; inuris:  
Excipe igitur hilari ac serena fronte Valeri iocūdissi/  
me nostra hec quātulacūq; munuscula/tā mutūq; nō/  
strę charitatis quā uřę fœlicitatis monumētū. Vale.

¶ Achillis Orlandini exasticos  
libellus ad lectorem.

¶ Quid mihi secretum titulus? num pagina' debet  
Nostra regi Clario verba legenda deo?  
Hactenus heu nimium / vestroq; inglorius quo  
Tectus eram/nimium delituisse piget:  
Secretum fuero si me penetralia seruent  
Pectoris:& foueas dogmata nostra sinu.

¶ Ioannes Baccatus Lucinianēsis ad lectorem.

¶ Omnis nunc sophiam cupit/petitq;  
Et mundi illecebras p̄mit fugitq;  
Postquam pieridum,decus sororum.  
Vulgarem probat elocutionem:  
Quam vel iudice sed tacente Momo  
Non telum poterit:Iouis nec ira.  
Non pestis fremebunda.Non Charybdis:  
Non ignes abolere;nec ruina.  
Non ferrum inuidia;ac edax vetustas.

O quanto est melius perenniores:  
Quam regnis Pelopis: Midęue gazzis:  
Pręstare ingenio: beate lector.

**C** Euriali morani asculani.

**C** Ardebã auricomi sentire oracula Phœbi  
Atq̃ medusei sumere fontis aquam  
Visere oliuifere & chrystallina scuta mineruę  
Que Iouis a magno vertice nata dea est  
Atq̃ nouem sacras Parnasi cernere musas  
Que sunt indoctis turba relicta viris  
Atq̃ poli cantus ardebã audire canoros  
Que vox auriculis non capienda meis  
Desino. Petrarce conserta volumine nam sunt  
Sortes/unda/ęgis/culmina/musa/sonus.

**C** Elegum Nicolai Montani Senen.

**C** Attica concedant nostris Gymnasia/nouit  
Non bene quid summũ Graia Sophia bonum.  
Cede voluptatis/pariter virtutis/honesti  
Regula/tam sectis exagitata tribus.  
Scindat Aristoteles/Epicurus/zeno libellos.  
Et pereant facto que documenta carent.  
Discite mortales Secretum queso Petrarce:  
Quo patet ad superas semita tuta domos.  
Hac peritur celum: non qua voluere Gigantes  
Montibus aggestis pellere sede Iouem.



# **C**hi Messer Francesco Petrar

**chand dialogo intitolato el suo secreto tra  
docto in lingua Toscana;**

PROHEMIO



Me Attonito  
& spesse volte  
cōsiderante p  
qual via in q̄  
sta vita sia en  
trato/ & come ne habbi a  
vscire/ nuouamēte mi ad  
uenne che el sonno oppri  
mēdomi nō come suole li  
animi accidiosi/ ma anxio  
& uigilante: vna certa dō  
na venerabile di era & di  
lume nō molto dalli huo  
mini cognosciuta mi ap  
parue/ ne poteuo dōde a  
me uenuta fusse discernere:  
nientedimeno lo habi  
ro & la faccia quella essere  
vergie midimōstraua. Co  
stei adunq̄ me stupefacto  
per lo aspecto della nō so  
lita luce/ & non ardito di  
alzare lo sguardo verso li  
razzi/ li q̄li el sole de gli oc//

chi suoi spgea così parlo.  
Non temere & questa no  
ua belleza non ti perturb  
io mossa amisericordia dī  
li tuoi errori son venuta  
di lontano per darti vn tē  
pestiuo aiuto: assai & più  
che el debito infino a que  
sto di hai risguardata la  
terra con li occhi obtene  
brati/ a liquali se q̄ste cose  
mortalī porgono tātō di  
lecto/ che sperī douere esse  
re se q̄lli solleuerai alle co  
se eternę! Allhora io vdi  
te queste cose & nō depo  
sto ancora el timore ape  
na con voce tremante ri  
sposi q̄l decto virgiliano.  
O quā te memorē virgo  
nāq̄ haud tibi vult<sup>9</sup> mor  
talis/ nec vox hominē so  
nat. O Vergine quale te  
ho io a memorare: pche el

tuo volto non è / mortale  
& le tue parole suonano al  
tro ch' humana voce. Et el  
la rispose io son colei / la q̃l  
tu cō vna certa curiosa ele  
gātia nel Affrica descrue/  
sti & alla quale non altri //  
mēti che q̃llo Amphione  
di Irceo nello extremo oc/  
cidēte / & nella sommità dī  
mōte Athalāte cō mirabi/  
le artificio & quasi cō poe  
tiche mani vna chiarissi //  
ma & bella habitatione li  
edificasti. Or su dunq; gia  
sicuro ascolta / ne tūdia ter/  
rore la presente faccia di q̃l  
la / la q̃le gia molto tempo  
innāti esser da te molto fa/  
miliarmente conosciuta  
con argute parole hai de //  
monstrato. Appena haue  
ua finite q̃ste parole quan  
do reperendo nell'animo  
mio tutto q̃l sermone nul  
la altra cosa mi occorreua  
se nō esser la Verita quella  
che parlaua / pche miracor  
dauo hauere descripto el  
palazo di costei nella som/  
mità del mōte Athalante //  
ma di qual loco venisse nō  
sapeuo: ero bē certo ch' nō  
poteua esser vēuta daltrō/  
de che dal cielo: per la qual  
cosa desideroso di veder la  
risguardauo / ma el viso  
humano nō soffersse quel  
lume celeste / onde vn'altra  
volta messi gli occhi in ter  
ra & ella cognoscendo q̃ //  
lto dopo vn breue silētio  
piu & piu volte parlando  
cō minute iterrogatiōi se/  
co di molte cose a parlare mi  
cōstrinse. Doppio bene co  
gnobbi dīde essere a me p  
uenuto perche alquanto  
piu dotto diuēni / & alquā  
to p essa cōuersatione piu  
sicuro incominciai a po //  
tere in presentia risguar //  
dare quel volto el quale da  
prima per superchio lume  
m'haueua dato terrore / &  
così quello sguardando  
senza timore preso da vna  
marauigliosa dolceza / mi  
fermo & risguardo intor //  
no per vedere se altra per //



sona seco fusse/o uero se al  
tutto scompagnata nella  
mia secreta solitudine fus  
se penetrata: viddi allato  
a quella vno homo anti//  
co venerando & di molta  
maiestà / ne fu necessario  
domandare del nome; pe//  
ro che laspetto religioso/la  
modesta fronte/egraui oc/  
chi/landare sobrio/llhab1/  
to negro/la Romana fa//  
cundia: essere el glorioso  
padre Augustino assai a/  
perto inditio midauano:   
hauera ancora laspecto  
piu dolce & maggiore de/  
gli altri veduti huomini/  
el quale essere altri non mi  
lassaua pensare: ne farei p  
questo stato cheto / & gia  
haueno dictate le parole  
della interrogatione / & la  
voce era peruenuta a lulti  
ma sommità delle labbra  
quādo senza indugio del/  
la bocca della verita quel  
dolcissimo nome percosse  
le mie orecchie & riuoltasi  
allui interrompēdo la sua

profōdissima meditatione  
cosi disse. O Augustino  
fra le migliaia a me charo  
tu haicognosciuro costui  
a te deuoto/& nō tenasco  
so da quāta pericolosa &  
lōga ifirmità al presente sia  
detēuto/laq̃le e/ tātō piu vi  
cina alla morte/ quātō/ es/  
so infermo e/ piu remoto  
dalla cognitiōe del pprio  
morbo: per laqual cosa al  
presente e/ da prouedere al  
la vita di costui gia mezo  
morto / laquale opera di  
pietà nessuno huomo la  
puo vsare meglio di te/per  
che costui sempre e/ stato  
del tuo nome amātissimof  
& ogni doctrina ha q̃sta  
proprietà / che molto piu  
facilmēte se ifonde nellani  
mo dello auditore da vno  
preceptore da lui amato:  
& se p caso la presente felix  
cita nō rha fatto dimētica  
re le tue miserie/molte cose  
sopportasti simili a costui  
mētre tu eri serrato nel cor  
poreo carcere: laq̃l cosa tu

optimo curatore delle spe  
rimentate passioni ti prie/  
go/bē che la tacita cogita  
tione sia iocundissima so  
pra tutte le cose/cō vna sa  
era & da me singularmēte  
accepta voce/leui via q̃sto  
silētio:tētando se cō alcu  
no aiuto tu puoi ammol  
lire q̃sti tāto graui lango  
ri. A questo Augustino ri  
spose: tu se a me guida tu/  
cōsigliatrice/ tu madōna:  
tu'maestra/ che dunq̃ co//  
mādi ch'io dica te p̃sente?  
Et ella allhora disse/ che la  
humana uoce percuote le  
orecchie dellhuomo mor  
tale/ & costui sopporterà  
q̃lla cō animo piu patiēte/  
& accio che q̃llo che udira  
date/ lui stimi esser detto  
da me/saro p̃sente. Rispo//  
se & lamore del languente/  
& lauthorita del comādan  
te mi cōstringe ad obedire  
& cosi risguardādo me be  
nignamente sostentando/  
me cō un paterno abbrac  
ciamēto mimeno in una

pte dun loco piu secreto:  
& la Verita poco innanti  
andando era a noi guida:  
& li parimente tutti tre ci  
ponemo a sedere/ & allho  
ra q̃lla iudicante di ciascu  
na cosa in silentio & remo  
ti di lontano li testimoni  
un parlare longo nato da  
vna parte & da l'altra fu ti  
randoci la materia prolō  
gato infino al terzo di: do  
ue bench' molte cose fusser  
dette cōtro a li costumi dī  
nostro secolo & della co//  
mune scelerāza de mortali  
p̃ modo che nō tanto me  
quanto tutta lhumana ge  
neratiōe mi partie che bia  
simassero: non dimeno q̃l  
le cose dellequali io fui no  
tato & ripreso/ piu profon  
damente le impressi nella  
memoria. Questo collo/  
quio dunq̃ si familiare ac  
cio che p̃ caso nō si dimēti/  
casse mentre instituisco di  
scrivere ho adēpiuta la mi  
sura di questo libro/ non  
che io uoglia questo essere



cōnumerato fra laltre mie  
opere/ o uero ch'io adomā  
di da questo gloria/ la mia  
mente riuolge certe cose  
maggiori/ ma accio che la  
dolceza laq̃le io presi vna  
volta da q̃l colloquio quā  
te uolte mi piacerà/ io pos-  
si quella leggiēdo ripiglia-  
re: & tu p̃ q̃sto libretto mio  
fuggiēdo la multitudine  
delli huomini/ sarai cōten-  
to di stare meco: nō dimē-  
ticādo el proprio nome p̃  
che tu se el mio secreto / &  
così se chiamato / & a me  
occupato in cose piu alte  
come di ciascuna cosa in  
secreto decta tiri cordi : co

si in loco secreto la com-  
memorerai: & io accio che  
cōe dice Tullio nō sinter-  
pōga troppo spesso diffi &  
disse/ & accio ch' la cosa pa-  
ia dauāti a gliocchi & rap-  
sentara da huomini p̃sen-  
ti le letērie del egregio col-  
locutoi & mie nō ho sepa-  
to cō altro circuito di pa-  
role/ ma con la propria de-  
scriptione de proprii nōi:  
& questo modo di scriue-  
re io lho iparato dal mio  
Cicerone: & lui prima da  
Platon lhauea imparato:  
& accio che io non sia piu  
longo lui mincomincio a  
parlare in questo modo .

**CBi. Ad. f. p. Intitolato el suo**  
**secreto: di latina in toscana lingua tradotto: in**  
**terlocutori Augustino & Francesco: co**  
**mincia Augustino**



**HE** Fai hu- **CESCO** . Certamente  
miccinolo: ch'io menericordo / & nō mi  
sogni: che a- uien mai questo pensiero  
spetti: nō tiri nel animo senza un certo  
cordi ch' tu se horrēdo & graue timore.  
nato mortale: **CFRAN** **CAu.** uolesse Dio ch' tene

ricordasse come tu di / pch  
puederesti al tuo bisogno /  
& a me torresti molta fari-  
ca / considerato che certa-  
mente e / verissimo che nes-  
suna cosa e / piu efficace a  
discacciare le lasciuie : &  
gligani di questa uita & a  
comporre el suo animo in  
fra tante mondane tēpeste  
che la memoria della pro-  
pria miseria & la assidua  
meditatione della morte /  
pur ch̄ q̄lla nō sia lieuemē-  
te sopra la scorza fixa / ma  
penetri nellossa & nelle mi-  
dolla / & dubito grādemen-  
te che in questa cosa non  
ingani te medesimo come  
in molti altri ho spesse uol-  
te ueduto. ¶ Fran. Dim-  
mi ti priego per qual uia :  
perche io non intēdo chia-  
ramēte q̄l che tu di. ¶ CA.  
Fra tutte le uostre cōditiōi  
di nessuna mi marauiglio  
piu che di q̄lla che uoi stu-  
dio samēte fauoreggiare le  
uostre miserie el sopra stāte  
pericolo fingete nō cogno-

scere / & se q̄lla cōsideratiōe  
uēira nell'animo uoi la ex-  
cludete. ¶ CF. In che modo?  
¶ CA. Stimu tu alcūo huo-  
mo tātō stolto / che oppres-  
so da un morbo dubioso  
nō desideri recuperare la sa-  
nita. ¶ CF. Non credo ch̄ al-  
cuno huomo sia tanto mē-  
te capto. ¶ CA. che ne segue  
dūq̄? Stimu tu essere alcūo  
d'animo tātō pigro / & tātō  
rimesso che nō segua con  
ogni studio q̄l che con tut-  
ta la mente desidera. ¶ CF.  
Ne ancora questo. ¶ CA. u.  
Se queste due cose fra me  
& te si concedano : e / neces-  
sario che ācora la tertia cō-  
teruēga. ¶ CF. Quale e / q̄sta  
tertia? ¶ CA. Ch̄ si come co-  
lui el q̄le cō alta & fixa con-  
sideratiōe hara cognosciu-  
to se essere misero desidera  
vscirne / & q̄llo ch̄ ha comi-  
ciato a desiderare cō ogni i-  
ndustria seguita : così colui  
che hara seguitato el possa  
etiā dio acquistare : impero  
che come q̄sta tertia cosa



nō puo essere impedita se  
nō p defecto della secōda /  
così ancor la secōda p mā/  
camēto della prima / & così  
e / di bisogno ch' qlla prima  
come radice della huma //  
na salute & ferma & salda  
subsiste: ma voi insensati /  
& tu tātō ingegnoso / nel  
proprio danno vifforzate  
di stirpare da euostri peccati  
questa salutifera radice cō  
tutti elaccioli delle mon  
dane blanditie / & questo e  
qlllo che misfaceua tātō ma  
rauigliare : meritamente  
dunq; si per la extirpatio //  
ne di quella / si ancora per  
la destructione dellaltre se  
te puniti. ¶ Fran. Que //  
sta querela secondo me e  
molto longa / & richiede  
molte parole / per la qual co  
sa scripiace si uole disse //  
rirla ad altro tēpo / & accio  
che io piu facilmente intē  
da qlllo che segue fermian //  
ci vn poco in queste cose  
precedenti. ¶ A. E da obe  
dire alla tua tardita: per la /

qual cosa in qualunq; luo  
go ti parra fermā li tuoi  
piedi. ¶ F. Io nō veggio q  
sta cōsequētia. ¶ A. Ch' ca  
gione te interuenuta / o ch'  
dubio te nato? ¶ F. per  
ch' son cose innumerabili  
lequali noi ardētemēte de  
sideriamo & con grāde stu  
dio laddimādiamo / a leq //  
li nō per fatica ne p dilige  
tia alcuna possiamo ne siā  
possuti puenire. ¶ A. Cō  
fesso esser vero q'l che tu di  
i tutte laltre cose / ma di q'l  
lo delqle noi alpresēte par  
liamo e / tutto el cōtrario.  
¶ F. Quale e / la cagione.  
¶ A. perche colui elqle de  
sidera di rimuouere da se  
la sua miseria nō puo esse  
re ingānato da tale deside  
rio pur che qlllo veramēte  
desideri. ¶ F. O Dio ch' e / q'l  
lo ch' io odo: molti pochi  
son coloro alliql nō man  
chino molte cose: laqual  
cosa se e vera o no / qualū //  
q; riguardera se medesimo  
apertamēte cognoscera / &

così diinde ne seguita che  
ciascun di loro confessa es  
ser misero/considerato che  
come la copia de beni fa  
gl'huomini felici/così e ne  
cessario che in q̃lla parte la  
quale a loro m̃aca sieno in  
felici: chi dubita che q̃sto  
peso di miseria ciaschedu  
no uorebbe deporre:& ra  
rissimi son q̃lli ch̃ habbin  
posuto: Dimmi un poco  
quanti son coloro equali/o  
el morbo del corpo/o mor  
te di cōgiunti/o carcere/o  
exilio/o pouerta/o cōtinui  
dolori opprime:& altri in  
finiti mali: li quali si come  
e/longo numerare/così e  
difficile & miserabile a  
sopportare / li quali mali  
benche sieno a gli homi  
ni patiēti molto modesti/  
nō dimeno come tu vedi  
non gli possano da loro se  
perare/nō dobbiamo dūq̃  
dubitare a mio iuditio ch̃  
molti cōtro aloro voglia  
son miseri ¶ Au. El biso  
gno che tu ritorni molto

adietro & come aduiene a  
giouenetti vaghi & tardi  
equali piu delle volte rico  
miciano da eprimi elemē  
ti/io misti ma uo che tu fus  
se d'ingegno piu alto/ne  
pensauo che in q̃sto tu ha  
ueffe di bisogno di si pueri  
le admonitiōe & certamē  
te se tu haueffe mandato a  
memoria quelle vere & sa  
lutiferi sentētie de philoso  
phi le quali spesso meco re  
leggiesti:& se tu (io pure  
eldiro/ con la tua pace) ti  
fusse affatigato a utilita  
tua & non d'altri & sel tem  
po nel quale tu hai lecti tā  
ti volumi gli hauesti collo  
cati alla regula della tua vi  
ta & non al uentoso plau  
so del vulgo/ne a vna cer  
ta uana iactantia tu nō di  
resti le cose tanto roze & tā  
to senza substantia. ¶ CF.  
Io non so quel ch̃ tu vo  
gli dire/& gia el rubore e/  
diffuso p tutta la mia fac  
cia & hora prouo q̃l che  
prouare sogliono efācin/



li ripresi da eloro maestri  
che come quelli prima che  
odino el nome del com-  
messo peccato sir cordano  
hauer commessi molte er-  
rori per la prima voce de  
castigatore sicōfondano :  
cosi io cognoscēdo in me  
ignorantia & molti erro-  
ri: ben che ancora nō intē  
da doue el tuo parlare vo-  
gli andare: non dimeno p-  
ch'io presento ch' misipuo  
dare aluolto molte cose/in  
nāti al fine del tuo parlare  
mison vergognato /tiprie  
go ch' tu parli piu aperto :  
& dimmi ch' cosa e/ questa  
che si mordacemēte in me  
reprehendi. ¶ Au. Molte  
cose seranno dopo queste  
che misaranno indegnare  
ma hora mi turbi ch' tu di  
alcuno huomo potere di-  
uenir misero contro a sua  
voglia. ¶ F. Se partito da  
me ogni rubore & credo  
fermamente q̄l che io dico  
esser piu uero ch' el Vero :  
dimmi qual huomo e/ tan

to ignorante delle cose hu-  
mane & tanto remoto dal  
commertio de mortali ch'  
non cognosca la pouerta  
li dolori/la ignominia: si-  
nalmēte li morbi/ & la mor-  
te & altri simili mali/liqua-  
li sono stimati miserabili  
assalire spesse volte glihuo-  
mini contro a lor uolere:  
& mai non assalire alcuno  
di sua uolunta/onde nese/  
guita questo esser uero ch'  
cognoscere & hauere in o-  
dio la propria miseria e/ fa-  
cil cosa : ma discacciare  
da se quella non e/ cosi: p-  
che quelli due primi sono  
i nostro arbitrio : ma quel  
tertio e/ i potestà della for-  
tuna. ¶ A. La tua uergo-  
gna meritaua p'dono : ma  
hora che hai deposta quel-  
la mi commoue piu ira  
la tua arrogātia che el tuo  
errore: come hai tu dimen-  
ticate q̄lle sanētissime uo-  
ci de philosophi cioe/ nes/  
suno diuenir misero me-  
diante quelli mali equali

tu poco a tanti nomina//  
sti. Perche se sola la virtu  
fa el nostro animo felice:  
coe dimostra Marco Tul/  
lio con molte efficaci ra//  
gioni: dinde nesegue che  
nessuna cosa saluo quella  
che e contraria & opposi//  
ta a ep<sup>a</sup> virtu cipriua di  
felicitate/ elquale contrario  
qual sia/ se non hai perdu//  
ta in tutto la memoria/ bē  
che io taccia/ tenericordi.  
**CFran.** Menericordo/ &  
hami facto souenire de p//  
cepti degli stoici: equali  
son contrarii alle comu//  
ne opinionij/ & piu pro//  
pinqui alla verita che al  
vso. **CAu.** O infelice a te  
sopra li altri se tu cerchi  
di trouare la verita mē//  
diante le false opiniōe del  
vulgo: credi tu di potere  
peruenire alla luce/ mentre  
che se guidato da ciechi:  
eribisogna fuggire la via  
calcata dallamoltitudine:  
& aspirando alle cose alte  
e/ necessario di pigliare el

cammino/ elquale e segna//  
to dalle vestigie di pochi:  
accioche tu meriti di vdi//  
re quel detto poetico. Ma/  
e noua virtute puer sic  
itur ad astra. O fanciullo  
piu accresciuto per la no//  
ua virtu cosi si va alle stel//  
le. **CF.** Volesse Dio che a  
me aduenisse quel che tu  
dici inanzi alla mia mor//  
te/ ma segui ti priego im//  
peroche nō se ancora i tut//  
to fuggita la vergogna: &  
nō dubito che le sententie  
degli Stoici son da essere  
preposte agli errori publi//  
ci: hora io desidero d'inten//  
dere quel che tu mi voglia  
persuadere. **CAu.** Se noi  
due conueniamo in que//  
sta sententia nessuno ne es//  
sere/ ne potere di uentar mi//  
fero senza vitio/ gia nō bi//  
sogna piu parole. **CF.** Per  
che mi pare hauer veduti  
molti/ nel numero de qua//  
li sono ancora so chē nessu//  
na cosa sopportano piu  
molesta/ chē nō potere scuo



tere da loro el gioco delli  
uicii/bēche a q̄sto si sforzi/  
no tutto el tēpo della loro  
vita cō ogni idustria: pla/  
q̄l cosa stādo ferma la sentē  
tia degli stoici/si puo tolle/  
rare molti esser miseri ben  
che nō voglino/& dolghī  
si desiderando el cōtrario.

**CA.** Noi siamo andati  
alquāto uagādo: ma gia a  
poco a poco ritorniamo  
a nostri primi p̄icipii: sal/  
uo se tu non tise scordato  
del proposito. **CF.** Hauē/  
no gia comiciato a dimē  
ticarlo: ma emmi ritorna/  
to a memoria. **CA.** Inco/  
minciai a volerti dimostra  
re come si fugge langustia  
di q̄sta nostra mortalita/&  
come ti possi solleuar alto  
da terra/ & dissi la medita/  
tiōe della morte & della hu  
mana miseria tenere el pri  
mo grado/el secōdo obte/  
nere vno ardēte desiderio  
& vno studio di releuar si/  
& facto q̄sto io ti promet/  
to vna via felice & aperta

di andar a colui alq̄le aspi  
ra la nostra itētione saluo  
hora a te nō paia ancora el  
contrario. **CF.** Nō ho ani  
mo di dire che a me paia el  
cōtrario / ip̄o ch̄ nella mia  
adolescētia meco e/cresciu  
ta q̄sta opinioe dite che se  
alcūa cosa pare a me altri/  
mēti ch̄ a te io creda ferma  
mēte hauere errato. **CA.**  
Cessino ti priego q̄ste blā/  
ditie/& pche io veggo che  
tu accōsenti alli miei detti  
nōtāto p giudicio: quāto  
p reuerētia / tido liberta di  
parlare cio che tu vuoi &  
tutto quello ch̄a te parra.

**CF.** Ancora pauento &  
vorrei vsare la data licētia  
& tacēdo delli altri huomi  
ni io chiamo ī testimonio  
coſtei: laq̄le sempre e/stata  
presente a tutti emiei facti/  
& tu etiādio misarai testi/  
mōio: quāte volte io ho ri  
sguardata la miseria & la  
sorre della mia cōditione/  
& cō quāte laehryme mi lō  
sforzato di lauare le mie

macule: ma come uoi ué//  
dere non lo posso senza la/  
chryme narrare/ infino al  
di dhogghi inuano mi//  
sono affaticato/adunq̃ q̃/  
sta cosa sola misollecita &  
fammi dubitare sopra al//  
la tua propositione con la  
quale rissorzi mostrarmi  
nessuno esser cascato nella  
miseria senon uoluntaria  
mète/& nessuno esser mise  
ro/se non chil uole:della  
qual cosa in me dolente di  
cōtinuo prouo el cōtra/  
rio. ¶ A. Questa queri/  
monia e uecchia: & nō ha  
ad hauere gia mai fine/ &  
bench'io habbi spesse vol  
te q̃sto medesimo indarno  
tētato/nondimeno ancor  
non uoglio por fine alla  
mia psuasionē/ io dico nō  
diuenir misero/ ne esser co  
lui che non uole: ma nel  
le mente de gl'huomini co  
me io cominciai a dire e/  
fixa vna certa peruersa &  
morbosa libidine dingā//  
nare lor medesimi / della q̃/

le nessuna peste piu morti  
fera sitruoua nella via pre/  
sente/perche se voi temete  
gl'ingāni de uostri familia  
ri/si plauthorita de gl'ingā  
natori/laqual' ui leua el re/  
medio della cautela/si e a/  
dio pche la lor uoce blāda  
& piaceuole risuona cōti/  
nuamēte ditorno agli orecc  
hi uostri/& luno & laltro  
di questi cessa negh'altri  
non familiari/ tanto piu  
d'oueresti hauer paura de  
propri inganni/ cōsidera  
to che in uoi e amore/ au/  
thorita / & familiarita grā  
dissima che ciascuno sisti/  
ma oltreal potere & ama  
piu ch' non bisogna/ & co  
lui ch' e ingānato nō si se//  
para mai dallo igānatore.  
¶ F. Spesse volte hoggi  
tu hai usate q̃ste medesime  
parole: ma io ( ch'io miri/  
cordi) non ho gia mai in  
gannato me stesso/& Dio  
uolessē che gl'altri non ha  
uessero ingānato me. ¶ A.  
Allhora tu tinganni for//  
temēte



remente quando ti glorii  
di nō hauer già mal ingā  
nato te medesimo non e/  
si piccola appresso di me  
la sperāza del tuo ītellecto  
che se tu vorrai col tuo  
animo diligētemēte attē/  
dere tu per te stesso vedrai  
nessuno cascare nella mi/  
seria se nō p sua spōtanea  
volūta: & sopra q̄sto e fō/  
data la nostra q̄stioe: dim  
mi ti priego: ma pēsa ben  
prima che tu rispōda: & ī  
tal modo apparecchia el  
tuo animo ch̄ nō sia au/  
do di cōtētiōe: ma di veri  
ta: dimmi qual huomo sti  
mi che sia cōstretto a pec/  
care: cōsiderato ch̄ gl'huo  
mini faui vogliono el pec  
cato essere vno atto volū  
tario: per modo che quā/  
do cessa la volunta/ cessa  
ancora el peccato: & sen/  
za el peccato nessuno e/  
misero: laqual cosa poco  
di sopra mi concedisti.

CF. lo veggio ch̄ a poco  
a poco casco del mio pro

posito & son costretto a  
confessarti ch̄ el p̄ncipio  
della mia miseria p̄cede  
dal pprio arbitrio/ & que  
sto sento ī me/ & neglia/  
tri p cōiecture cognosco:  
hora cōfessi tu questa co/  
sa uera ! CA. Che vuol  
che io cōfessi ! CF. Che si  
come e/ vero ch̄ nessun ca  
de se nō volūtariamente/  
cosi etiā dio ch̄ sia uero ch̄  
īnumerabili huomini sō  
di volūta cascati : ma nō  
per cio di lor volūta dia/  
ceno/ la q̄l cosa di me stes/  
so cōfermo arditamēte: &  
giudico questo essermi da  
to in pena che io el quale  
mētre potei star ritto nō  
volsi mētre che io voglio  
rileuarmi nō possa . CA.  
Benche questa opinione  
non sia al tutto d'huomo  
īsensato/ nō dimeno poi  
ch̄ ti riconosci hauere er/  
rato nel primo/ b̄sogne/  
ra che mi cōfessi el medesi  
mo nel secōdo. CF. Dūq  
tu diffinisci el cascare el ia

ecce essere vna medesima  
cosa? **CA.** Anco son di-  
uerse nōdimeno sel vole-  
re & lhauer voluto son  
cose differenti nel tempo/  
pure in quanto a leffecto  
& nel animo del volente  
sono vna cosa medesima.  
**CF.** Ben conosco con ch  
nodi tu mi leghi: nōdime-  
no colui che fa alle brac-  
cia nō e piu forte quādo  
acquista la victoria per  
arte/ma bence/ piu astu-  
ro. **CA.** Noi parliamo di-  
nanzi alla uerita/ allaqua-  
le ogni simplicita li e ami-  
ca: & ogni astutia nemi-  
ca: & accio che questo tu  
vegghi chiaramēte/ proce-  
diamo per la duenire con  
quāta simplicita ti piace.  
**CF.** Io non poteuo udi-  
re cosa piu giocōda/ dim-  
mi dūq poi che di me e/  
facto mentiōe con che ra-  
giōe mīmōsterrai questo  
mio esser misero/ laqual  
cosa io non niego consi-  
stere ancora nella mia vo-

lunta/ cōsiderato ch a me  
pare di nō patir cosa piu  
molesta ne piu contraria  
alla mia volonta/ ma io  
non posso piu. **CA.** Pur  
che li patti siobseruino/  
tidimōstrarò te hauere a  
vsare altre parole. **CF.** Ch  
patti son questi ch tu di?  
che parole mi admonisci  
ch io habbia a vsare? **CF.**  
Epatti son questi/ che gir-  
tati uia elaccioli delle  
fallacie con pura simplici-  
ta circa lo studio della ve-  
rita siamo intenti: le paro-  
le lequali vorrei che tu  
vsasse son queste/ ch quā-  
do tu di nō posso/ tu dica  
non voglio. **CFrā.** Non  
verremo gia mai al fine/  
& io non ticōfessero mai  
qsto essere: certamēte io  
loso: & tu misia testimo-  
nio/ quante volte io ho  
voluto & non ho possu-  
to: quante lachrime ho  
sparte & non mi e gioua-  
to. **CA.** Di molte lachri-  
me ti sō testimōio/ ma nō



gia de la tua volúta. **CF.**  
O fede superna / io nō cre  
do che sia huomo ch̄ sap  
pia quel che io ho soste/  
nuto / & quāto misia sfor  
zato di resurgere se io ha  
uessi possuro. **CA.** Sta  
queto / che prima el cielo  
& la terra si mescolerāno  
prima le stelle caderanno  
nello auerno / & prima li  
elemēti amici della natu  
ra pugneranno insieme  
che costei laquale e / giudi  
ce fra noi possa essere in  
gannata. **CF.** Che dici tu  
dunq. **CA.** Dico la tua  
conscientia hauerti com  
mossē spesse volte le la/  
chime / ma nō hauer mu  
rato el tuo pposito. **CF.**  
Quante volte tho io de/  
cto me non hauer possu  
to piu? **CA.** Quāte volte  
tho io risposto / anzi tu  
non hai voluto? & non  
mi marauiglio che tu sia  
hora aduolto in questi  
dubiosi nodi nelli quali  
io gia fui irrigato / mētre

pensauo di pigliare una  
noua uia alla mia uita  
misuelfi e capelli / mi pcos  
si la fronte / mistorsi le di  
ta; & finalmente cō le ma  
ni giunte abbracciauo  
leginochia & damarissi  
mi sospiri el cielo & laere  
riempino & bagnaui la  
terra di larghissimi pian  
ti; & nō dimeno īfra que  
ste amaritudini: io ero q̄l  
medesimo che io ero sta  
to: insino a tanto che al fi  
ne vna alta & profonda  
meditatiōe ogni miseria  
mi congreco innanzi a  
gli occhi: per laqual cosa  
poi che pienamēte io vol  
si certamēte & potei & co  
marauigliosa & felicissi  
ma celerita mi trāsformai  
in uno altro Augustino:  
& lordine di q̄sta storia:  
sio nō mingāno: tu lhai  
veduto nelle mie cōfessio  
ni. **CF.** Io lho letto & nō  
posso mandate a obliuio  
ne quel salutarifero arbore  
di fico sotto lombra del

q̄le fu q̄l miracolo . CA. Ben fai pche ne mirto ne edera/ ne finalmente lama ro lauro / come si dice da Phebo / ben che a questo arbore tutto el choro del li poeti sia affectionato : & tu sopra ognaltro el q̄le solo in questa nostra eta meritasti portar corona di q̄lle frōde cōtēsta debbe esser piu grata al tno ani/ mo finalmēte ritornāte ī porto da tanta tempesta ; chela ricordatiōe di quel arbore per lo quale si pro/ mette a te una certa sperāza di correctione & di per dono . CF. Io non ticon tradico / segue come hai comiciato . CA. Questo haueuo comiciato / & q̄sto perseguito / & dico el simile esser fino al didhog gi aduenuto ad te / che ad molti a quali si puo dir q̄l uerso di Virgilio . Mens immota manet lachryme voluntur inanes. la mēte stabile & īmota ma le

vane lachryme si riuolta/ no d'intorno : & ben che io potesse adunare infie/ me molte cose/ non dime no son stato contento di questo vno & domestico exemplo . CF. Prudente/ mente hai facto perche la cosa nō hāueua bisogno di piu exempli/ ne q̄sto ch̄ hai decto sarebbe in alcu no altro petto piu profō/ damente entrato : & tātō piu che per bene che fra noi sia grandissima diffe/ rentia & amplissimi inter ualli quanti sogliano es/ sere fra vno che e/ nel nau fragio / & vnaltro, che sia nel porto sicuro ; & fra vn felice & vn misero : non dimeno fra queste mietē/ pestia riconosco qualche vestigio della rua vigila/ tione : onde nenasce che quāte volte leggo elibri delle tue confessioni po/ sto fra due contrarii effe/ cti/ cioe la sperāza & pau/ ra ; ben ch̄ non senza liete



lacrime mi pare alcuna  
volta leggere non historia  
aliena mia propria: & della  
mia pegrinatione plad/  
uenire pche ho leuato da  
me ogni studio di cōtēti/  
one: segue & di come ti/  
piace chio ho disposto di  
seguirti/ ne ptradirti piu  
i alcuna cosa. **CA.** Io non  
domando q̄sto da te pche  
come dice un certo do/  
ctissimo homo/ p molta  
altercatione & cōtentione  
sopra la verita/ & cosi spes/  
se volte vna modesta cō/  
tentione a molti mostra el  
vero/ ne sicouiene star cō/  
tento i ogni loco & a tutte  
le cose: pche q̄sto e/ costu/  
me d'ingegno pigro & tar/  
do/ ne ancora da l'altra par/  
te alla aperta uerita stu/  
dio samēte contrastare: ch  
questo e/ chiaro segno di  
mēte litigiosa. **CF.** Io in/  
tendo & laudo questo &  
vsero questo consiglio:  
segue pur uia. **CA.** Rico/  
nosci tu ancora quella es

sere stata vera sententia/  
& vno ordine continuo  
de gradi/ cioe che la perfe/  
cta cognitione delle sue  
miserie parturisca un per/  
fecto desiderio di resurge/  
re/ se el desiderio consegu/  
ti & racquisti la potētia.  
**CF.** Ho gia fatto una de/  
liberatione nel mio ani/  
mo/ di crederti ogni cosa.  
**CA.** Conosco che ci re/  
sta ancora qualche du/  
bio dimmi senza idugio  
che cosa e/. **CF.** Non altro  
se non chio mi stupisco si/  
no al di dhoggi non ha/  
uer voluto quel che sem/  
pre mi credeuo hauer vo/  
luto. **CA.** Ancora dubi/  
ti/ ma accioche qualche  
volta sia fine al nostro p/  
lare/ cōfesso te qualch  
volta hauer voluto. **CF.** Ch  
dunq̄ hai tu detto. **CA.**  
Non risouiene di q̄l verso  
di Ouidio. Velle parum  
est: cupias vt repotiaris  
oportet: non basta el vo/  
lere/ ma bisogna che tu

desideri se vuoi conseguire questa cosa. ¶ F. Io intendo ma mi pēsauo dha uer desiderato. ¶ A. Tin ganni. ¶ F. Io el credo. ¶ A. Accio che tu cre da piu certamente domā dane consiglio da la tua conscientia: la quale e optima interpretatrice di uirtu & e in fallibile & verace: & dello opere: & de pē fieri ponderatrice: quella tidira te non hauere mai aspirato alla salute come si douea: ma eri piu tiepi do & piu rimesso che nō ricercaua la consideratio ne di tanti pericoli. ¶ F. Ho cominciato ad examinare la conscientia come tu comandi. ¶ Aug. Che truoui tu in ep̃sa. ¶ F. Citruouo esser vero quel che tu dici. ¶ A. Ho facto vn poco di fructo ecco ch̃ tu comincia sue gliarti: & allhora starai molto meglio quando conoscerà el mal di priā.

¶ F. Se basta solamēte conoscere q̃sto: spero in brie ue tēpo: nō che bene: ma ottimamente esser sano: pche io nō intesi mai piu chiaro alchuna cosa: quā to me nō hauere ardente mēte desiderato la liberta el fine delle miserie: ma di mi se per la duenire mi basta l'hauer desiderato. ¶ A. A che fine. ¶ F. Accio ch̃ nō mi bisognu fare altro. ¶ A. Tu mhai proposta vna conditione impossibile: che colui elquale q̃l la cosa che desidera ardita mente la desidera: & dorma. ¶ F. ch̃ adunque mi giouera ep̃so desiderare. ¶ A. Taprirā la uia per mezzo della difficulta & gioueratti a q̃sto chel desiderio della uirtu e vna gran parte de p̃sa uirtu. ¶ F. Tu mhai data materia duna grande speranza. ¶ A. Perho ti parlo per insegnarti di sperare & di temere. ¶ F. di teme



re in che modo. **CA.** An  
zi in che modo sperare.  
**CF.** Perche infino al di  
dhoggi mi sono affatiga  
to con non mediocre stu  
dio per no essere homo  
pessimo tu mapri la uia  
per la quale io diuerti op  
timo. **CA.** Forse tu nō pē  
si quanto questo camino  
sia fatigoso **CFran.** Che  
nuouo terrore mi dupli  
chi? **CA.** Perche q̄sto desi  
derare e/ vna parola ma  
consiste in cose innume  
rabili. **CF.** Tu mi metti  
grādissima paura. **CA.**  
Pretermettēdo tutte le  
cose: nelle q̄li q̄sto deside  
rio cōsiste: son molte sola  
mēte q̄lle p la destructiōe:  
dellequali epso desiderio  
figenera. **CF.** Io non in  
tendo quello che tu vuoi  
dire. **CA.** Nessuno puo  
absolutamēte hauer que  
sto desiderio: senō colui  
che pon fine a tutti glial  
tri suoi desiderii gia intē  
di quante cose & quanto

uarie sien quelle che in q̄  
sta vita son desiderate le/  
quali son prima da esser  
vilipese da te: per ascende  
re alla concupiscenza del  
la somma felicitā laquale  
men ama qualūque qual  
che altra cosa seco ama: se  
nō lama per amore di ep  
sa felicitā. **CF.** Ricono  
sco questa sententia. **CA.**  
Quanto adunque sara  
da esser laudato colui el q̄/  
le extinguerā tutte le cu  
pidita: lequali nō pure a  
extiguerle: ma a numerar  
le sarebbe longo: quan  
to e da stimare colui che  
mettera al suo animo el  
freno della ragione: &  
hara audacia di dire io  
non ho piu a partire al  
cuna cosa col corpo: &  
le cose che paiano gio  
conde tutte mi dispia  
ciano: & aspiro a le cose  
piu felici. **CFran.** Ra  
rissima generatiōe dhuo  
mini: & hora cognosco  
la difficultā per laquale

tu mi faceui tante minac-  
cie. **CA.** Et sappi che ces-  
sando queste cose non sa-  
rà ancora pero quello de-  
siderio pieno & expedito/  
perche necessario ch' qua-  
nto l'animo di sua propria  
voluntà si solleva al cielo/  
tanto per lo peso corpo-  
reo & per le lasciue terre-  
ne sia grauato. Et così me-  
re ascendere ad alto & sta-  
re abasso i un medesimo  
tèpo desiderate/ ne luno  
ne laltro adempite/ distra-  
cti hora nelluno & hora  
nellaltro desiderio. **CF.**  
Che adunque ti pare che  
io facci/accio che el mio  
animo integro rimossi &  
gittatili legami del mon-  
do si sollevi alle cose sup-  
ne? **CA.** A questo termi-  
ne certamente conduce  
quella meditatiõe: la qua-  
le in principio nominai  
insieme con la continua  
recordatione della nostra  
mortalità. **CF.** Se io non  
mingano ancora in que-

sto loco nessuno huomo  
e ch' piu spesso riuolti la-  
nimo in q̃ste cure di me.  
**CA.** Vna nuoua q̃stio-  
ne & vn'altra fatiga sap-  
parecchia. **CF.** Che sarà  
dunq̃ sarà ancora i que-  
sto mentirore? **CA.** Vor-  
rei ch' tu parlaste piu mo-  
destamente. **CF.** Ma pure  
volete che io dica questa  
sententia. **CA.** Certamē-  
te no ma vn'altra. **CF.** Dū-  
q̃ io nō penso nella mor-  
te. **CA.** Rare volte cipēsi  
& allhora tãto leggiermē-  
te che la tua cogitatione  
nō penetra pure el fondo  
della tua calamità. **CF.** Io  
credeuo el cōtrario. **CA.**  
Nō q̃l ch' tu credeui/ma a  
q̃l che doueui credere at-  
tēdi. **CF.** Sappi ch' plad-  
uēre io nō credero mai a  
me se tu mī mostraraī me  
hauer creduto q̃sto falsa-  
mēte. **CA.** Facilmēte tel  
mostrero/ pur ch' tu con-  
bona fede rīduca nel ani-  
mo di cōfessare el vero &



uero i q̄sto fatto vn testi-  
monio nō molto lōtano.  
CF. Dīmīti priego chi e/  
costui. CA. La tua p̄sciē/  
tia CF. q̄lla midice el cō/  
trario. CA. Q̄n līteroga  
tiōe e cōfusa a pena puo  
esser chiara la testimonian  
za di colui che risponde.  
CF. A che p̄posito. CA.  
Fa molto a p̄posito: & ac/  
cio ch̄ q̄sto chiaramēte i/  
tēda/nessuno e tanto pri/  
uato di mēte saluo nō sia  
al tutto isano al q̄le q̄lche  
volta nō liuēga nelāimo  
la cōditiō della p̄pria fra/  
gilita: & se fara domāda/  
to nō rispōda se esser mor/  
tale & habitare i un cadu/  
co corpiceuolo: laq̄l cosa  
el dolor delle mēbra & le  
ardēti febrī testificāo: del/  
le quali nessun puo uiue/  
re in tucto libero: perche  
nessuna benignita del cie/  
lo licōcedera q̄sto: laqual  
cosa cōfermano etiā dio  
le exege delli morti amici  
liquali cōtinuamēte van

no dinanzi alli vostri oc/  
chi: onde nel animo vo/  
stro nasce un certo terro/  
re/pche mētre vno accō/  
pagna al sepulcro un suo  
coetaneo: e necessario ch̄  
lui pel precipitio del caso  
alieno i comici a temere:  
& esser di se medesimo sol/  
lecito / come quando tu  
uedi li tecti delli vicini ar/  
dere/non puoi esser sicu/  
ro delli p̄prii: pche come  
dice Oratio fiacco: Ad te  
post paulum vētura peri/  
cula cernis. Di qui a po/  
co tu vedi li pericoli che  
hanno a venire ad te: &  
tāto piu si mouera colui  
che uedra un minore piu  
forte & piu bello di se esse/  
re oppresso da la repenti/  
na morte/perch̄ siris guar/  
dera dintorno: & dira pa/  
reua che colui habitasse  
in questo mondo piu si/  
curo di me: & non dime/  
no e stato rapito da ac/  
cerba morte: & nō lie gio/  
uato la eta/non li e gio/

fiato la bellezza: non lie/  
giouato la forza: chi dun  
q̃ promettera a mela si/  
curta: p̃metteremela Dio:  
prometteremela un mago:  
certamente no: perche io  
son mortale: & se questo  
medesimo ad viene a li  
Imperatori: & alli Re del  
le terre: & alli huomini  
egregii & temuti: tanto  
piu li circunstanti sicom  
muouano perche ueggā  
colui elqual soleua sot  
tometter li altri subito: &  
forse per anxietā di breue  
hore essere extinto & pro  
strato: donde procede se  
non da questa fonte che  
li populi nelle morti del  
le persone prestati diuen  
gano stupefatti come si  
uede (per ridurti vn po  
co alle istorie) nella mor  
te di Iulio Cesare questo  
& quello publico specta  
culo che prestigne li oc  
chi & li cori delli mor  
tali: & fa ricordare del  
suo fatto a coloro che

risguardan li fati alieni:  
soprauiene a questo el  
furore delle bestie & e/  
tiam el furor delli huo  
mini: & la rabbia delle  
guerre: c̃isopra uengano:  
etiam dio le ruine del/  
li alti palazi: lequali: co  
me un docto huomo  
dice: gia furono defen  
sioni delli huomini: &  
hora son pericoli loro: so  
prauēgano ancora li mo  
uimenti aeri col aduer  
se stelle: el fiato del pestife  
ro aere: & tanti pericoli  
di terra & di mare: dali  
quali voi circundati nō  
possete riuolger li occhi  
in alcuna parte doue nō  
viocorra la effigie della  
propria mortalita. **CF.**  
Perdonami ti priego io  
non posso piu aspectare:  
perche non credo che si  
possa dire: a confermare  
la mia ragione: piu effi  
caci parole che quelle che  
hai dette: & io mentrech  
udiuo mi marauigliauo



a che fine andaua el tuo  
parlare / o vero doue quel  
lo finisse. ¶ Augu. Non  
era ancor finito el mio  
parlare / quando tu mi  
rompesti / & restaua que  
sta conclusione / ben che  
molte di queste cose vi  
stieno dintorno / non di  
meno non penetrano  
alle parti interne / & li pe  
cchi delli miseri sono in  
durati per longa consue  
tudinerepugnate alle sa  
lutifere admonitioni cō  
vn duro & antiquo cal  
lo: pochi trouerrai che  
pensino assai profonda  
mente che a loro e / neces  
sario el morire. ¶ Fran.  
Apochi dunque / no  
ta la diffinition del huo  
mo: laqual tanto spesso  
si repete in tutte le scuole  
che douerrebbe non sola  
mente hauere stancati li  
orecchi delli auditori / ma  
le colonne degli edifi  
cii diminuite. Questa gar  
rulita a delli Dialetici nō

ha mai fine / & di que  
ste simili diffinitioni sem  
pre e / piu copiosa: & glo  
riasi di dar materia alli  
perpetui litigi / ma el piu  
delle volte non fanno  
qualsia el uero di quel  
lo che epi parlano: on  
de se tu domanderai al  
cuno di questo gregge  
della diffinitione non  
solamente del huomo /  
ma dalcuna altra cosa  
hanno la risposta prepa  
rata. Ma se tu anderai  
piu oltre faranno silen  
tio / & se lassiduita del  
disputare gli / ha porta  
qualche copia & auda  
cia di parole / niente di  
meno li costumi di co  
lui che parla dimostra  
no lui non hauere no  
titia della cosa diffini  
ta contra questa gene  
ratione di huomini tan  
to negligente & fastidio  
sa / & tanto con superflui  
ta curiosa migoua di ex  
clamare cosi: o miseri che

pur sempre inuano vaf/  
fatigate! & con uani lac/  
ciuoli exercitate el vo//  
stro ingegno: che pur di/  
menticando li effecti in/  
uecchiate infra parole! &  
con le chiome bianche/  
& cō la fronte rugosa cō/  
uersate ifra le ciancie pue/  
rili! Dio volesse che la vo/  
stra infanzia solamēte no/  
cesse a voi soli: & non cor/  
rōpessi spesse volte li no/  
bilissimi ingegni de gio/  
uani. ¶ Fran. Contro a  
questi studii monstruosi  
confesso che non si pote/  
ua parlare piu mordace/  
mente: ma tu in questo  
mezo trasportato dal de/  
siderio del parlare lassalti  
quel che haueui comin/  
ciato della diffinitione  
del huomo. ¶ F. Io misti  
mauo hauer detto a suf/  
ficientia: ma el diro piu  
expreso. Non si truoua  
nessun pastore tanto du/  
ro & tanto rozo che non  
sappi il huomo essere uno

animale / anco principe  
di tutte li altri animali / &  
non e alcuno che domā/  
dato nieghi quello essere  
animale rationale & mor/  
tale: tanto questa diffini/  
tiōe e a ciascheduno ma/  
nifesta. ¶ Aug. Anco e/  
bene a pochi. ¶ F. Chedi  
rai adunq. ¶ Au. Se tu  
uedrai alcuno tanto di  
ragione ornato / che secō  
do quella ragione habbi  
la sua vita ordinata / & ch  
habbi sottoposto lappe/  
tito a se stesso / & habbi  
constretti li mouimenti  
del suo animo col freno  
di ep̄sa ragione: & cogno/  
sca solamēte per quella es/  
ser diuiso & separato dal  
la ferita di tutti quanti  
gli altri animali bruti: &  
cognosca & vegga chia/  
ramente se stesso per alcū  
modo nō meritare el no/  
me del huomo se non tā/  
to quanto ep̄so viua cō  
ragione / & a quello tan/  
to sia nota & manifesta la



sua mortalita / che quella  
continuamente / a guisa  
duno specchio tenga da/  
uanti alli occhi: & per q̃l/  
la temperi / raffreni / & cor  
regghi se stesso / & dispre/  
zando altutto queste co/  
se terrene caduche & tran  
sitorie & non durabili / as  
piri a quella beata / felice/  
et eterna vita / doue e / abū  
dantia dogni dolceza do  
gni suauita inextimabi  
le / et finalmente doue sicō  
tiene tutto el nostro som  
mo & magno et perfectio  
bene / et ogni nostra re//  
quie / riposo et pace: la q̃l  
gia mai per nessun tem  
po ha a venir meno: do  
ue abondante di ragione  
dintelletto / porra fine al/  
la sua mortalita . Costui  
finalmente dirai hauere  
la vera / perfetta / et saluti  
fera diffinitio del homo:  
et hauere etiam dio et lu  
tile / et perfetta scientia di  
questo vltimo: del quale  
noi poco innanzi parla

uamo diceuo pochissimi  
huomini hauere conse//  
guita la vera / perfetta / et  
salutifera cognitione et  
etiam dio la idonea medi  
tatione. **CF.** Io certamen  
te insino a questo giorno  
mistimauo essere uno di  
que pochi. **CA.** Et io cer  
tamente non dubito per  
la experiētia di tutta quā  
ta la tua uita: laquale e / a  
maestratrice et giudatri/  
ce di quella: si ancora per  
el leggiere di cōtinuo di  
molti eccellētissimi & bel  
lissimi libri repenti & spes  
se cogitatiōi di morte ve  
nirti nella tua mente / ma  
quelle non descendano  
molto al cupo / ne molto  
tenacemente fattacano .  
**CF.** Che chiami tu discē  
dere al cupo: & ben che a  
me paia di ttrenderlo non  
dimeno desidero vdirlo  
piu chiaramēte da re. **CA.**  
Tel diro bē che questo sia  
in molti luoghi persuaso  
in mezo della moltitudi //

ne di excellentissimi Phi/ losophi chiarissimi testi/ monii escano la morte ottenere el pricipatò tra le cose terribili & horen/ de / in tanto che gia ep/ so nome di morte perissa altrui adudirlo obscuro & aspro nondimeno nō basta pigliar quella con la sommita delli orecchi & vna certa breue recor datione dep̃sa : ma biso/ gna longo tempo dimo/ rare in quel pensiero & con vna fixa & continua meditatione procurare a vno a vno le membra di quelli che passano con extremo affanno di que sta miserabil vita : & con siderare come el freddo oc cupa le extreme parti : el caldo quelle di mezo : & come el sudore impor/ tuno si sparge per le membra : come li fianchi bat tano / come lo spirito vi tale per la vicinita della morte uien mancando :

risguarda gliocchi notā ti nelle concaue fosse : lo sguardo lachrimoso la fronte contracta & hui/ da: le guanci mobili & molli lidenti morti erile rigide & acute nare: le spu manti labbra la lingua squamosa & grossa el pe lato secco: lassatigato ca/ po. lanfietato & affanna to petto : el roco mormo rare: li mesti sospiri lo// dore molesto di tutto el corpo : & precipuamen/ te li horrore del mutato & alienato volto: le quali co se piu facilmente : & qua si in promptu : risouer/ ranno se innanzi a te sa/ ra offerto qualche memo rabile exēplo della uedu/ ta morte: perche fuole es/ ser molto piu tenace la re cordatione delle cose ve/ dute/ ch̃ delle vditte: per la qual cagione non senza alto consiglio i certe san ctissime & deuote religio ni infino a questa vostra



etā: laquale e / nimica de  
buon costumi dura quel  
la cōsuetudine cheli pro/  
fessori p̄posti alla religio  
ne sieno presenti mentre  
silauano e corpi delli de/  
functi & apparecchiafi la  
sepultura. Accio che quel  
tristo & miserabile specta  
colo preposto dinanzi a  
gliocchi sempre li amoni  
sca & riducali a memoria  
questo terribile obiecto  
& li animi de viuenti da  
ogni speranza di questo  
mondo fugace rimoua:  
questo e / quello che io  
chiamauo descendere al  
cupo perche mentre voi  
per caso & per consuetu/  
dine nominate la morte  
& dite nessuna cosa e piu  
certa che el morire / ne piu  
icerta che lhora della mor  
te / & molte altre cose simi  
le nel cotidiano parlare  
repetite: queste cose ui/  
siuolgano dintorno &  
non visleggano dētro cō/  
fite. ¶ F. Accosento al

ruo dire / & tanto piu fa/  
cilmente che molte co/  
se le quali io tacito soglio  
meo pensare hora men  
tre tu parli riconosco nō  
dimeno sea te pare fam/  
mi qualch segno impres  
so nella memoria dal qua  
le io per la duenire ad mo  
nito non sia a me stesso  
mentitore / ne dētro a gli  
errori miei ponga blan/  
ditie: perche secondo mi  
par uedere: questo e quel  
lo che rimuoue le mente  
de glhuomini dala uia  
della virtu / che mentre sti  
mano esser peruenuti al  
termine debito non aspi  
rano piu oltre. ¶ Aug.  
Volentieri odo q̄ste cose  
da te / pche q̄ste nō son pa  
role da animo otioso pēdē  
te da la fortuna / ma da ni  
mo contēplatiuo & cōsi/  
derante. Piglia duncq vn  
segno per el quale nō sarai  
mai igānato se quāte vol  
te pēserai nella morte nō  
ti mouerai di loco sappi

te hauer pensato inutil/  
mente come dellaltre co/  
se: ma se i epso pēsiero tifi  
solleueranno e capelli se  
tu diuerrai rigido / se tu  
tremerrai / se dinēterai pa/  
lido / se ti parra daffaticar/  
ti / & daffannarti in mezo  
dele extremiſſima dela morte  
se insieme con questa me/  
ditatione ti occorrera un  
altra cioe che quando la  
nima ſara uſcita di que/  
ſte membra ſipreſentera  
dinanzi al eterno Dio a  
rendere ragione examina/  
tiſſima di tutta la uita paſ/  
ſata: & delli atti / & delle  
parole. Et ſe dirai non e/  
dhauere ſperanza nello i/  
gegno non nella eloquē/  
tia / non nella richeza / nō  
nella potentia / non final/  
mēte nella belleza del cor/  
po: o uero nella gloria del  
mondo: ſe tu conſideri  
queſto iudice non potere  
eſſer corrupto ne ingan/  
nato & non poterſi pla/  
care / & epla morte nō eſ/  
ſer fine delle fatighe

ma vn tranſito: ſe ti ueranno  
nella mente fra queſte co/  
ſe mille generatiōi di ſup/  
plitii & di tormenti ſtri/  
dore & pianti dello auer/  
no || li fumi ſulphurei le te/  
nebre le furie infernali &  
finalmente tutta la crudel/  
ta del pallido inferno &  
certe altre coſe che prepō/  
derano a tutti queſti mali  
come e la ppetuita chī nō  
ha mai fine & la diſpera/  
tione della calamita ſen/  
za termine & la ira di Dio  
in eterno durabile / elqua/  
le non hara di noi piu mi/  
ſericordia ſe tutte queſte  
coſe inſieme ti ueranno  
dinanzi a gli occhi non  
come fictema come vere  
non come coſe poſſibili  
ma come coſe che neceſſa/  
riamente & ſenza riparo  
alcuno habino a uenire/  
equaſi ſieno in preſentia  
& in queſte tante cure nō  
paſſerai uia come diſpera/  
to / ma diſperanza pieno  
che la



che la mão dextra di Dio  
sia potente & prompta a  
liberarti da tanti mali pu  
re che tirêda a lui curabi  
le & desideroso di resurge  
re/ & così tēace & assiduo  
del tuo proposito habbi  
ferma fede ch̄ tu nō harai  
indarno q̄ste cose deside  
rate. ¶ F. Io confesso che  
tu con tante miserie quā  
te mai cumulate innanzi  
a gliocchi grandemente  
mai impaurito: ma così  
Dio misfacci degno di p/  
dono come io ogni dì in  
questi pēsieri mi sommer  
go/ maximamente le not/  
ti quando l'animo relaxa  
to dalle cure diurne un  
poco si ricoglie in se mede  
simo: allhora questo mio  
corpo compongo simili/  
tudine di coloro che muo  
iano / & così fingo lhora  
della morte & qualunq;  
cosa horrenda la mia mē  
te'sa trouare/ per tal mo/  
do che alcuna volta po/  
sto nella agōia della mor/

te mi par vedere li regni  
tartarei & tutti questi ma  
li ch̄ tu minarri/ & da que  
sta visione son sì grande/  
mente commosso che ex/  
territo & tremebundo re/  
surgo & spesse volte in  
horrore delli circostan/  
ti dico queste parole: oi  
me che son io! che pato!  
a che suplitio mirisera  
la fortuna! o Iesu Chri/  
sto habbi misericordia  
di me: dammi aiuto: libe  
ra me da questi mali por/  
gila mano dextra al mise  
ro: & me insieme teco por  
ta sopra londe che alme/  
no nella morte mi riposi  
nelle placide sedie: & mol  
te altre cose dico inmo/  
do duno' che farnetia: in  
qualunque parte el ua/  
go et timido animo ei  
portato da limpeto / me  
co parlo / & molte vol  
te cō li amici equali mol  
te volte io lachrimante  
ho constretti a lachrima  
re ben che luno & laltro

di noi dopo le lachrime  
ritorniamo al consueto  
viuere lequal cose stando  
cosi: che duncq miritiene:  
ch'obstaculo e/ questo ch'  
insino al di dhoggi que/  
sta cogitatione non mha  
parturito se nō molestia  
& terrore: & io son quel  
medesimo che io ero pri/  
ma: & quali son coloro a  
quali questo non e/ mai  
aduenuto: e/ tãto piu mi/  
sero, che coloro qualun/  
que sisia elfuturo fine sidi  
lectão almen delle presen  
ti volupta: ma a me elqua  
le elfine e/ certo nessuna  
volupta se non piena di  
tali amaritudini miper/  
uiene. ¶ A. Ti priego che  
non ti dogli di quel che ti  
douerrebbe dar gaudio:  
el peccator quãto piglia  
maggior volupta delle  
sue sceleranze: tãto e/ gin/  
dicato piu misero. ¶ F.  
Forse perche non torna  
mai alla via della virtu co  
lui elquale per la mai non

interropta volupta se me  
desimo pone i oblio: ma  
colui elquale infra li desi/  
derii carnali & blandimē  
ti di fortūa proua qual/  
che cosa dura & amara: tã  
te volte si ricorda della sua  
conditione: quante vol/  
te quella delectatione ve/  
loce & dimprouiso labā/  
dona: & se un medesimo  
fine aspetta luno & laltro.  
di loro non intendo: per  
che non si debbe chiama  
re piu felice colui elquale  
al presente si rallegra & nel  
futuro sente dolore: che  
colui elquale non sente al  
presente gaudio & non  
laspecta: saluo forse non  
timuoua che infine del ri  
so el pianto e/ piu acerbo.  
¶ Aug. Molto piu vn'al/  
tra cosa pche gittato via  
el freno della ragione: el/  
quale in quella suprema  
volupta in tutto saba/  
dona e/ piu graue el casca  
re che quando quello ri/  
tiene lieuemente ben che



el p̄cipitio sia equale ad a/  
mendue ma soprattutto  
io attendo quel detto di  
Prima cio e/ che della con  
uersion del uno e/ da spe/  
rare: & dell'altro e/ da dispe/  
rarsene. ¶ Fran. Confide  
ro questo esser così: ma tu  
in questo mezo hai dimē  
ticato la prima questio/  
ne. ¶ Aug. Qual que/  
stione? ¶ Fran. Qual cosa  
e/ quella ch̄ miritiene? que  
sto e/ quel ch'io vorrei sa/  
pere: & perche questa co/  
gitatiōe della morte ben/  
che intensa sola a me nō  
gionua laquale dici mara/  
uigliosamente esser frut/  
tuosa. ¶ A. In prima p̄ch̄  
forse tu cōsideri queste co/  
se dalla longa: lequali si  
pel corso della vita breuif/  
sima: si etiam d'io per lin/  
certi & vari cas̄ non pos/  
sano esser molto lontani  
perche quasi tutti voi ch̄  
uiuete: come disse Cice/  
rone: sete da uno errore  
ingannati: che la mor//

te risguardaie di lōrano:  
ma ch̄ la risguarda da p̄s/  
so: nessuno di capo sano  
sitrroua: & la uerita e/  
questa: che prospicere si/  
gnifica di lōtano risguar/  
dare laqual cosa nel pen/  
sār della morte molti n̄ ha  
delusi & ingannati men  
tre ciascuno si propone  
dinanzi quel termine del  
uiuere/ al quale/ ben che  
per natura si possa perue/  
nire/ non dimeno pochis/  
sime ciperuēgano & qua/  
si nessuno muore/ alquale  
non si possa due quel de/  
cto poetico. Canitiem si  
bi & longos promiserat  
annos: haueua promesso  
a se medesimo li canuti ca/  
pelli & li lōghi anni. Que/  
sto e/ quello ch̄ tha possu/  
to nuocere/ perche la tua  
eta el vigore della cōpres/  
siōe/ l'obseruāza della mo/  
desta vita forse riporge  
questa speranza. ¶ F. Ti/  
priego che tu non habbi  
di me questa suspitione:

& Dio rimoua da me que  
sta infanzia che io micon  
fidi in questo monstro  
elquale appresso di Vir/  
gilio quel famosissimo  
maestro di Naue disse / &  
io agitato nel mare gran  
de / crudele / & turbido la  
mia tremula naucella:  
& di fessure piena meno  
per el gonfiato mare con  
tra limpetuosi uenti que  
sta non poter durare lon/  
go tempo certamēte veg  
gio & non hauere alcu/  
na speranza di salute co/  
nosco selo omnipotente  
Dio misericordioso non  
melaporge / accio che vol  
tando el timone con grā  
forza / prima che io peri/  
sca el litto prenda: & cosi  
io che son vso nel mare  
muoia nel porto io sono  
obligato a questa opinio  
ne che: nō miricordo gia  
mai esser riscaldato per de  
siderio di richeze o di grā  
potentie / dal qual deside/  
rio ho veduti molti non  
solamente dellá mia era  
ma huomini antiquissi/  
mi ardere: & trapassare la/  
comune uia del viuere:  
ch' pazia e questa tutta la  
era consumare nelle fa/  
tighe: & nella pouerta: ac  
cio che fra tante richeze  
con tanti affanni ragu/  
nate subito muoia: cosi  
io penso in queste cose  
horribili: non come cose  
distanti / ma come presto  
habbino a venire / & gia  
sieno presenti / & non e/  
ancora cascato della mia  
memoria q̃l verso: elqua/  
le io molto giouane scri/  
psi fra molte altre cose a  
vno mio amico fogiu/  
gnēdo questo nel fine. Lo  
quimur dum talia forsan  
inumeris properata viis  
i liminem mors est. Mentre  
noi diciamo queste cose  
la morte cie preparata nel  
limite per uie innumera/  
bili: le quali cose se io po  
tei allhora scriuere che di  
ro hora gia fatto piu pro



uocro per la eta & per la  
experientia delle cose/on  
de io che veggio cio che  
io odo/cio che io penso a  
questo solo referisco/& se  
in questo pensiero nō so/  
no ingannato: ancora la  
nostra questione non e/  
determinata: dimmi dun  
q̃ che e/ quello che miri/  
tiene. **CAug.** Rendi hu/  
mile gratie a Dio elqua/  
le sidgea di affrenarti cō  
si salutiferi morsi/ & solle  
citarti cō si pungenti spi  
ne & stimoli/ pch appena  
credo esser possibile che  
colui elquale e/ assalito da  
un pēsiero di morte: tātō  
cottidiano tanto presen  
te: possa esser cōdemnato  
alla eterna morte: ma per  
ch̃ tu tiseni mancare nō  
so che nō inmeritamente  
che sia quello tētero mani  
festarti: accio che se Dio  
cidara fauore rimosso da  
te questo dubio tutto ti/  
solleui in q̃ste cognitatio  
ni: & possi scuotere lanti

quo giogo di seruitū: dal  
quale ācora sei oppresso.  
**CF.** Dio voglia ch̃ tu fac  
ci q̃sto/& Dic, mi truo i ca  
pace di tanto dono. **CA.**  
Se vuoi esser capace que/  
sta cosa nō e/ impossibile:  
ma nelli fatti humāi due  
cose cinteruengano: del/  
lequali seluno māca/ma/  
nifesto che leffetto e/ im/  
pedito: volunta adunq̃  
sia apparecchiata/& quel  
la sia tanto ardente: che  
meritamente si possa chia  
mar desiderio. **CF.** Così  
faro. **CAug.** Sai tu che  
nuoce alla tua cogitatio/  
ne! **CFran.** Questo e quel  
lo che con tanta voglia  
desidero sapere. **CAu.** As/  
colta adunq̃ quello che  
io dico. Io non niego la  
nima tua esser: bene insti/  
tuta dal cielo: così non  
dubitare tu quella esser  
molto degenerata dalla  
prima nobilita per la cō  
tagione di questo corpo:  
dallaquale lei e/ circūdata

& non solamente esser de  
generata / ma per longo  
spatio di tempo essere in/  
durata & impigrira: & ha  
uer dimenticata la pro/  
pria origine: & el suo pro  
prio creator: & certamen  
te le passioni lequali na/  
scano per la corporea cō/  
misione & l'obliuione del  
la natura migliore cō di/  
uini versi tocco Virgi//  
lio quando disse. *Igneus  
est illis vigor: & coelestis  
origo. Seminibus quan/  
tum non noxia corpora  
tardant. Terreniq; hebe/  
rant artus moribundaq;  
membra. Hinc metuunt  
cupiuntq; dolent: gau/  
dentque neq; auras. Re/  
spiciūt clausē tenebris &  
carcere ceco. Regna in  
quelli semi un vigore di  
foco: & vna celeste origi/  
ne in quāto li nocui cor  
pi non loritardino: & le  
terrene & moribunde mē  
bra non loffuschino & i/  
debilischino: & per que*

sto temano: desiderano: si  
dogliono: si rallegnano es  
ser nelle tenebre & nel ce/  
co carcere non riguarda  
no la diuina natura. Di  
scerni tu o no per queste  
parole poetice quel mon  
stro di quattro capi che  
tāto alla natura delli huo  
mini e contrario! ¶ Frā  
Discerno chiarissimamē  
tela passione del animo  
quatripartita: laquale in  
prima per rispetto del pre  
sente et del futuro tempo  
si diuide in due parti per  
opinione del bene et del  
male: si si distingue in due  
altre. Dūq; per quattro  
contrarii venti: la tranql  
lita delle humane menti  
perisce. ¶ A. Dirittamen  
te discerni et così e verifi/  
cato a noi q̄l detto. Cor  
pus quod corrumpitur  
adgrauat animam: el cor/  
po che sicorrompe, agra  
ua lanima: et la terrena  
habitatione oprime el sen  
so considerante molte co



se così si riunano infinite  
spetie & imagini de le co  
se visibili: le quali entrate  
per li sensi nelli corpi poi  
che a vna a vna son den  
tro receptate tutte insieme  
si stringano nelli secreti  
lochi del anima: & quella  
non generata a questo ne  
capace di tante & si defot  
me cose aggrauano & cō  
fondano. Di qui nasce q̄l  
la spetie di fantasmate: la  
quale diuella & lacera li  
vostri pensieri: & parturi  
sce meditatiōi: per le qua  
li monstruosa uarieta ui  
serra la uia di ascendere a  
quel sommo & vnico be  
ne. **CF.** Tu hai fatto mē  
tione preclarissimamēte  
di q̄sta peste in molti lo  
chi: & maximamente nel  
libro de vera religione: al  
laquale nessuna cosa esser  
repugnante e: manifesto:  
elqual libro partendomi  
nuouamente da leggiere  
de Philosophi & de poe  
ti: per caso viddi & lessilo

cupidissimamente tutto:  
non altrimenti che colui  
che si saperegrino della pa  
tria per desiderio di vede  
re: & quādo entra in qual  
che ignota & famosa Cit  
ta: preso dalla nuoua dol  
ceza de lochi: a ogni pas  
so si ferma: risguardando  
tutte le cose che sofferi/  
scano a suoi occhi. **CA.**  
Certamente ben che con  
altre parole come sappar  
tiene al preceptore della  
catholica verita trouerai  
la doctrina di quel libro  
esser per maggior parte  
philosophia & precipua  
mente Platonica & So  
cratica & per non tenerti  
alcuna cosa occulta sap  
pi che vna parola del tuo  
Cicerone potissimamēte  
mi indusse a cominciare q̄l  
la tale opa Dio da fauore  
al mio principio accio che  
di poco seme nenasce un  
copioso & legittimo frut  
to: ma hora ritorniamo  
al nro pposito. **CF.** Fa co

mea te piace optimo padre / ma prima ti priego duna cosa ch non mina / fcondi quel detto che cometu dici porse materia ad vna opa si pclara. ¶ A. Cicerone in vn certo luogo dispiacendoli lerrore di que tempi vso queste parole. Niente poteuano veder col animo ogni cosa referiuano alli occhi. ma riuocare la mente da sensi: & rimouere la cogitatione della consuetudine sappartiene a vno altrissimo ingegno: queste furon le sue parole & io trouando questo fondamento sopra lui costrussi quella opera la quale dici che tanto ti e / piaciuta. ¶ F. Miricordo del loco: e nelle Tusculane & io misono adueduto: & in quellibro & i altre tue opere esserti dilectato molto quel detto di Cicero: ne: & meritamente: perche di quella generatione /

nella qle vna dolceza di parole: & vna certa maestà e mixta insieme con la verita: hora tu se ti pare ritorna a proposito. ¶ Au. Questa e qlla peste che ti nuoce: qsta se tu non puoi cōfistinarla tuccidera / cōciosia che lanimo fragile obtenebrato dalle sue fantasmate / & oppresso da molte & varie cure: & seco senza pace repugnati a qual prima vada alla rincontra o quale nutrichi / o quale occida / o quale discacci non puo esaminare. Et tutto qlo suo vigore & tutto el tempo el quale li ha porto la uaramano non basta a tante cose: onde come che suole aduenire a quelli ch seminano molto seme in piccollo spatio di terra / che li teneri & verdi biadi per concorso si impediscono / cosi aduiene ad te / che nel tuo animo molto occupato: nessuna cosa vtile



vigenera radice/ tu poue  
ro di consiglio hora in la  
hora in qua con marau/  
gliosa vagillatione ne ri/  
uolti non se mai integro  
in nessun loco ne tutto :  
& di qui nasce che quâte  
volte el tuo animo viene  
in questo pensiero della  
morte & nelli altri/per li/  
quali potrebbe andare al  
la uita / se a lui generoso  
fusse permesso/ & cō la sua  
naturale & acuta confide  
ratione monta in alto: &  
non possendoui stare per  
la turba delle varie cure  
che la discaccia sitorna :  
onde ne segue che un pro  
posito tanto salutifero p  
la molta mobilita viē mā  
cando/ & nasce quella in/  
trinseca discordia della/  
quale hauiamo gia dette  
molte cose: & quella ansie  
ta dell'anima irascēte: per  
sua salute mentre teme/le  
sue brutture non laua: co  
nosce le uie torte: & non  
la abbandona: teme el sopra

stante pericolo: & non lo  
schifa. ¶ Fran. Oime mi  
fero. hora profundamēte  
accollasti la mano alla fe/  
rita : qui habita el mio  
dolore: di qui vieno la ca  
gione / per la quale io te/  
mo la morte. ¶ Aug. Hor  
su bene sta: gia q̃lla fred/  
da pigritia s'ie / partita/  
ma perche gia senza inter  
missiōe hauiamo assai lo  
hodierno colloquio al/  
longato / se ti piace/ disse/  
riamo el resto nel sequen/  
te di/ & hora con silentio  
pigliamo qualche recrea  
tione. ¶ F. Sono al mio  
affanno oportune queste  
due cose riposo & silētio.

¶ Finisse el primo Libro.

Comicia el Secōdo.



CDI . M . F . P . Del dia  
logo Intitolato el suo Se  
creto : di Latina in Tos  
cha lingua tradocto Li  
bro Secondo.

¶ August.



A V I A M O  
Ancora fatte  
tante vacatio  
ni che basti//  
no ! ¶ Fran . A me pare  
quando a voi piaccia : &  
condesiderio alli salutife  
ri & dolci ammaestramen  
ti sto attento . ¶ A . Che  
animo e / el tuo ! quanta  
fiducia ti dimostra ! confi  
derato che la speranza del  
inferno non e / piccolo  
inditio di salute . ¶ Frā .  
Io non ho che di me spe  
ri / la mia speranza e / sola  
mente in Dio . ¶ A . Sa  
uiamēte hai parlato . Ho  
ra ritorno al proposito :  
molte et molte cose ti ha  
no affediato molte tifa  
no strepito dintorno : &  
tu ancora non ravedi da  
quanti & quali inimici

sia assalito : quello dun  
que che suole aduenire a  
colui che dalla longa ris  
guarda la schiera de ni  
mici : & per la distantia  
degliocchi la ristrecta tur  
ba de nimici parendogli  
piccolo numero lo ingā  
na ma quanto piu loro  
sapproinquano : & quā  
to piu distinctamente le  
squadre risplendano alli  
subiecti occhi : & le lucen  
ti armi prestringano li  
suoi lumi : tanto piu la  
paura cresce : & pentesi  
dhaueſ temuto meno ch  
non doueua : el medesimo  
stimo aduerra a te quan  
do dināzi alli occhi tuoi  
tiporro li mali liquali da  
ogni parte ticircundano  
& premano tirincrescie  
ra desserti dolto : & dha  
uer temuto meno che nō  
era conueniente : & piu tē  
peratamente ti marauii//  
gliera i chel animo tuo af  
sediato da tanti aduersa  
rii non habbi potuto rō



pere per mezo le schiere  
de nimici: & vedrai certa  
mente da quante cogita  
tioni contrarie sie venu  
ta quella salubre cogita  
tione alla quale misforzo  
di solleuarti. **CF.** Io temo  
grauemente perche se io  
ho conosciuto el mio pi  
colo sempre grande: & tu  
dica quello esser oltre alla  
mia estimatione per mo  
do che a rispetto di quel  
lo che io doueua temere  
mente ho temuto ch' pos  
so io sperare in nel futu  
ro? **CA.** L'ultimo di tut  
ti e mali e la disperatiõe  
alla quale mai niuno: se  
non innanzi al tempo e  
andato: per laqual cosa  
voglio che tu sappi che  
l' homo non s'ide dispera  
re dalcuna cosa. **CF.** Sa  
peuo questo mal terrore  
mel haueua tolto dlla me  
moria. **CA.** Hora volta  
li occhi & l'animo in uer  
so me & per vsarti le paro  
le del tuo familiarissimo

poeta. *Aspice q cocāt po  
puli q̄ mœnia clausis. Fer  
rū acuāt portis in te exci  
diumq; tuorū.* Risguarda  
q̄li populi vāno īsieme: &  
a q̄li ediftiū aggiungano  
el ferro chiuse le porti al  
tuo danno: & alla destru  
ctiõe de tuoi. Guarda quā  
ti lacciuoli el mōdo tiren  
de: quāte uane sperāze t'is  
uoltano ītorno: quāte su  
puacue cure ti premano.  
Et prima p incominciare  
dōde da principio quelli  
spiriti nobilissimi di tut  
te le creature ruīnorno: a  
te e da prouedere cōogni  
studio ch' in tal modo nō  
caggi. O quante & varie  
cose sono leq̄le cō le mor  
tifere ali solleuano el tuo  
animo: & sotto colore di  
inata nobilita q̄llo fatto  
tāte volte obliuioso della  
expra fragilita affatigano  
loccupano: & circundāo  
atorno nessuna altra co  
sa pēsa li pmettāo. Et co  
si epso animo īsupbitosi

& fidando sinelle proprie  
forze piace se stesso tanto  
che peruiene al odio del  
suo creatore: le quali cose  
ben che fusseno grandi:  
& quali tu fingi: non ti/  
douerrebbono induciere  
in superbia: ma in humil/  
ta ricordandoti queste co/  
se singolari nō esserti per  
alcuno tuo merito do//  
nate: perche io non so  
qual cosa facci li animi  
delli subditi piu obsequē/  
ti & obedienti non duo/  
a vno eterno: ma a vno  
temporale signore ch̄ vna  
spectata liberalita per nes/  
suno lor merito concita/  
ta: perche studiamo di  
seguirare con beneficii co/  
lui al quale douenamo p/  
uenire: hora potrai facil/  
mente intendere quanto  
sieno piccole cose quelle  
per le quali ripigli super/  
bia: tifi di nel ingegno: &  
nel hauere letti molti li/  
bri: ti glori della eloquen/  
tia: ti diletta della bellezza

del mortal corpo. Ma cer/  
to tu conosci el tuo inge/  
gno quante volte & in/  
quante cose tha mancato  
quante sono le specie del/  
arti: nelle quali non po/  
trai adquare la subtilita  
di vilissimi huomini: po/  
co ho detto anzi tu troue/  
rai animali ignobili &  
piccoli lopa de qlli cō nes/  
suno studio potrai imita/  
re. Hor ua hora & gloria/  
ti dello ingegno: & questo  
tuo hauer letto che ti e/  
giouato: perche di tante  
cose quante hai lecte: quā/  
te sono quelle ch̄ sieno fer/  
mate nel tuo animo: &  
che vi habbino fatto radi/  
ce & pducto qualche frut/  
to: de examina el tuo tem/  
pestiuo pecto diligente/  
mente: & trouerai che fa/  
cta la comparatiōe di tut/  
to quello che tu sai / & di  
quello che tu non sai: nō  
e altro che un picciolo ri/  
uo / el quale si secca nelli ac/  
tori di state assomigliare



al mare oceano : benche  
el sapere molte cose che  
tirileua : se quando hare/  
te imparato el circuito  
del cielo : della terra : lo  
spatio del mare : li corsi  
delle stelle : le virtu del her  
be & delle pietre / li secreti  
della natura : sete a voi  
medesimi incogniti : &  
se quando harete median  
te le scripture cognosciu/  
ta la diritta uia del ardue  
virtu : & el furore uime/  
ni in trauerso per la tor/  
ta strada : & se quando vi  
ricordate delli facti delli  
clarissimi huomini che  
sono stati i ciascuna eta /  
& nō hauete cura di quel  
lo che continuamēte voi  
fate. Che diro io della elo  
quentia / se non quello ch  
tu stesso confesserai / cioe  
fidandoti in quella spesse  
volte essere stato ingan/  
nato : che gioua se li audi  
tori hanno forse appro/  
uato quello che tu hai de  
cto se dal tuo iudicio e /

biasimato : & ben che l pla  
uso delli auditori non sia  
da spregiare : & paia qua  
si el fructo de pla eloquen  
tia niente dimeno sel pla  
uso interiore de pso ora/  
tore manca / quanto po/  
co di uolupta puo presta/  
re quel vulgare strepito :  
come piacerai ad altri par  
lando / se prima a te me/  
desimo non dilecti / & per  
questo dalla gloria della  
sperata eloquentia spesse  
volte sei stato ingannato  
per modo che puoi co//  
gnoscere per facile argu/  
mento da qual uentosa  
& inepta opera pigli su/  
perbia : dimmi ripriego  
qual cosa e / piu puerile :  
anzi che cosa e piu stolta :  
che in tanta negligentia  
di tutte le cose : & in tan/  
ta pigritia dare el tempo  
allo studio di parole : &  
cō li seni & distillati oc/  
chi : non risguardando  
li suoi proprii defecti : pi/  
gliare tanta volupta di

parlaſſa a modo di certi vec-  
cellini /liquali/ſecondo ſi  
dice/ſi dilectano nella dol-  
zeza del proprio canto  
inſino a tanto che quel-  
lo aloro dannoso diuen-  
ta : certamente queſto ad-  
uiene a te ſpeſſe volte nel-  
le coſe cottidiane & vul-  
gari & tanto piu vergo-  
gnare ti doueſti /che q̃li  
equali tu ſtimati eſſere i/  
feriori al tuo colloquio nō  
hai poſſuto con parole a-  
dequare. Quante coſe ſo-  
no nella natura : allequali  
nel nominarle mancano  
le proprie voci : Molte ſo-  
no ancora quelle lequali :  
ben ch̃ ſi diſcernino per li  
proprii loro vocabuli : ni-  
entedi meno a volere con  
parole abbracciare : & ex-  
primere la lor dignita : co-  
gnoschi ſenza neſſuna al-  
tra experientia : che la e//  
loquentia de mortali nō  
puo a quello peruenire :  
quante volte tho io vdi-  
to te lamentare : quante

volte ho io vdiſſo te taci-  
to ingannato che quelle  
coſe lequali ſono al cogi-  
tante animo cariffime &  
etiamdio faciliffime a co-  
noſcere /quelle ne lingua :  
ne penna poter ſufficien-  
tamente exprimere & ex-  
plicare : che adunque e/  
queſta eloquentia tanto  
anguiſta : & etiamdio tan-  
to fragile che non com-  
plecta ogni et qualun-  
que coſa : et quello che  
abbraccia non ſtringe .  
Li Greci a voi : et etiam-  
dio voi alli Greci ſolte  
riprouare dannare la ca-  
reſtia delli uocabuli . Se-  
neca ſtima quelli di voca-  
buli eſſere piu ricchi . Ma  
Marco Tullio in nel pro-  
hemio della opera che fe-  
ce delli fini de mali : et del  
li beni diſſe . Ego mirari  
non nequeo : vnde hoc  
ſit tam inſolens domeſti-  
carum rerum faſtidium  
non eſt omnino hic do-  
cendi locus : ſed ita ſen-



rio et saepe differui Lati-  
nam Linguam non mo-  
do inopem vt vulgo pu-  
tarent: sed locupletio-  
rem quam Grecam.

Non posso fare che io nō  
mi marauigli donde ven-  
ga questo sì insolente fa-  
stidio delle cose domesti-  
che non e/ qui loco di in-  
segnarlo: ma ia ho que-  
sta opiniōe: & spesso lho  
disputata: la latina lin-  
gua non solamente esser  
pouera come el vulgo sti-  
ma: ma piu ricca che la  
Grecia: el medesimo Ci-  
cerone / si spesse volte in  
altri lochi si etiamdio nel-  
le Tusculane disputan-  
do così grido. O verbo-  
rum inops: quibus abū-  
dare te semper putas Gre-  
cia. O Grecia pouera di  
vocabuli: delliquali sem-  
pre stimi essere abundan-  
te. Disse queste parole Tul-  
lio arditamente come co-  
lui che sapeua se esser pri-

cipe della eloquentia La-  
tina: & che haueua ardi-  
re della gloria della elo-  
quentia muouere allho-  
ra la guerra a Grecia se-  
condo quel che Seneca  
admiratiuo del Greco p-  
lare: scripse nelle sue de-  
clamationi quando disse.  
Quicquid habet Roma-  
na facundia quod inso-  
lenti Graeciae aut oppo-  
nat aut preferat circa Ci-  
ceronem effloruit. Tutto  
quello che ha la Roma-  
na facundia che oppon-  
ga o preponga alla super-  
bia Grecia fiori nel tem-  
po di Cicerone. O gran  
laude / ma sēza dubio ve-  
rissima: e / dunque come  
tu vedi del principato del-  
la eloquentia gran con-  
tentione: non pur tra  
noi & li greci ma ancora  
infra doctissimi de nostri  
sitruoua nel nostro ex-  
ercito chi da fauore a li  
Greci: come forse infra

ero li fauo reggia la no/  
stra parte: come alcuni di  
cano di Plutarco philoso  
pho illustre & finalmente  
el nostro Seneca: ben che  
come dice disopra dette  
la palma a Cicerone con  
stretto dalla maestà di sì  
dolce eloquentia non di/  
meno nellaltre cose quel/  
la a Grecia attribuisse: &  
a Cicerone pare el cōtra/  
rio ma se tu aspetti il que/  
sto el mio iudicio: dico  
luno & laltro di costoro  
dire el vero: & quel che dis/  
se Grecia & quel che disse  
Italia esser pouera di vo/  
cabuli: laqual cosa se fidi  
ce dirittamente di due re/  
gioni tanto famose che  
possano sperare laltre: Et  
tu considera teco quanto  
hai in questa cosa a confi/  
darti nelle tue forze: da  
poi che tu uedi tutta la p/  
uincia dellaquale tu sei  
una picciola partìcella  
hauere tanto inopia di  
sermōe vergognerati dha

uere consumato tanto tē/  
po in quella cosa laquale  
a conseguirla e / impossibi/  
le: & cōseguita e vanis/  
sima. Hora peruenire a  
laltre cose che io ho da  
tractare. Tu ti glorii per  
liberati di questo corpo: &  
non vedili pericoli che ti  
stāno dintorno: ma dim/  
mi un poco che ti piace  
il questo tuo corpo: la for/  
za: o vero la prospera sani/  
tà: ma certamēte di te nes/  
suna cosa e / piu fragile la  
fatiga secretamente entrā/  
te per licui cagioni: & li  
uarii insulti de morbi: li  
morsi de vermicelli: o ve/  
ro un leuissimo fiato: &  
moltaltre cose simili tin/  
fermano & idebilitano.  
Sei forse ingannato dal/  
lo splendore della bellezza  
riguardando el colore: &  
le proportiōi del proprio  
volto tu hai quello ch'ar/  
dentemente puoi deside/  
rare: hai di che marauigli  
atti: hai che ti porga va/  
gezza



gheza/hai che ti dilecti/ & non ti ha dato terrore la fabuladi Narciso nella vile consideratione di questo corporeo fetoreta ammonito & demōstrato chi tu sei nelle parti iterne/ così contento per lo aspetto della pelle di fuore li occhi della mente nō porgi piu dentro/ & quanto questo fiore di bellezza sia caduco & veloce/ ben che li altri i/numerabili argumēti cessasseno epso inquieto corso della eta/epso tempo di di in di minuendo di quella piu chiaro che la luce tel doueua mostrare: & se per caso (laqual cosa non ardirai di dire) ripare esser forte & indomito verso la eta & verso e morbi & li altri mali che variano la forma del corpo almeno non doueresti dimenticare quello horrendo extremo che souerte tutte le cose/ & doueuati star fixo nella profonda mente quel

detto del Satiro. Mors sola fatetur quātula sint hominum corpuscula. Sola mēte la morte ci dimōstra quāto' sieno vili li corpici uoli delli huomini. Queste son quelle cose sio non mingāno/ lequali te sollevato dalli superbi vēti nō lassano cōsiderare la bassezza della vostra cōditione/ ne ricordare della morte. Sono certe altre cose leq//li medetra l'animo douer q seguitare. ¶ F. Fermati un poco ti priego/ accio che io nō sia oppresso dal peso di tate cose che non possa solleuarmi a risponderli. ¶ A. Di quāto vuoi che io volētieri misfermaro. ¶ F. Tu mai dedutto in admiratione non piccola/ gittandomi al viso molte cose lequali non so ch' mai nel mio animo sieno discese/ tu dici ch' io mi son cōfidato nello igegno ma certamente nessun segno ho del mio inge//

gnuolo saluo q̄stuno/ cio  
e/ me nō hauer posta in q̄l  
lo alcuna felicità. Dīmi di  
uentero io piu superbo p  
la lectiōe di molti libri / la  
quale come a me ha porta  
poca di sciētia/ così mi ha  
data materia di molte sol  
lecitudine & cure. Dici eti  
am dio me hauer con desi/  
derio cercata la gloria de  
la lingua che come tu di/  
cesti che nessuna cosa piu  
mi sono idegnato/ ch̄ quā  
do sento quella non essere  
sufficiēte a miei concepti  
ma forse el tuo proposito  
e di tētarmi/ tu sai bene ch̄  
io ho sempre conosciuta  
la mia paruita / & se forse  
mi e paruto esser qualche  
cosa: e posuto questo ad  
uenire qualch̄ volta per la  
cōsideratione della aliena  
ignorantia: perche sopra  
uenuto a quello ch̄ io spes  
se volte dire soglio secōdo  
il vulgato decto di Cice/  
rone/ ch̄ piu presto siamo  
posenti per la imbecillita

delli altri che per la nostra  
virtu: ma dimmi vn poco  
bē che io abundātemente  
cōseguisse tutte queste co  
se che tu dici che cosa tan  
to magnifica mi harebben  
dato quelle per le quali io  
mabbia insupbire. Io nō  
ho tātō posto ī oblio me  
medesimo/ ne son tātō leg  
giero chio mi lassī agitare  
da quelli venti/ considera  
to ch̄ io conosco quanto  
poco lo ingegno/ o la sci/  
entia/ o la eloquentia ma  
giouato/ non porgendo  
alcun rimedio alli morbi  
liquali lacerano el mio a/  
nimo di q̄sto miricorda  
esser mi piu diligētemēte  
lamētato ī vna certa mia  
epistola. Ma quel che tu q̄  
si giocādo dicesti delli be/  
ni del corpo / poco man  
co che non mi commosse  
a riso: dici tu me hauere  
posta sperāza in q̄sto mor  
tale & caduco corpiciuo  
lo/ conoscēdo le sue cotti/  
diane ruine/ Dio mi dimo



stri meglio: confesso ch'io  
hebbi q̄sta cura nelli pri  
mi anni di pettinare el ca  
po / dornare el volto: ma  
questo pensiero insieme  
con quella tenera era senā  
do: & hora prouo per ex  
periētia quel detto di Do  
mitiano p̄cipe / el q̄le scri  
uēdo in vna epistola di se  
medesimo a vno amico &  
lamētādosi della veloce fu  
ga di q̄sta corporea belle  
za disse: Scias nil gratius:  
decere & nil breuius. Sap  
pi che nessuna cosa e / piu  
grata della bellezza & piu  
breue. CA. Io potrei copi  
osamēte disputare cōtro a  
q̄sto ch' tu dici nō dimēo  
voglio piu p̄sto che la tua  
cōsciētia ti faci vergogna  
re che el mio sermōe: nō sa  
ro pertinace / ne voglio ca  
uar fore el vero p̄ forza di  
tormēti ma come fāno li  
generosi vēdicatori contē  
to duna simplice negatiōe  
ripriego ch' per la dūenire  
cō ogni studio schisi q̄llo

ch' i fino a q̄sto dite nō ha  
uer cōmesso cōtēdi quādo  
adiene che la bellezza del  
tuo volto comīciera a ten  
tare el tuo animo / vēgati  
nella mēte q̄li di q̄a poco  
tēpo q̄lle medesime mēbra  
ch' al p̄sēte ti piacciāo hab  
bino a diuētare / & quāto  
sarāno fetide / & quāto tri  
ste & quāto se tu potesse q̄l  
le riuedere a te medesimo  
horrēde. Et mētre q̄ste cose  
teco consideri / frequente  
mēte tiricordi quel detto  
philosophico. Ad maiora  
sum genitus quam vt sim  
mācipiū corpōtis mei. Io  
son nato ad maggior co  
se ch' ad esser seruo del mio  
corpo. Perche veramente  
e / somma iſania di 'quelli  
huomini liquali dispreza  
no l'anima loro & adorno  
no el corpo & le membra  
nelle q̄li habitano: se vno  
fusse rinchiuso p̄ breue tē  
po in vn carcere tenebro  
so & dhumidita pieno &  
pestiferamente putrido: se

costui in tutto non e / del  
la mente priuato seruera  
se mondo & netto quãto  
sara possibile / da ogni cõ/  
ragione delle gemeti mu/  
ra & humida terra. Et ha/  
uẽdone a vscire presto nõ  
aspectera costui con attẽ/  
te vrecchie laduenimẽto  
del suo liberatore: ma se ri/  
mosse da lui queste cure  
dal fango & dal horrore  
del carcere imbrattato te/  
ma duscirne / & ogni stu//  
dio ponga nel dipignere  
& ornare dintorno a se le  
mura & li ediftii pensan/  
do indarno superare la na/  
tura dello stillante loco :  
non ti parra costui meri/  
tamẽte infano & misero :  
certamente voi conosce/  
te el vostro carcere & q̃llo  
amate: ahi miseri che ha//  
uendone presto a vscire / o  
certamente esserne cauati  
iui vifermate / & sete solle/  
citi i ornare quello el qua/  
le doueresti hauere i odio/  
come tu nella tua Affrica

dicesti inducendo a par//  
lare el padre di q̃l magno  
Scipione. Odimus & laq̃/  
os & vincula nota time//  
mus libertatis on? quod  
nunc scimus illud ama//  
mus. Hauiamo in odio li  
laccioli & temiamo li no/  
ti legami incarco di liber/  
ta & quello amiamo ch al  
presente siamo. Preclara//  
mente parlasti / purchẽ q̃l/  
lo ch tu fai dire ad altri tu  
dicesse a te stesso : ma vna  
cosa non posso dissimulã  
do tacere / laqual forse fra  
tutto el tuo parlare te pa/  
rura dhumilta piena & ar/  
rogantissima lho giudi//  
cata. C F. Midoglio se io  
ho detto alcuna cosa sup/  
bamente: ma se l animo e/  
delli fatti & delli detti mo/  
deratore quello misia testi/  
mone me non hauer det//  
ta alcuna cosa arrogante.  
C A. E molto piu impor/  
tuna spetie di superbia de/  
primere li altri che se stes/  
so piu chel debito lauda



re & molto piu pſto/ vor/  
rei che tu faceſſe ſtima di  
tutti gl'altri huomini/ bē  
ch tu ti proponeſſe a quel  
li che calcando li altri dal  
diſpregio di loro pigliaſ/  
ſe vno ſcudo di ſuperbiſſi  
ma humilta. **CF.** Piglialo  
come a te piace io non at  
tribuiſco molto ne a me  
ne alli altri & increſcemi  
di referire quello che io ex  
perſo ſero dalla maggior  
parte delli huomini. **CA.**  
Diſpregiare ſe medeſimo  
e coſa ſicura: ma diſpre//  
giare altri e coſa picoloſiſ  
ſima & vaniſſima: ma an/  
diamo piu oltre a quello  
che reſta: ſai tu ch'altra co  
ſa ti rimoue. **CF.** Di cio  
che a te piace pure che nō  
mi accuſi di inuidia. **CA.**  
Dio voлеſſe che non tino  
ceſſe piu la ſuperbia che  
epſa inuidia/ per ch da que  
ſto peccato al mio iuditio  
ſe libero: ma ſono certe  
altre coſe quale io ho adi  
re. **CF.** Di che coſa e quel

la mimena in traueſo/ tu  
non mi turberai piu per  
la duenire con alcuna tua  
accuſatione. **CA.** Lappeti  
to delle coſe tēporali. **CF.**  
O Dio io non vdi mai co  
ſa piu abſurda. **CA.** Tu  
ti ſei turbato ſi pſto/ & hai  
dimenticata la promeſſa  
pocco innāzi mi faceſti/ &  
io nō ho fatto ancora di  
uidia mētiōe. **CF.** Ma del/  
la auaritia: del q̄le pecca/  
to nō ſo ſe alcūo huomo  
ſia piu remoto d'ime. **CA.**  
Tu ti giuſtifici molto /  
ma crede a me/ tu nō ſe co  
me ſtmi da queſta peſte a  
lieno. **CF.** Io non ſon net  
to di queſta macola da ua  
ritia! **CA.** Ne ancota del  
la ambitione. **CF.** Hor ſu  
conſtringimi/ multiplica  
empie lo vſſitio dello ac/  
cuſante: gia aſpecto che al  
tra piaga tu miuoghia in/  
nouare. **CA.** Tu lo chia/  
maſti propriamente accu  
ſatiōe & piaga/ el teſtimo/  
nio della verita: vero e/ q̄l

detto Satirico: Accusator  
erit q̄ verū dixerit. Colui  
sara accusatore che dira el  
vero. Ne meno ancora e/  
vero q̄l decto comico. Ob  
sequiū amicos veritas odi  
um pit. Lo andare a versi  
pturisce li amici & la veri  
ta pturisce odio Ma dīmi  
tipriego a che fine q̄ste sol  
licitudini & q̄ste cure che  
ti rodano l'animo che biso  
gnaua ī tāto breue spatio  
di vita / ordire si lūghe spe  
rāze! Vite sūma breuis spē  
nos vetat inchoare lōgā.  
La breue somma della vi  
ta ciuieta p̄ncipiare vna  
longa speranza. Tu leggi  
sempre queste cose / ma q̄l/  
le dispregi tu risponderai  
secondo che io stimo te ef  
fere cōstretto da vna cha  
rita da miei & trouerai vn  
bel nome al tuo errō: ma  
o quāto e grande stultitia  
essere l'amico a gli altri & a  
se stesso guerra & inimici  
tia parturire. CF. Non so  
no huomo tanto 'lilibera

le & inhumano che non  
mi muoua la cura delli a  
mici / & maxime di coloro  
liquali virtu & merito me  
l'hanno in amicitia concī  
liati / perche alcuni sono  
liquali honoro alcuni re  
uerisco alcuni amo / & ad  
alcuni altri ho misericor  
dia: & così pel contrario  
io non son tanto liberale  
che per li amici metta me  
in perditione: & ben che  
io hauesse detto la mia  
mente desidera acquistare  
qualche cosa per lo victo  
cottidiano: & perche con  
le faette doratio massalti  
con lo scudo doratio mi  
uo coprire el q̄l dice. Bo  
na librorū & profuse fru  
gis in annū copia ne flui  
tem dubie spei pendulus  
ore. Sia meco buona co  
pia di libri & di fertili bia  
di dāno in anno accio ch  
io sospeso per la speranza  
del dubioso litro non sia  
agitato da londe: & per  
ch el mio proposito e si co



me dice el medesimo Oratione. Necturpem senectam degere nec cithara carentem. Nō voglio nella mia vecchieza stentare ~~ne~~ voglio che mi manchi la cithara. Et molto temo le insidie della lōga vita onde da lōga mi proueggio del luno & dellaltro & le cure familiari interpongo cō li studiū delle muse / ma q̄sto io fo sì pigramente ch̄ euidentemente puo apparire / me constretto di scendere ad queste cose. ¶ A. Cognosco quanto profondamente queste cose sieno nel tuo core penetrate per lequali cercare tu possi la excusatione della tua stultitia perch̄ non si fixe così nel tuo petto quello altro detto satirico. Sed quo diuitias hec per tormenta coaptas cū furor haud dubius cum sit manifesta frenesis vt lo cuplex moriaris egenti viuere fatto. Maa che fine

tu accumuli riccheze per questi tormenti. Considerato che e certo furore & manifesta frenesia viuere pouero / per morire ricco. Credo ch̄ tu stimi cosa preclara el morire in letto purpureo : el iacere in vn sepulcro marmoreo / & lassare a successori el litigio duna ricchezza heredita : & però desiderī quelle riccheze / dellequali nascano queste cose / o fatica superuacua ( & se a me credi ) insana che se tu riguardi alla comune natura delli huomini vederai quella esser contenta di poche cose : & se riuolterai gliocchi alla tua propria considerādo trouerai apenna esser nato vnaltro a cui piu poche cose bastio sel publico errore non ti facesse dintorno strepito. Risguardaua el poeta alli costūi popolari / o forse al animo di q̄llo che plaua quādo disse.

Victū infelicem bacchas  
lapidosaq; corna Dant ra  
mi & vulsis pascunt radi/  
cibus herbe. Ciporgano  
li rami el victo infelice; ba  
che faxole / corniuole / &  
lherbe con le svelte radici  
cipascano. ¶ A. A te biso  
gna che confessi el contra  
rio / di questo considerato  
che a ad te nessuna cosa e/  
piu dolce / ne piu suaua ch  
vn tale victo se tu vorrai  
viuere con le tue leggi / &  
non cō quelle del infano  
vulgo. Perche donq; tu ti  
crucii / se tu misurerai te se  
cōdo la tua natura / presto  
sarai ricco. Ma se tu misu  
rerai secondo el plauso del  
popolo ricco non potrai  
esser gia mai & sempre re/  
stera qualche cosa laquale  
tū habbi a seguitare / & sa  
rai rapito per mezzo delle  
cupidita. Nō ti ricordi cō  
quanta volupta tu anda  
ui vagando in vna eleua  
ta villa & hora riposando  
ti nelli herbosì letti de pra

ti ascoltaui el mormorio  
delle nascose acque / seden  
do nelli apti colli misura  
ui la subiecta pianura ho  
ra nel ombra duna aprica  
valle preso da vn dolce sō  
mo fruiui el desiderato si  
lentio non eri mai otioso  
sempre qualche alta cosa  
con la mente agitaui non  
eri mai solo sempre qual  
che alta cosa con la mēte  
agitaui non eri mai solo  
& solamente le Muse era  
no i tua compagnia. final  
mente ad exemplo di quel  
vecchio Virgiliano el qle  
adequaua col animo le ric  
cheze regie & ritornando  
la sera a casa ingombraua  
la mensa di viuande poue  
re. Et così tu ritornando al  
la piccola casa nel abscon  
dere del sole eri contento  
de tuoi beni. Dimmi vn  
poco non ti pareua essere  
allora richissimo & felicis  
simo sopra li altri mortali  
¶ F. Ho ime hora miracor  
do & per la memoria di q̄l



tempo sospiro. **CA.** Che  
sospiro o stolto: chi ride la  
cagione di questi mali: cer  
tamēte fu el tuo animo el  
quale si uergogno dubidi  
re tanto tempo alle leggi  
della sua natura/ el non rō  
pere el freno credette esser  
seruitu/ questo hora p for  
za tirapisce & se tu non ti  
rerai el freno tha a precipi  
tare nella morte/ da ch pri  
ma cominciasti hauere in  
fastidio e frutti delli tuoi  
rami/ el semplice vestimen  
to & victo delli huomini  
rustici ti comicio a dispia  
cere/ tu dalla cupidita con  
stricto sei sdrusciolato in  
mezo el tumulto delle cit  
ta/ nel q̃l luogo quanto lie  
to & tranquillo tu uiua/ lha  
bito della tua frōte & le pa  
role tue son testimonio: q̃  
le aduersita non hai tu ui  
vedute homo pertinacissi  
mo verso le cose ifelicemē  
te prouate: & ancora du  
biti forse legato dalli nodi  
de tuoi peccati / Dio per/

mette che in quel luogo  
douetu cōsumasti la pue  
ritia sotto la forza aliena  
in quel medesimo luo //  
go peruenuto in tua po  
testa consumila miserabil  
vecchieza: certamente io  
ero presente quādo tu an  
cora adolescente non eri  
tocco dalcūa cupidita ne  
tenuto dalcuna ambitio/  
ne & tua vista daua presa  
gio di hauere tu a diue //  
nire homo preclarissimo:  
hora tu infelice mutati e  
costumi quanto piu tap  
propinqui al termine tan  
to piu attentamēte cerchi  
el residuo del tuo viatico:  
che ci resta dunq̃ altro se  
non che nel di della mor  
te / laquale e forse vicina /  
& certamente non puo es  
ser lontana / tu sitibundo  
& mezo uiuo ticolchi so  
pra elloro/ considerato ch  
quello che cresce di di in  
di / e / necessario ch nel vlti  
mo peruenga al sommo  
& cresca infino al negato

accrefcimento. ¶ Fran. Se  
io preuedendo el danno  
della futura vecchieza cer  
co lauto alla affatigata  
eta: e/ cosa queſta degna  
tanto di riprèſione! ¶ A.  
O cure degne di riſo: o  
negligentia infana di pē/  
fare con anxietà in quello  
alquale non mai peruer/  
rai/ o puenutoui breuiſſi  
mo tempo iui ſtarai & di  
mēticare el loco alquale e  
neceſſario ch̄ tu puēga &  
leſſerui puenuto e irreuo/  
cabile ma quel voſtro co  
ſtume e da maladiſe ch̄ ha  
uete cura delle coſe trāſiro  
rie & diſp̄giatele eterne;  
quāto a q̄lla parte della ſe  
nile pouerta quādo tu cer  
chi lo ſcudo al tuo errore  
credo che thabbi moſſo  
quel detto Virgiliano'.  
Atq̄ inopis metuens for  
mica ſenecte. Et la formi  
ca teme della pouera vec  
chieza. Per laqual coſa tu  
hai eletta quella per tua  
maeſtra nella tua vita/ &

parti eſſer più excuſabile  
p̄ le parole del ſatiro quā/  
do dice. Friguſq̄ famēq̄  
formica tandem quidam  
expauere magiſtra: ſono  
certi che hāno temuto el  
freddo & la fame per exem  
plo della Formica: ma ſe  
nō tiſei in tutto datto al  
magiſterio di q̄lla troue/  
rai neſſuna coſa eſſere più  
miſera ne più ſtolta ch̄ pa  
tire continuamente la po  
uerta per no ſoſtener quel  
la qualche volta: che diro  
dunq̄ perſuadori che tu  
deſideri la pouerta: certa/  
mente no ma che tu la tol  
leri grandamente ti exor  
to ſe la fortuna variando  
le coſe humane ticonſtr̄/  
gera a quella: la mediocri  
ta eſſere in ogni ſtato da  
pigliar iudico| & non cō/  
ſtringo te per queſto alli  
ſtatuti di coloro che dica  
no aſſai e/ alla vita del ho/  
mo el pane & lacqua: a  
queſto neſſuno huomo e  
pouero/ infra lequali coſe



qualunq; el suo desiderio  
chiudera contendera con  
epso Ioue di felicità: non  
constituisco el fiume / &  
Cerere per misura alla vi  
ra delli huomini: pche co  
me son magnifiche così a  
le orecchie delli huomini  
sono importune & odio  
se sentētie per laqual cosa  
accio che io obedisca alla  
tua infirmità io non inse  
gno di euacuare la tua na  
tura / ma di rafrenarla. Ba  
sta uāo le tue cose alli tuoi  
vsi necessari se tu fusse ba  
stato ate medesimo ma ho  
ra tu pati quella carestia  
laquale tu medesimo thai  
parturita pche la cumula  
tione dellericchezze e/accu  
mulare necessita & solleci  
tudine ho già tante volte  
disputato che non e/biso  
gno di piu ampli argumē  
ti. O mirabile errore o mi  
serabile cecità cū l'animo  
humano di natura precla  
rissimo / di origine celeste  
dispregiati li diuini me

talli con gran sete cerchi  
no li terrestri: de pensa ri  
priego & sottilmente con  
gli occhi della mente con  
sidera & guardati che lo  
splēdore del oro dītorno  
a te lustrate q̄lli nō impe  
disca quāte volte tu tira  
to da oncinii della auari  
tia da cure altissime a que  
ste cose infime tisei riuol  
tato / non conosci tu al  
hora come tu sei di celo  
in terra precipitato & dal  
mezo delle stelle ī vna pro  
fondissima voragine som  
merso. ¶ F. Certamēte io  
el conosco / & nō si potreb  
be mai dire quāto io gra  
uemēte micorrucio. ¶ A.  
Perche adunque non hai  
paura & temi le cose già  
tante volte prouate? &  
quando tu tisei dirizzato  
& solleuato alle cose super  
ne / perche nō fermi et uoi  
piei piu tenacemente?  
¶ Frā. Certamente mene  
fforzo / ma perche la neces  
sità della humana con //

ditione mi sollecità cōtra  
ma voglia / dinde son se/  
parato: ne senza cagione  
credo li antichi el'bisforcu  
to calle di Parnaso dedica/  
sero a due Dii / se non per/  
che da Apollo el'gle chia/  
mauano Dio dello inge/  
gno impetrasseno lo eter/  
no presidio del animo : &  
da Baccho la copia & suf/  
ficientia delle cose externe  
nella quale sententia non  
solamente la experientia  
maestra delle cose ma etiā  
la spessa authorita delli do/  
ctissimi huomini mha in/  
clinato / liquali non biso/  
gna al presente a te cōme/  
morare / plaqual cosa ben  
ch' la turba delli Dei sia da  
sprezare / nō dimeno que/  
sta opinione de Poeti nō  
e / al tutto isensata / laqua/  
le opinione se io referisse a  
q̃l solo Dio / dalquale vie/  
ne ogni oportuno soue/  
nimēto non crederei per/  
cio vscire della diritta stra/  
da / saluo a te non paia el

cōtrario. **C**A. Io nō tinie  
go esser così / ma mīdegno  
che tu dispendi el tēpo tā/  
to iniquamēte / & gia tut/  
tala tua era haueui desti //  
nata a cure honeste : & se  
contro tua voglia niente  
in altro spendeui / quel tē/  
po giudicauī al tutto per/  
duto : ma hora tanto nat/  
tribuisce alla honesta / quā  
to nauanza allo studio di  
auaritia : chi nō desidera/  
se desser venuto alietā piu  
puecta / laquale varia così  
li consigli de gl'huomini :  
ma qual sara el fine / o q̃l sa/  
ra la misura / constituisce/  
ti vn termine : alquale quā  
do sara peruenutu ti pos/  
si fermare / & qualche vol //  
ta cōquiete respiri. Tu sai  
bene che quel detto pnū/  
tiato dalla humana boc //  
cha / la forza dello oraculo  
in se cōtiene. Semper aua/  
rus eget certum voto pete  
finem. Lauaro sempre e / bi  
sogno so / pone duncq; vn  
certo fine al tuo desiderio.



Ma dimmi qual fara el ter-  
mino delle tue cupidita.  
¶ F. Non essere bisogno  
so ne abondare/ne esser so-  
pra li altri/ne esser sugger-  
to e/el mio fine. ¶ A. E di  
bisogno che tu tispogli  
lhumanita & diuenti Dio  
se non vuoi esser bisogno-  
so: non sai tu che fra tutti  
li animali l homo e/el piu  
bisognofo? ¶ F. Io lo vdi-  
ro spesse volte: ma vorrei  
hora mi fusse teintegrato  
nella memoria. ¶ A. Ris-  
guarda el fanciullo nudo  
& disforme infra li pianti  
& le lachrime da esser con  
poco lacte consolato tre-  
mulo & ondeggiant e idi-  
go dellaiuto aliēo da bru-  
ti animali pasciuto & ve-  
stito: di corpo caduco/ da-  
nimo inquieto/ assediato  
da varii morbi/ subiecto a  
innumcrabili passiōi: po-  
uero di consiglio/ hora cō  
letitia hora cō tristitia va-  
gillante impotento dalbi-  
trio/ & non sapendo refre-

nare lappetito/ ne che ne  
quanto a lui sia vtile ne q̃l  
sia la misura del cibo & dī  
bere conoscere: & li alimē-  
ti del corpo a tutti quan-  
ti li altri animali posti in  
luogo apto: da costui cō  
molta fatica sacquistano  
el sonno lenfia: el cibo el  
distēde el bere el precipita  
le vigilie lassottigliano/ la  
fame el diminuisce/ la sete  
lo riscalda: auido & infia-  
to/ ha infastidio quello chī  
possiede / & piange le cose  
pdure anxio & affannoso  
delle cose presenti passate  
& future: supbo fra le sue  
miserie: & certo della sua  
fragilita inferiore a viliissi-  
mi vermini/ di vita breue  
di eta dubia/ di fato in cui-  
tabile: a mille generationi  
di morte sottoposto. ¶ F.  
Tu mhai accumulare mi-  
serie infinite nelle humane  
necessita / per modo che q̃  
si miricresse esser nato ho-  
mo. ¶ A. In questa rāta i  
becillita & tanta penuria

che e mortali sostengano: tu sei quel che con grande studio cerchi la copia & la potentia la quale nessuno Cesare / ne nessuno Re ha possuto perfettamente conseguire. ¶ Frā. Dimmi chi ha usato questi vocabuli / io non ho nominato ne copia ne potentia. ¶ Au. Quale e maggior copia ch non hauer bisogno: quale e maggior potentia ch non esser sottoposto: certamente li Re & li signori liquali tu stimi ricchissimi hanno bisogno di cose innumerabili & li Capitani delli exerciti son sottoposti a coloro a li quali paiano preposti & sono assediati dalle armate legioni per le quali e bisogno ch temino. Dhe non volere tu piu sperare le cose impossibili / ma conto della humana sorte impara dabundare e di essere bisognoso di essere preposto / & parimente desser sot-

toposto / perche tu viuenti in questo mondo non scuoterai el gioco della fortuna dal quale sono oppressi etia li colli delli Re: elqual gioco allora conoscerai esser rimosso da te quando calcate le passioni humane tutto ti darai allo imperio della virtu: allhora sarai libero non harai bisogno dalcuna cosa / non sarai subiecto ad alcuno homo: finalmente sarai vero re & vero potente: & potrai chiamare assolutamente felice. ¶ Frā. Gia mirincresse del mio principio & gia desidero di niente desiderare: ma son tirato da vna peruersa consuetudine & sempre sento nel mio petto non so che insatiabile. ¶ A. Questo e quello ( per tornare al proposito ) ch tiramuoue dalla cogitatione della morte per ch mentre sei intricato dalle terrene sollecitudini non alzi gli occhi alle cose alte

lequali sollecitudini ( se  
tu mi presti alcuna fede )  
rimuoue da te come pesti  
feri incharichi danimo: &  
non fara a te gran fatiga  
gittarle uia/ pur che tu ti  
accomodi a quello che la  
tua natura ti porge alqua  
le ti cōmetterai/ & da lei ti  
lasserai portare & reggiere  
piu p̄sto che dalle furie del  
vulgo. **CF.** Ne etiā q̄sto  
me volēte maduiene s̄ior/  
zeromi di obedire al tuo  
consiglio ma desidero grā  
demēte di vdire q̄l che del  
le ambitiōe adire com̄cia  
stī. **CA.** Chē domādia me  
q̄llo chē tu stesso tipuoi da  
re: examina el tuo petto  
& trouerai fra tutte laltre  
peste nō hauerui piccolo  
loco lābitiōe. **CF.** Nien  
te dūq; mi e giouato lha/  
uer fuggite le cipta mētre  
ho possuto/ & lauer disp̄z  
zati epopuli & li publici  
atti/ & lhauer seguite le re  
mote selue & le gere uille  
& dhauer posto odio alli

vētosī honori: ecco chē so  
no ancora accusato dābi  
tione. **CAu.** Voi mortali  
abandonate molte cose  
non perche quelle dispre/  
ziate/ ma perche di poter/  
le conseguire vidisperate  
perche la speranza & el de  
siderio s̄incitano come stī  
moli uno & laltro pmo/  
do che quādo la sperāza el  
desiderio s̄intepidisce & q̄l  
la riscaldandosi lui a bol/  
lire ricomincia. **CF.** Dim  
mi ti prego chē cosa impo  
teua phibire lo spare mā/  
cauami forse tutte le buo  
ne arti. **CA.** Io nō plo dille  
buone arti/ p̄certo t̄mā a  
ua q̄lle p̄leq̄li hoggi fascē  
de alli gradi cioe di freq̄n  
tare li limitari de grā ma e  
stī di blādire/ di igānā di  
p̄mettē di mētre di simu  
lare cose graui di patir cia  
scuna cosa īdegnā: così tu  
pouero di q̄ste & simili ar  
ti n̄ cōfidādoti di poter vī  
ciere la natura ad altri stu  
diū discēdesti: & ī cio fustī



cauto & prudente: perche  
che altro e/ come dice Ci  
cerone cōbattere cō li Di  
a modo de gigāti se nō re  
pugnare alla natura! CF.  
Stieno di lōga da me que  
sti grandi honori/ se cō q̄  
ste arte che tu dici sacqui  
stano. CA. Ben dici: ma  
nō per q̄sto tu hai cō pro  
uata la tua innocētia nel  
le mie vrechie perche non  
concludi tenon hauer de  
siderati li honori: ben che  
tu temi la molestia nellac  
quistare quelli/ si come nō  
si dice hauer disprezato el  
vedere Roma colui che i  
paurito per la fatiga della  
via reuoco epiei dal prin  
cipiato cāmīno: agiugne  
a q̄sto che tu nō reuocasti  
epiei come tu ripsuadi &  
ssforziti a me psuadere: nō  
ti coprirai a me come si di  
ce col dito: cōsiderato che  
cio ch̄ tu pēsi cio ch̄ tu fai  
e posto dināzi alli miei oc  
chi: & il gloriarti della fu  
ga della cipta: & del deside

rio delle selue nō dimostrā  
excusatione/ ma mutatio  
ne di colpa. Perch̄ per mol  
te vie a vn termine si per  
uiene: & cosī tu/ ben che  
habbi lassata la via calca  
ta dal vulgo/ non dimeno  
a quella medesima ambi  
tione/ laqual dici te haue  
re spregiata p obliquo cal  
le tifforzi di peruenire: &  
a quella lotio/ la solitudi  
ne la rāta negligentia del  
le cose humane/ finalmen  
te delli tuoi studi timena  
no: el fine delle q̄li cose infi  
no a hora e la gloria! CF.  
Tu mistringi in vno stret  
to angulo/ dalquale ben  
che io potesse fuggire: niē  
tedimeno perch̄ el tempo  
e breue & habbiano a par  
tire in piu cose se ti piace  
perueniamo a quello che  
resta. CA. Seque dunq̄ la  
precedente / della gola nō  
si faccia mētionē dello stu  
dio dellaquale per nessun  
modo tu se ritenuto / sal  
uo qualche volta i piace  
uole

uole cōuito delli amici fa/  
uoreggianti alla volupta  
legiermente in te non en/  
trasse: non dimeno nō ho  
per questo paura: perche  
quāte volte la villa jtha ri/  
tolto alle cipta/ & ha recu  
perato el suo habitante su  
bito tutte le insidie di simi  
li volupta fuggano lequa  
li remote da te io confes//  
so dhauerti veduto in tal  
modo viuere ch'io ho pre  
so piacere della tua mode/  
stia & sobrieta: laquale su/  
pera li proprii & li comu  
ni amici: preterisco etiā li  
ra dallaquale ben chespes  
se volte piu chel giusto ti/  
fiammi: non dimeno per  
la bonta della natura subi  
to suoli cōstringereli pla/  
cabili mouēti del animo/  
ricordātori del consiglio  
di Oratio che dice. Ira fu/  
ror breuis est animū rege  
q̄ nisi / paret imperat hūc  
vinclis / hūc tu compesce  
cathena: Lira e/ vn breue  
furore reggie el tuo ani/

mo elquale se non obedir/  
sce comāda q̄sto costringe  
cō vinculi & cō cathene.  
CF. Confesso che questo  
detto poetico & molt'altri  
simili consigli de philoso  
phanti misono alquanto  
giouati: & soprattutto la  
ricordatione del breue tē/  
po/perche non so che rab  
bia sisia questa questi po/  
chi di che noi viuiamo  
fra li mortali consumarli  
in odio & indanno delli  
huomini/ecco che presto  
si rappresenta lultimo di  
elquale extinguerā q̄ste fia/  
me nelli petri humani/ &  
porra fine a tutti li odii &  
se noi non desideriaō alcu  
na cosa piu graue al nimi  
co che la morte q̄lla cifara  
vincitori dello iniquissi/  
mo desiderio: p laqual co/  
sa che gioua se alli altri p/  
cipitare & pdere la migli/  
or parte di questo breuissi  
mo tempo & li di deputa  
ti alli presenti & honesti  
gaudi & al consiglio della

futura vita a pena bastati  
a ciascuna di queste di p se be  
che el dispensatore vfi vna  
gra massaritia in torre ql/  
le alli necessari & proprii  
vfi & conuertirgli i nostra  
& parimete in aliena tristi  
tia & morte. Et questa me  
ditatione me'tanto gioua  
ta che io sospinto non son  
ruinato. Et se fusse caduto  
subito misarei leuato : si  
che insino a qui dalli fiati  
della iracundia non mha  
defeso el mio studio. CA.  
Perche non dubito che p  
questi venti nasca naufra  
gio ne altri mali facilmen  
te patiro ch se tu non hai  
vedute le promesse degli  
stoici/ equali promettano  
di suellere emorbi delli a//  
nimi dala radice almeno  
sia contento in questa co  
sa della mitigatione delli  
Peripatetici. Pretermessi  
dunq al presente queste  
cose io mastretto di perue  
nire a quelle che sono piu  
pericolose/ & domanda//

no da te molto piu protri  
dentia. CFran. O Dio  
buono che cosa ci resta an  
cora piu pericolosa! CA.  
Dimmi da quante fiamme  
di luxuria taccendi. CFra.  
Da tante che alcuna vol  
ta grauemente midoglio  
chio non son nato insen  
sibile & vorrei piu presto  
essere vn saxo immobile/ che  
esser pturbato da tanti mo  
uimenti del pprio corpo.  
CAugu. Hai dunq in te  
quello che sopra ognaltra  
cosa ti rimuoue dalla co//  
gitatione del cielo / di che  
altro tammonisse la cele//  
ste doctrina di Platone /  
se non che si constringa  
lanimo dalle libidine cor  
poree / & radasi le fantas//  
mate/ accio che apreue//  
dere li secreti della diuini//  
ta/ allaqualee/ colligata la  
consideratione della pro//  
pria mortalita/ pure spedi  
to possa solleuarti : tu sai  
bene cio che io dico/ que//  
ste cose ti son familiarme//



re note per li libri di Plato  
ne alla lectione delli quali  
nuouamente con molta  
auuidita dauì opera. ¶ Frā.  
Confesso che io vidauo o  
pera con lieta speranza &  
cō grā desiderio: ma la no  
uita della peregrina lin//  
gua & la festinata absētia  
del procedere interrōpero  
el mio proposito: ma que  
sta disciplina ch' tu mi dici  
mi e notissima / si p' li tuoi  
scripti / si etiam diu per la  
relatione delli. Platonici.  
¶ Aug. Non importa  
da chi tu habbi imparato  
el vero: ben che spesse vol  
te ha molta forza lautho  
rita. ¶ Fran. Maximamen  
te appresso di me lautho  
rita di quello huomo: del  
quale io posso dire come  
disse Cicerone nelle Tu  
sculane. Plato & si ratio  
nem nullam afferret vide  
quod homini tribuo ip  
sa authoritate me frange  
ret. Per ben che Platone  
non mi allegasse alcuna

ragione vedi quanto io  
stimo quel huomo con la  
sua authorita mi moue//  
rebbe & a me spesso consi  
derate quello diuino inge  
gno cosa ingiuriosa pare  
sel vulgo pittagoreo fa el  
suo duce anologista Pla  
tone fusse obligato a ren  
der la ragione / ma io mi  
di longo troppo dal pro  
posito questa sententia di  
Platone melha tātō com  
mendata l'authorita & la  
experientia che io non du  
bito che nessuna cosa piu  
uera ne piu sacta si possa  
dire: considerato che al  
cuna volta Dio porgen  
temi la mano in tal modo  
mi solleuai che con vna  
certa incredibile & immē  
sa dolceza cognobbi che  
cosa all' hora m'haueua gio  
uato & ch' cosa m'haueua  
innanzi nociuto. Et hora  
col mio peso ricascato nel  
le antique miserie / &  
con amarissimo gusto di  
mente sperimento che

e quello che mha vn'altra  
volta destrutto. Queste  
cose ho referite accio che  
tu per caso non timarai  
gli se io fo professione del  
la experientia hauuta di  
questa doctrina di Plato/  
ne. ¶ Au. Non menema  
ra uiglio perche son stato  
presente alle tue fatighe:  
& hotti veduto calscare &  
riuelare: & hora hauendo  
io misericordia di te pro/  
strato disposi di porgierti  
aiuto. ¶ Fran. Tirendo  
gratie di si misericordio/  
so effetto: hora dimmi ch  
ciauanza di potentia hu/  
mana. ¶ Au. Niente del  
la humana/ma della diui  
na assai nessuno puo esser  
continente salvo colui a  
cui Dio la concedera: da  
lui dunq in prima si uo  
le humilmēte & spesse vol  
te cō lacrime q̄sto dono  
domandare & lui nō suo  
le negar quello che giusta  
mente li e domādato. ¶ F.  
Ho fatto questo sì spesso/

che quasi dubito non es/  
sergli molesto. ¶ A. Non  
lhai fatto humilmēte: ne  
tanto sobriamente ch̄ ba  
sti: & sempre mai hai refer  
uato qualche loco alle cu  
pidita lequali hanno auc  
nire: & sempre mai li tuoi  
prieghi in longo tempo  
stēdeui: io parlo come ho/  
mo che lha prouato & q̄/  
sto medesimo mi aduen//  
ne: diceuo a Dio concedi  
mi la castita: ma non ho/  
ra differisce vn poco: pre/  
stamēte ~~neuetra~~ el tempo  
vada la fresca ~~era~~ a queste  
cose con le vie & v̄si etiam  
Dio le sue leggi bruta//  
mente a queste cose iuue/  
nili si ritornerebbe/ allho/  
ra fara da partirsi quando  
percosso de tempi sarò fat  
to a queste cose men habi  
le & la satietta della volu  
pta ~~mara~~ tolto el timore  
del ritornare. Mēte tu di  
ci queste cose non cono/  
sci che altro e quello che  
tu vuoi/ & alto e/ quello

ch con prieghi domandi  
CF. In che modo? CA.  
Perche colui che doman/  
da la cosa a tēpo: la dispre  
gia al presente. CF. Io lho  
spesse volte nel presente  
con lachrime domanda/  
to sperando di impetrare  
che rotti li lacci delle cupi  
dita & calcate le miserie  
della vita saluo scāpasse &  
da tate tēpesta inutili na  
tasse in qualche salutifero  
porto : ma quante volte  
poi in mezo di quelli me/  
desimi scogli ho parito el  
naufragio & quante vol/  
te son lassate tu conoschi  
che io lho a patire. CA.  
Credi a me ch sempre a te  
orante qualche cosa man  
co : altrimēti quel suppre  
mo donatore harebbe da  
to fauore a tuoi preghi: o  
uero come fece a Paulo a/  
postolo tharebbe quello  
dinegato a perfectione di  
virtu & experientia di fir/  
mita. CF. Credo esser cosi  
niēte dimeno pregaro cō

tinuamēte: & non misfara  
fatiga: & nō miuergogne  
ro: nō midisperero/se for/  
se lo omnipotente mosso  
a misericordia prestasse lu  
recchie alli cottidiani pre  
ghi: alliquali si come se  
fussero giusti nō negareb  
be la gratia: cosi epso Dio  
qlli medesimi giustifichi.  
CA. Sapientemēte farai/  
ma sforzati / & come fāno  
coloro che son caduti in  
terra rizzatori in sul gom/  
bito risguarda in torno li  
eminenti mali accio ch le  
scadute membra non sien  
percosse dalli subditi casi  
di ciascuna ruina: & in q/  
sto mezo non sarai pigro  
ad implorare laiuto dichi  
tipuo saluare: forse lui sa/  
ra presente quando crede  
rai che sia da la longa vna  
cosa tiricordo che tu hab  
bi sempre dinanzi a glioc  
chi quella sopradetta sen/  
tentia di Platone cioe nel  
suna cosa piu rimoue gli/  
tellecti humani dalla co/  
E iiii



gnitione della loro digni  
ta ch'li carnali appetiti &  
la infiammata libidine. Que  
sta doctrina continuamē  
te nel tuo petto riuolta/ &  
questa e la somma del no  
stro consiglio. **CF.** Accio  
che tu intenda me hauere  
amata questa sententia/  
non solamēte sedendo nel  
le sue sale ma etiam dio es  
sendo io nascosto nelle pe  
regrine selue auidissima  
mente ho quella abbrac  
ciata & ho notato col a  
nimo el loco doue quella  
agliocchi miei occorrere  
possa. **CA.** Io aspetto q̃l  
lo che tu vogli dire. **CF.**  
Tu sai p quāti pericoli in  
q̃lla vltima & horrēda no  
cte della Troiana ruina q̃l  
fortissimo homo fusse da  
Virgilio mēato. **CA.** Io  
lo so & e cosa molto diuul  
gata nelle schuole: & iduce  
lui a narrare li pprii casi.  
**Quis cladē illius noctis/  
quis funera fando.**  
**Explicet aut possit lachri/**

**mis equare dolores.**  
**Vrbs atiqua ruit multos**  
**dominata per annos**  
**Plurima perq̃ vias sternū**  
**tur inertia passim.**  
**Corpora/ perq̃ domos &**  
**religiosa Deorum.**  
**Limina: nec solipenas dāt**  
**sanguine teucris.**  
**Quōdam etiam victis re/**  
**dit īprecordia virtus.**  
**Victoresq̃ cadūt Danai**  
**crudelis vbiq̃.**  
**Luctus : vbiq̃ pavor &**  
**pluria mortis imago.**  
**¶ Chi potesse parlādo ex**  
**plicar luccisiōi & le morti**  
**di q̃lla nocte : O vero chi**  
**potesse adeguare li dolo**  
**ri alle lachrime: quella an**  
**tiqua citra domināte per**  
**tanti anni ruino : piu &**  
**piu corpi diuersamēte la**  
**niati erano sparti per tut**  
**te le vie per tutte le case:**  
**per tutti li religiosi templi**  
**delli Dii/ & nō solamēte li**  
**Troiāi riceueuāo le sāgui**  
**nose pene ma etiā dio tor**  
**naua la virtu nelli petti**

delli superati: & cascauão  
li Troiani vincitori: per  
tutto era vno crudele la/  
mento p tutto era timore  
& diuerse imagini di mor/  
te. ¶ F. Così mentre Aenea  
accompagnato da Vene/  
re erro infra lincēdio & li  
inimici ben che hauesse  
gliocchi aperti non pote  
veder lira delli offesi Dii:  
& mentre Venere gli par/  
lo non intese se non cose  
terrene/ma poi ch lei si par/  
ti quello che li aduēne ti e  
manifesto: ch come segue  
disotto subito vide lirate  
faccie delli Dii & ogni pe/  
ricolo circūstāte cognob/  
be. Apparēt dire facies ini/  
micaq; Troie/ numina  
magna deum. Apparirno  
li crudeli aspetti & le gran  
potētie delli Dii inimich  
di Troia/dellequali paro/  
le io ho notato questo ch  
luso & cōsuetudine di Ve/  
nere tolle el cōspetto della  
diuinita. ¶ CAu. Preclara  
mente tu hai trouata la lu

ce sotto li nuoli così la ve/  
rita e nascosa nelle fictio/  
ni poetiche : allaquale si  
ua per sottilissimi riuuli  
ma perch noi hauiamo a  
tornare vn'altra volta a q  
ste cose/ q̃llo che resta a luf/  
timo reserueremo. ¶ F.  
Accio ch tu non mimeni  
pericogniti tramiti dim/  
mi doue prometti te haue/  
rea ritornare. ¶ CA. Io nō  
ho ancora tocche le mag/  
giori piaghe della mente  
tua: & ho differita la cosa  
a studio accio che le cose  
poste nel vltimo luogo si  
fermino piu nella memo/  
ria. In vna delli parti delli  
apetiti carnali delliquali  
hauiamo alquanto parla/  
to cisopraueria materia  
piu copiosa. ¶ F. Passa ho  
ramai oltre quāto a te pia/  
ce. ¶ CA. Sē tu non sei ho/  
mo pertinace & senza ver/  
gogna/ nessuna conten/  
tione ci resta per ladueni/  
re. ¶ F. Non potrei vede/  
re cosa piu grata ch veder

tolta dal mondo la cagio  
ne di tutte le cōtentioni .  
Ma sappi che nessuna co  
sa misu mai tanto chiara  
mente nota che di quella  
contro a mia voglia non  
contendesse etiam dio fra  
gli amici per che la contē  
tione nata tra loro / ha nō  
so che aspro & molesto &  
contrario al costume del  
le amicitie : segue queste  
cose / allequali stimi me su  
bito hauere a consentire .

CA. Tu se preso da vna  
certa peste danimo laqua  
le emoderni chiamano ac  
cidia / & li ātichi egritudi  
ne nominaro. CF. El no  
me di epso morbo mipor  
ge terrore. CA. Non e ma  
rauiglia / considerato che  
lōgo tempo se stato da q̄  
sto morbo cruciato. CF.

Io elconfesso & auuiem  
mi per vna cosa che quasi  
in tutti gli altri mali de q̄  
li io son tormentato / vi e  
mixto qualche pocha di  
falsa dolceza / ma i questo

ogni cosa e terrestre aspra  
misera : & horrēda & e vna  
via aperta a disperatione  
& sola cōstringe le infelice  
anime alla morte : io pruo  
uo glisulti dellatre passio  
ni / lequali come sono spes  
si cosi ancora son breui &  
momentanei : ma questa  
mortifera peste tāto tena  
cemente alcuna volta mi  
rapisce che milega li gior  
ni interi : & le nocti mitor  
menta : el qual tempo nō  
mipare che habbi in se al  
cuna sembiāza di luce ne  
di vita ma di notte tarta  
rea & di morte asprissima  
& acerbissima / elquale si  
puo chiamare suppremo  
cumulo di miserie & di ca  
lamita : & p tal modo mi  
pasco & nutrisco dilachri  
me & di dolore con vna a  
cerba & egra volupra / che  
cōtro a mia voglia dinde  
mifeparo. CA. Optima  
mēte conosci el tuo mor  
bo / pur che tu conoscesse  
la cagione di quello. Dim



mi dunq; che e quello che  
sitattrista: e forse el discor  
so delle cose temporali: o  
vero el dolore del corpo: o  
uero qualch' ingiuria del  
la dura fortuna: **CF.** Non  
e alcuno di q̄sti solo se ve  
nissero a vno a uno cōbat  
tere certamente nō casche  
rei: ma hora da tutto lo ex  
ercito sono scauallato.  
**CA.** Dimmi piu disticta  
mente/ che e quello che ti  
stringe? **CF.** Quante vol  
te sēto vna ferita dalla for  
tuna resisto senza terrore  
ricordandomi spesse fiata  
da lei esser stato pcosso/ &  
essermi partito vincitore  
se lei da poi duplica la  
piaga i comicio vn poco  
a vacillā: di poi se a due fe  
rite/ la terza & la q̄rta suc  
cede: allhora cōstretto nō  
con furia veloce ma a po  
co a poco riuoltati e passi  
nella rocca della ragiōe  
sicuro puēgo/ iui se la for  
tuna cō tutte le sue schiere  
dintorno masiedia/ & per

expugnarmi raccoglie in  
sieme tutte le miserie della  
humana conditione & la  
memoria delle passate fa  
tighe & la paura delle fu  
ture: allhora pcosso ditor  
no & da tanta multitudi  
ne di mali impaurito in  
comincio a sospirare di q̄  
nasce quel graue dolore:  
come se vno fusse serrato  
intorno da innumerabili  
nimici/ & nō hauesse alcu  
na vscita ne alcuna sperā  
za di misericordia: ne alcū  
sollazo: ma tutte le cose lo  
infestino gia son rizate le  
macchine/ gia son fatte le  
caue sotto terra gia trie  
mano le torri: le schale so  
no accostate a le mura/ li  
strumenti da expugnare  
sappogiano alli edifti/ e l  
fuoco corre per le tauole:  
cosi vedendo dintorno le  
fulgenti spade li minaci  
anti volti de nimici & pē  
sando la uicina expugna  
tione: chi nō temesse: chi  
non piangesse: considera

to che ancora che q̄ste co  
se cessino ep̄sa priuatione  
di liberta alli huominifor  
ti e/mestissima. ¶ Au. Ben  
che piu confusamente tu  
percorra queste cose nien  
te di meno io intendo la  
opinion tua peruersa esse  
re cagione di tutti emali /  
laquale nha gia atterrati  
& atterrera innumerabili /  
tu giudichi di stare mala  
mente. ¶ Fran. Anzi pel  
simamente. ¶ Aug. Per  
qual cagione ? ¶ Fran.  
Non per vna / ma per in  
finite. ¶ Aug. Aduie  
ne a te come a coloro li  
quali per vna leuissima of  
fesa liritornano a memo  
ria tutte le antique ingiu  
rie. ¶ Fran. Non e in me  
alcuna piaga tanto anti  
qua che sia dal obliuione  
di rasa | ma tutti li mali  
che micruciano sono re  
centi & se niente si potessi  
dal tempo extinguerela  
fortuna ritorna al loco  
tanto spesso che la aperta fe

rita non e stata mai di ci  
catrice serrata: soprauiene  
a questo lodio el dispreg  
gio della humana condi  
tiōe: dallequali io oppres  
so non posso fare che io  
non sia mestissimo: & che  
q̄sta egritudine o accidia  
o altra cosa che tu la diffi  
nisca in tal cose non cin  
teruenga. ¶ A. Perche se  
cōdo ch̄ io veggio 'questo  
morbo e / in te fixo con  
profondissime radici nō  
basta a raderlo dalla super  
ficie / perche con celeritā  
rimettera epolloni / onde  
si uole sbarbarlo da le ra  
dice ma io non so donde  
habbia a cominciare tātē  
cose midanno terrore ma  
accio che leffetto della di  
stintra opera sia piu felice  
lediscorrero tutte a una a  
vna: dimmi adunq̄ che  
cosa e / quella che sopra  
laltre stimi monstrosa.  
¶ Fran. Cio che in pri  
ma veggio / cio che io o  
do cio che io sento. ¶ A.

Mifai marauigliare adun  
q̃ fra tutte queste cose nō  
cene alcuna che ti piac  
cia. ¶ Fran. O pocho  
o niente ¶ Aug. Dio  
voglia che almeno ti dilet  
tino li piu salutiferi: ma ri  
spondimi ti priego che e/  
quello che piu ti dispiace?  
¶ Fran. Gia tho risposto  
tutto questo sappartiene  
a quello che lo chiamai  
accidia. ¶ Au. Tutte le  
tue cose ti dispiacciano?  
¶ Fran. Ne meno laliene.  
¶ Au. Da questo medesi  
mo fonte procede: ma ac  
cio che sia qualche ordine  
delle cose che hauiammo  
a dire: dimmi dispiaceti  
tanto le tue cose come di  
ci? ¶ Fran. Non mene do  
mādar piu: piu mi dispiac  
ciano ch'io nō posso dire.  
¶ A. Adōq̃ ti dispiaceno  
quelle cose grandemēte le  
quale thāno fatto da mol  
ti essere inuidiato. ¶ Frā.  
Chi porta inuidia al mise  
ro e necessario che sia mise

rissimo. ¶ A. Che adonq̃  
ti dispiace fra tutte le cose.  
¶ F. Io non so. ¶ A. Se te  
lenumero confesseramele  
tu. ¶ F. Confessero aper/  
tamente. ¶ A. Tu se irato  
con la tua fortuna. ¶ Frā.  
Chi nō li portasse odio a  
q̃lla superba violēta & ce/  
ca: la quale riuolta queste  
cose mortali senza discer  
nere vna psona da vna al  
tra. ¶ A. Delle cose comu/  
nela querela e publica al p̃  
sēte pseguitiamo le pprie  
īgiurie: dimmi se io timo  
stro ch'īgiustamēte ti lamē  
ti vorrai ritornare in gra  
tia? ¶ F. Difficilissima per  
suasione: nientedimeno  
se tu mi mostrerai questo  
macquetaro. ¶ Au. Tu sti  
mi che la fortuna ti tratti  
auaramente. ¶ Fran. An  
zi auarissimamente: anzi  
iniquitosamēte: anzi cru/  
delissimamente. ¶ Au.  
Non e vno solo che si la  
mēti appresso del comico  
poeta: ma sono innume



rabili: & tu se vno della  
moltitudine: vorrei piu  
psto che fusse de pochi: &  
la materia e tato trita che  
apena si puo addurre alcu  
na cosa di nuouo: voi tu  
patire che al uecchio mor  
bo io faccia vn vecchio ri  
medio. ¶ Fran. Come a te  
piace. ¶ A. Dimmi ad oq  
che tha constretto a pati  
re la pouerta fame & sete  
& freddo. ¶ F. La mia for  
tuna nō e tato incrudeli  
ta ch mhabbi cōdotto tā  
to all extremo. ¶ A. Dim  
mi a quāri huomini qste  
cose so cottidiane? ¶ F. Se  
tu puoi dīmi vnaltro re  
medio perche questo niē  
te migiua io nō sō di q  
li aliquali per loro mali  
fidiletra la moltitudine de  
calamitosi & de lachrimā  
ti considerato che alcuna  
volta non mi dogliano  
meno laliene che le pro  
prie miserie. ¶ A. Et io nō  
desidero che ti diletta ma  
che ti consoli & insegni

riguardādo laliene fortu  
ne essere delle tue cōteto p  
che ognuno nō puo tene  
re el primo luogo altrime  
ti come vno si puo chia//  
mar prio se nō e / seguito  
dal secōdo. Onde o mort  
li la fortuna ui traporta  
bene se voi fra tati giuoc  
chi che lei fa fuggendo re  
moti dalli extremi solamē  
te li mediocri casi soppor  
tiate benche a coloro che  
patano cose piu aspre cō  
certi loro piu agri reme//  
di e da soccorrere deliqli  
tu offeso dalla mediocre  
asperita di fortuna al pse  
te nō hai di bisogno. Ma  
vna cosa e che voi picipi  
ta in queste calamita cia  
scuno dimētica la ppria  
sorte el supmo loco nel  
la sua mēte riuolle: el qua  
le perch come io dissi cia  
scuno nō puo appredere  
deluse le forze nasce lindi  
gnatione. Ma se li huomi  
ni conoscessero le miserie  
delli sommi homini & al

ti stati quello che desidera  
no temerebbono: & q̃sto  
si proua p̃ testimonio di  
coloro liquali noi vediam  
mo cō grandefatiga solle  
uati alla sōmita delli gra  
di ch̃ subito maledicano  
el molto facile fine delli lo  
ro desiderii. Laqual cosa  
bēche a tutti debbi essere  
manifesta nientedimeno  
a te piu ch̃ alli altri alqua  
le per longa experientia e  
manifesta ogni fortuna  
di stato altissimo essere la  
boriosa & sollecita / & al  
tutto miserabile; onde ne  
segue che nessun grado e/  
senza querimonie cōside  
rato che quelli che hāno  
cōseguito quello che desi  
derano: & quelli che sono  
di inde discacciati mostra  
no iusta causa di lamēto:  
perche que primi sistanto  
essere ingannati / & quelli  
secondi dispreati / segue  
dunc̃ el cōsiglio di Sene  
ca quādo tu harai veduti  
quāti sieno quelli ch̃ tuā

no inanzi pensa quāti so  
no quelli che tiseguano/  
se tu. voi esser grato a dio  
& verso la tua vita pensa  
quāti son quelli ch̃ tu pre  
cedi & come dice el mede  
simo Seneca / in nel mede  
simo luogo. Finem consti  
tue quem trāsire non pos  
sis quidem si velis. Consti  
tuisce vn fine elquale tu  
nō possa passare bē ch̃ tu  
voglia. ¶ CF. Io piu tēpo e  
ch̃ o cōstituito certo fine  
alli miei desiderii / & se io  
nō mīgāno modestissimo  
ma infra li lasciui & teme  
rarii costumi del nostro se  
culo / q̃l loco che e/ reserua  
to alla modestia lo chia//  
mano questo desiderio pi  
gritia / & vltra. ¶ CA. E adō  
q̃ potēte el fauore el vēto  
vulgare elquale non giu  
dica mai diritamente / &  
non chiama mai le cose p  
proprio nome adiuellere  
lo stato del tuo animo ma  
se ben miricorda tu sole/  
ui quello sempre dispreza

re. **CF.** Non lo disprezzai  
mai tãto & non fo altra sti  
ma che cosa di me stimi el  
vulgo che vna multitudine  
di bruti animali. **CAu.**  
Che e adũq̃. **CF.** Soppor  
to molestamẽte che cõcio  
sia cosa che nessuno delli  
miei coetanei che lo hab/  
bi conosciuto ha desidera  
to cose piu modeste di me  
& nessuno con maggiore  
difficulta e/ peruenuto al  
desiderio: & me non haue  
re mai desiderato el som//  
mo luogo / sia testimonio  
costei risguardatrice di  
noi & di tutte le cose laq̃//  
le risguardãdo dentro cõ  
tinuamente le mie cogita  
tiõï cognobbe quãte vol/  
te come fanno li humani  
ingegni io ho discorso cõ  
la mente per tutti li gradi  
delli stati & nõ ho mai co  
nosciuto quella tranquil  
lita & serenita da nimo la/  
quale io giudico esser da  
preporre a tutte laltre co/  
se nella suprema sommi/

ta della fortuna esser collo  
cata: per la qual cosa io nõ  
solamente con parole ma  
con la mente ho preposte  
sempre mai con sobrio iu  
ditio le cose mediocri cõ  
timore fuggiendo q̃lla vi  
ta che e piena di cure & di  
sollecitudini & sempre ho  
laudato quel detto di Ora  
tio. Aureã quisuis medio  
critatem diligit tutus ca/  
ret obsoleti sordibus re//  
cti. Caret inuidenda sobri/  
us aula. Qualunq̃ ama la  
mediocrita del oro securo  
non sente la bruteza della  
putrida casa: & sobrio nõ  
possiede li palazi degni di  
inuidia: & non piacque  
meno la ragione che epso  
detto. Sæpius ventis agi/  
tatur ingens pinus: excel/  
se grauiore casu decidunt  
turres feriuntq̃ summos  
fulgura mōtes. El piu del/  
le volte lalto pino e agita  
to da venti & le excelsi tor  
ri cascano con piu graue  
ruina: & le fulguri ferisca/



no li sommi monti: duol/  
mi che io non ho mai ob/  
tenuta q̄sta mediocrita.

CA. Ch' dirai se quelle co/  
se le quali stimi mediocre  
sono sopra di te: che dirai  
ancora se gia gran pezo q̄  
sta mediocrita hai conse/  
guita: che dirai se abōdan/  
temente l'hai obtenuta: ch'  
dirai se quella hai lassata  
longamente dopo le spal/  
le: & se tu dai a molti piu  
huomini causa di inuidia  
che di dispregio? CF. Per  
ben che cosi fusse nō dime/  
no a me pare el contrario.

CA. La puerſa opinione  
essere cagione di tutti emali  
non dubito: ma precipua/  
mente di questo. CFran.  
Adonque da questa cha/  
ribdi come dice Tullio cō  
ogni sforzo di Remi & di  
velee/ da fuggire: donde  
vuoi che io fuggi? Doue  
vuoi che io dirizi La pro/  
ua: che vuoi che io habbi  
nella opinione se nō quel  
lo che io veggio? CAu.

Tu vedi in quale luogo  
oue hai dirizati li occhi:  
ma se riguarderai in drit/  
to vedrai seguire turba in/  
numerabili & essere alquā/  
to piu poximo alla pri/  
ma schiera che a lultima:  
ma lo gonfiato animo &  
lo rigore del proposito  
non ti lascia riuoltare li  
occhi doppo le spalle.  
CFran. Io lho riuolta/  
to qualche volta: & ho  
visto molti venire dopo  
me: & non mi vergogno  
della mia sorte: ma min/  
cresce & ho penitentia di  
tante cure: & che per vsa/  
re le parole del medesi/  
mo Oratio. Ne fluitem  
dubie spe pendulus ho/  
ræ. Accio che io sospeso  
per la speranza del dubio/  
so tempo non sia dal on/  
de agitato. Se questa  
anxietà mi fusse leuata  
quello che io ho abun/  
dantemente mi basta: & di/  
ro con tranquillità dani/  
mo quello chel mede//

fimo autoſ nel medefimo  
luogo diſſe. Quid credis  
amice precari? ſit mihi qđ  
nunc eſt etiam minus &  
mihi viuam qđ ſuper eſt  
aut ſiquid ſuper eſſe volūt  
di. Ch credi tu amico ch  
io preghi? ſe nō che io poſ  
ſegga quello ch hora poſ  
ſeggo & anco meno pur  
chio viuam p me quel tēpo  
ch mi reſta ſe li diu voglia  
nō che cenereſti niēte. Ma  
io ſempre dubio del futu  
ro & ſempre ſoſpeſo nela  
nimo neſſuna dolceza pi  
glio delli doni della fortu  
na: & per queſto come tu  
vedi inſino a qui viuio a  
vtilita daltri laqualcoſa  
e miſera ſopra tutte laltre  
& piaccia a Dio che alme  
no io ſenta rege nella vec  
chieza: accio che io elqua  
le ſo uiuio infra le tēpeſto  
ſe onde muoia in porto .  
CA. Tu adonque nella te  
peſta di tante humane co  
ſe e tanta varia di pro  
greſſi & tātā caligine dico

ſe future: & p dirlo breue  
mente poſto ſotto lim  
perio della fortuna ſolo  
fratāte migliaia dhuomi  
ni menerai la tua eta va  
cua di cure ? O mortale  
guarda quel che deſideri  
guarda qđ ch domandi: &  
in quāto tu ti lamenti di  
nō eſſere vixuto a te ſolo :  
queſto non e pouerta ma  
ſeruitu: Laquale benche  
come tu dici ſia molto mi  
ſera & io telcōfeſſo niēte  
dimēo ſe tu riguardi bene  
dītorno trouerai pochiffi  
mi homi eſſere vixi a loro  
medefimi: perch coloro li  
quali ſono ſtimati felicif  
ſimi & alliquali innume  
rabili huomini viuano i  
loro viuere alli altri col af  
ſiduita delle vigilie & del  
le ſadighe rendando testi  
monio: & che credi tu per  
cōmuoarti allultimo con  
lo exemplo di Iulio Ceſa  
re: delquale ſi legge quello  
vero ben che arrogante  
detto: la humana genera  
tione

tione viue a pochi pero/  
che haueua ridotta lhu/  
mana generatione a tale  
che viueua a vno lui in  
questo mezo viueua alli  
altri: ma dimanderai for/  
se a chi viueua tirispon/  
dero a coloro dalliquali  
fu morto cioe Bruto &  
Cassio & altri authori del  
la congiurata perfidia le  
cupidita delliquali non  
poter riempierla liberali/  
ta di tãto donatore. ¶ C. F.  
Cõfesso che tu mhai mos/  
so ell' animo per modo che  
gianon m' indegno piu di  
essere seruo ne di essere bi/  
sognofo. ¶ C. A. Indegnati  
piu presto che tu non sei  
sauio / la q̃l cosa sola tha/  
rebbe possuto prestare la  
liberta & le vere riccheze:  
che qualunque sopporta  
con patiente animo lab/  
sentia delle cagioni / & la/  
mentasi che li effetti non  
sono presenti: colui non  
tienela certa ragione / ne  
delle cause ne etiam la ra-

gione di ep̃si effetti. Segue  
hora & dimmi che ti pre/  
me oltre a queste cose che  
sono ditte premeti forse la  
fragilita del corpo o uero  
vna nascosa molestia! ¶ C. F. Certamente questo  
corpo sempre mi e / stato  
graue & molesto: quante  
volte ho contemplato me  
medesimo: ma quando io  
risguardo la graueza delli  
corpi alieni: confesso me  
hauere vn seruo assai obe/  
diente & volesse Dio che  
io potesse gloriarmi dela/  
nimo / ma lui comanda.  
¶ C. A. Dio volesse che ep̃so  
animo fusse sottoposto al  
lo imperio della ragione  
ma ritornando al corpo  
dimmi ch̃ cosa prouoi in  
lui molesta! ¶ C. F. Niente se  
non le certe cose comune:  
come e / che lui e / mortale:  
& con li suoi dolori m' im/  
pedisce: che col suo peso  
mi aggraua: ch̃ m' impersua/  
del sonno vigilando lo  
spirito: che m' isortomette



allaltre necessita humane/  
le quali voler numerare sa  
rebbe longo & senza alcu  
na dolcezza. ¶ Au. Com  
pone el tuo animo ripre/  
go/ricordati come tu sei  
nato huomo/ & subito q̄/  
sta anxiety cessera. Se nien  
te oltre a questo titormen  
ta dillo. ¶ F. Hai tu vdi  
o no quella inaudita & e/  
norme crudelta della ma/  
tregna fortuna/ quando i  
vn giorno con crudelissi  
mo impeto gitto per ter//  
ra me/ & tutte quante le  
mie speranze tutte le, mie  
richeze: tutta la mia fa//  
miglia & finalmente tut  
ta quãta la mia progenie.  
¶ A. Veggo nelli tuoi  
occhi certe fauille/per la//  
qual cosa io preterisco q̄/  
sto perche hora non sei a/  
pto a essere insegnato/ ma  
hai bisogno dāmonitiõe:  
basti adūq̄ al presente dā/  
monirti duna sola cosa:  
Se tu tiricorderai delle no  
tissime ruine non solamē

te di famiglie priuate/ma  
de regni che sono stati in  
tutti li secoli sopporterai  
la tua aduersita cō patiēte  
animo/ rigiouera etiā dio  
non poco el leggiere delle  
tragredie considerato che  
non ridebbi vergognare  
la tua capannuza essere ar  
sa con tante case regie. Se/  
gue via/perch̄ queste cose  
breuemente dette le rumi/  
nerai teco con piu spatio  
di tempo. ¶ F. Chi potesse  
sufficientemente expri  
re li tedii & li cortidiani  
fastidii della mia vita: veg  
go la mestissima & turbu/  
lentissima citta esser fatta  
ultima sentina di tutto el  
mōdo & abōdare di brut/  
ture: chi potesse cō parole  
adequare le cose che p tut  
ti li locchi commouano  
uomito: per tutte le fetēti  
strade permixte cō rabiosi  
cani: le obscene'troie far lo  
stridore delle ruote ch̄ per  
cuotano le mura o uero  
delli curri trauersanti p li

forti cammini: tãte diuer/  
se spetie dhuomini / tanti  
horrendi aspetti di mendi  
canti / tanti furori di huo/  
mini richissimi: quelli al/  
la terra fixi per mestitia: q̃l  
li altri exultati per gaudio  
& per lasciua: finalmente  
tanti animi discordanti /  
arti tanto uarie: tanto cla  
more pieno di confuse vo  
ci: el cōcorso del populo:  
vrtadosi insieme come Mō/  
toni: lequali cose cōsuma  
no li sensi assuefacti a cose  
migliori. Et rapiscano la  
quiete / alli animi generosi  
interrompano gli studii  
delle buone arti: cosi Dio  
miliberi di questo nau//  
fragio con la intera nau//  
ue / come io risguardando  
spesse volte intorno mipa  
reua cosi viuuo esser nello i  
ferno disceso: hor va hora  
& fa reco q̃lche cosa buo/  
na: hor va hora & da ope//  
ra alle honeste cogitatio//  
ni. Nunc & versus tecum  
componere canoros. Va

hora & reco compone li  
resonanti versi. ¶ Aug.  
Questo verso di Ora//  
tio mha demonstrato di  
che tu pessimamente ti//  
duoli: tu tilamenti che  
tu habiti vn luogo alli  
tuoi studii importuno /  
perche come dice el me//  
desimo authore. Scripto//  
rum chorus omnis amar  
nemus & fugit vrbes.  
Tutta la turba delli scri//  
ptori ama el bosco & fugi//  
gela citta. Tu etiam dio  
in vna certa tua epistola  
questa medesima senten//  
tia con diuerse parole ex//  
plicasti. Silua placet mu//  
sis vrbs est inimica poe//  
tis. La selua piace alle mu//  
se: la citta enemica alli poe//  
ti. Ma credi a me che se gia  
mai el tumulto della tua  
mente sacquetasse quello  
strepito che tintruona di//  
torno percoterebbe esen//  
si/ma non muouerebbe la  
nimo / & per non distilla//  
re nelle tue orecchie cose

gia gran tempo note / tu  
hai di questa materia vna  
epistola di Seneca nō inu-  
tile hai vn libro del mede-  
simo authore della tràquil-  
lita del animo: hai da tor-  
re tutta questa egritudine  
della tua mente: legregio  
libro di. M. Tullio elqua-  
le scripse nel suo Tuscula-  
no a Bruto nelli disputa-  
tiōi del terzo di. ¶ F. Tut-  
te q̄ste conoscerai me ha-  
uer letto con diligentia.  
¶ A. Ch̄ dici adunq̄ son-  
ti i alcuna parte giouate?  
¶ F. Mentre io leggo mol-  
to migioua ma poi' depo-  
sto el libro ogni consenso  
sinterrompe. ¶ A. E/ co-  
mune consuetudine di q̄l-  
li ch̄ leggano: & di qui na-  
sce quel maladetto mon-  
stro che tu vedi le flagitio-  
se greggie de litterati gire  
errando per tutti li lochi:  
& ben che del arte del vi-  
uere molte cose si disputi-  
no nelle scuole poche son  
quelle che in opera si met-

tino: ma se tu imprimerai  
certi segni nelli suoi lochi  
piglerai maggior frutto  
del leggiere. ¶ F. Ch̄ segni  
son questi? ¶ A. Quan-  
te volte a te leggente fosse  
riscano salutarifer sentētie  
per lequali senti el tuo ani-  
mo commouersi ouero af-  
frenarsi non ti fidare nelle  
forze del tuo ingegno ma  
quelle absconde nel pro-  
fondo della memoria & fa-  
tele per molto studio fami-  
liari: accio che come fan-  
no li expti medici tu hab-  
bi li remedii come fussero  
nel animo scripti in qua-  
lunq̄ luogo o tempo tias-  
salta vn morbo & sia im-  
patiente di nudugio cōside-  
rato che come nelli huma-  
ni corpi così etiam nelli a-  
nimi son certe passiōi nel-  
lequali la dilatione e tan-  
to mortifera che colui ch̄  
differira la medicina / tor-  
ra via la speranza della sa-  
lute: verbigratia ch̄ e / co-  
lui che non conosca esser



certi mouimenti rāto ve/  
loci che se la ragione non  
liraffrenera in epsi princi  
piu l'animo el corpo & tut  
to l'omo potranno disfa  
re: & tardi viene quello ch  
visipone dopo el tempo .  
Nellequali cose io stimo  
lira ottenere el primo luo  
go : laquale non indarno  
esser sottoposta alla sedia  
della ragiōe diffiniscano  
coloro liquali in tre parti  
diuidero l'anima : la ragio  
ne posero i nel capo qua  
si in vna rocca : & la ira  
posero nel petto : la concu  
piscencia infra le viscere :  
accio che epsi ragione su  
bito sia apparecchiata a  
constringnere li violenti  
impeti delle subiecte pelti  
come dall'alto luogo so  
nasse a raccolta el quale fre  
no perche era piu necessa  
rio a lira fu a lei posta piu  
vicina epsi ragione. ¶ F.  
Optimo consiglio e que  
sto : accio ch tu vegghi ch  
io ho cauato questo non

solamente dalle scripture  
philosophiche ma etiam  
dio dalle poetiche : io ho  
spesse volte meco confide  
rato per quella rabbia de  
venti : laqual Virgilio de  
scriue esser nascosa nelle  
spelonche profonde & p  
li mōti sopraposti : & per  
epso Re sedente nella som  
mita & mitigante quelli  
col suo imperio poterli de  
notare lira & limpeto del  
animo liquali transcorris  
seno nel profondo del per  
to & se non son constretti  
dal freno della ragione co  
me iui si leggie. Maria / ac  
terras celumq; profundū.  
Quippe ferant rapidi se  
cum verrantq; per auras.  
Certamēte epsi rapidi por  
terebbono li mari le terre  
el profondo celo insieme  
con loro per laere trascine  
rebbono. Che volse inten  
dere per le terre se nō que  
sta terrena materia del cor  
po : che volse intēdere per  
li mari se nō l'humore pel

qual si uiue: che uolse intē  
dere per lo profondo celo  
se non l'anima habitante  
in vn loco interiore: della  
quale anima come questo  
poeta dice in vn altro lo//  
co. Igneus est illis vigor  
& celestis origo. E la quelli  
vn vigor di fuoco & vna  
celeste origine: come dices  
se el corpo & l'anima: & bre//  
uemente tutto l'huomo /  
alq̃le dominerāno el man//  
derāno i precipitio: & dal  
l'altra pte li mōti / & lo Re  
ch̃ di sopra siede ch̃ signi//  
fica se nō la forteza del ca//  
po: & la ragiōe ch̃ dētro vi  
habita & dice così. Hic va//  
sto Rex Aeolus antro.  
Luctantes ventos tempe//  
statēq̃ sonoras.  
Imperio premit ac vīclis  
& carcere frenat.  
Illi indignantes magno  
cum murmure mōtis.  
Circum claustra fremunt  
celsa sedet Aeolus arce.  
Sceptra tenens.  
In q̃sto loco Eolo Re col

suo imperio preme & con  
vinculi & carcere affrena  
li venti contrastanti nello  
immenso antro & le sono  
re tempeste. Et quelli inde  
gnādosi fremono dintor//  
no alli ferragli con grāde  
mormorio depso monte.  
Eolo siede nelle excelsa sō//  
mita tenendo lo sceptro.  
Questi sono li suoi versi  
& io ponderādo ogni pa//  
rola vdii la indignatione  
vdii el cōtrasto: vdii le so//  
nore tēpeste: vdii el mor//  
morio el fremito: Queste  
cose si possano referire a  
lira. Doppo q̃sto vdii lo  
Re sedente nella sommita  
& tenēte lo sceptro & pre//  
mēte con lo imperio & fre//  
nante cō li vinculi & col  
carcere: Lequali cose non  
ho dubio che si possino re//  
ferire alla ragione: & accio  
che fusse manifesto che q̃//  
ste cose erano dette per la//  
nimo & per lira turbante  
epso animo vedi ch̃ ci ag//  
gionse. Mollitq̃ animos

& temperat iras. Ammol  
lisse li animi & tempera  
lire. **C**Aug. Laudo que  
sti secreti della narratio//  
ne poetica delliquali veg/  
go te abundante : per//  
che o che Virgilio men//  
tre scriueua hauesse que//  
sto senso : o che fusse da  
questa consideratione ri//  
mossa & volesse in questi  
versi descriuere non altro  
che la maritima tempe//  
sta : niente di meno que//  
sto che tu hai detto del  
impero: del Re: & del im/  
perio della ragione mi sti/  
mo essere detto propria//  
mente : ~~ma~~ per tornare  
donde mi partii: fa che tu  
sempre pensi qualche co//  
sa contra ira & li'altri mo  
uimenti precipuamen//  
te contra questa peste del  
la quale hauiamo molte  
cose dette . Laqual cosa  
quando per la continua  
lectione ti aduerra impri  
merai certi segni con vti//  
li sententie come io dissi

in principio. Con le qua  
li tu riterrai come con cer  
ti fortissimi leghami / oue  
ro piu presto con tenaci  
oncini quando dalla me/  
moria si vorranno parti//  
re: mediante questo presi/  
dio & vtile & salutifero re  
medio tu starai sempre im  
mobile / si contra tutte l'al  
tre passioni / si etiamdio  
contra la tristitia del ani//  
mo : Laquale come vna  
pestilentissima ombra oc/  
cide li semi delle virtu &  
tutti li frutti dello inge//  
gno : nellaquale vltima//  
mente come con elegan//  
tia dice Tullio e / la fon//  
te el capo di tutte le mi//  
serie: ma se tu diligente//  
mente ~~te~~ & li altri insie//  
me considerando exami//  
nerai pretermettendo che  
niun huomo e / che non  
habbi molte cagioni di  
dolerli / pretermettendo e/  
tiamdio che la ricordatio  
ne de tuoi peccati merita//  
mente ti fa mesto & sol



licito & questa vna spetie  
di mestitia e salutifera pur  
che la desperatione nasco  
samente nō cinteruenga.  
Tu confesserai molte cose  
efferti concesse dal cielo le  
quali infra la turba delliaf  
fitti & lachrimanti ti pos  
sano dare materia di cōso  
latiōe & gaudio. Et i quan  
to a quello che tu ti lamē  
ti di nō essere vissuto a te  
solo : & ch'el tumulto del  
le cipta ti stomaca vna si  
mile querela delli homini  
prestatissimi: & quella co  
gitatione che di tua volō  
ta sei cascato in questo la  
berinto: di tua volonta se  
tu comincerai perfettamē  
te a volere ne puoi vscire:  
queste cose non ti porgerā  
no piccola consolatione:  
a questa cosa ti giouera e  
tiamdio la longha cōsue  
tudine se tu insegnerai al  
le tue orecchie riceuere cō  
dilectatione lo strepito de  
populi q̄si vn suono du  
na acqua di luogo alte ca

dente: questo etiamdio cō  
me io ho detto facilmente  
consequirai se li tumulti  
della mēte prima raffrene  
rai perche el petto sereno  
& trāquillo indarno e / cir  
cundato da peregrine nu  
be: & dal tumulto exterior  
e che dintorno rintruo  
ni. Onde tu sedendo nel  
secco litto sicuro riguar  
derai el naufragio delli al  
tri: & tacito ascolterai le  
miserabili voci di coloro  
che sono dal turbato ma  
re agitate: Et quāto di cō  
passione ti porgera quel  
lo obscuro spettacolo: tã  
to di gaudio ti dara della  
propria sorte equiperata  
alli pericoli alieni / io mi  
confido ch' mediante que  
ste cose tu deporrai ogni  
tristitia del molesto ani  
mo. CF. Benche molte co  
se se non tutte mi danno  
vna grādissima molestia:  
& maximamēte di quello  
che tu stimi me potere cō  
facilita & essere nel mio al

bitrio abādonare le cipta  
nientedimeno perche tu  
mhai superato con ragio  
ne in molte cose voglio i  
q̃sto prima deporre la cō//  
tentione che essere per for  
za discacciato & vento.

CA. Adonque tu puoi  
gia confinata la tristitia ri  
tornare in gratia cō la tua  
fortuna. CF. Posso vera  
mente se questa fortuna e/  
alcuna cosa perche come  
tu sai di questa e tanta dis  
fensione in fral grēco poe  
ta el nostro latino/ch̃ quel  
lo nelle sue opere nō si de/  
gno i alcuna parte nomi  
narla quasi non credesse  
essere. El nostro speffe vol  
te la nomina & quella in  
vno certo locho chiama  
omnipotēre: alla quale sen  
tentia acconsente el nobi  
le historico Salustio: & le/  
gregio oratore. M. Tullio  
cōsiderato che Crispo Sa  
lustio dice. Fortuna in re  
qualibet dominari. La for  
tuna in ciascheduna cosa

dominare. Et Cicerōe nō  
teme chiamarla madōna  
delle cose humane. Ma q̃l/  
lo chio ne senta forse lo di  
ro in altro tēpo & in altro  
loco: in quanto sappartie  
ne al nostro principio di/  
co che la tua admonitiōe  
mi e tanto giouata che eg  
perādo me stesso alla mag  
gior parte dellī huomini  
el mio stato non mi pare  
tanto misero quanto sole  
ua. CA. Sio tho porta al  
chuna vtilita ne son lieto  
& desidero piu cumulata/  
mente giouarti: ma perch̃  
hauiamo prolongato as  
sai l'hodierno colloquio/  
gliamo noi differir nel  
zo di & poi porre fine al  
nostro sermone! CF. Io  
con tutta la mēre abbrac  
cio epso numero trinario  
non tanto perche in epso  
le tre gratie si congiungo/  
no: quanto perche quello  
essere amicissimo alla diui  
nita e/ manifesto. Laqual  
cosa non solamente e/ per

fuaso da te & dalli altri  
 professori della vera reli-  
 gione: liquali hanno po-  
 sta ogni fidutia nella trini-  
 ta: ma etiam d'io dalli an-  
 tiqui philosophi dalliq-  
 li si dimonstra come noi  
 douiamo vsare questo nu-  
 mero nelle consacrationi  
 delli dii. Laqualcosa non  
 mi pari che el mio Virgi-  
 lio ignorasse doue disse.  
 Numero deus imparegau-  
 det. Idio fa festa del nume-  
 ro inequale. Et lui parlare  
 del numero trinario le co-  
 se precedenti cel manife-  
 stano. Io adōq per ladue-  
 nire aspetto dalle tue ma-  
 ni di questo tripartito do-  
 no l'ultima parte.

¶ Finisce el Se-  
 condo Libro.

¶ Comincia  
 el Tertio



¶ D.M.F.P. Del dialo-  
 go Intitolato el suo  
 Secreto di Lati-  
 na in Tosca-  
 na lingua  
 tradotto  
 Libro Tertio.



¶ Augustino.



E ifino aqui  
 el mio parla-  
 tha porta al-  
 cūa vtilita ti  
 prego somma-  
 mente ch nel  
 ascoltare quello che mi re-  
 sta a dire ti mostri facile &  
 mansueto & l'animo con-  
 tētioso & contrastante de-  
 ponga. ¶ F. Stimma questo  
 essere fatto considerato ch  
 io mi sento per le tue am-  
 monitioni dalla maggi-  
 or parte delle mie solleci-  
 tudini liberato. Per la q-  
 cosa con piu intento ani-  
 mo m'apparecchio ada-  
 scoltare qsto residuo. ¶ A.



Io non ho ancora tocco  
le tue piaghe intractabili  
& fixe nelle tue uiscere & te  
mo di toccarle ricordan//  
domi quanta alteratione  
& quante querele vn piu  
lieue tacto nel principio  
ricomosse: **ma** ho speran//  
za dall'altra pre ch' tu adu//  
nate insieme le forze per lad  
uenire con piu forte ani//  
mo le cose piu aspre patie  
temere sopporterai. **CF.**  
Non dubitare che gia mi  
sono assuefatto a udire el  
nome delli miei morbi &  
di patire la uita delle medi  
canti mani. **CAu.** Tu sei  
anchora da doe catene di  
diamante da dextra & da  
sinistra detenuto. Lequali  
non ti lassano ne di vita/  
ne di morte pensare: Et io  
ho sempre temuto ch' que  
ste non ti conduchino in  
precipitio: & non sono an//  
chora sicuro/ne saro infi//  
no a tanto che io ti vedro  
sciolto & libero & quelle  
rotte & spezzate: ne que//

sto stimo impossibile **ma**  
difficile a farlo: altrimen//  
ti in darno / circa le cose  
impossibili / maffatighe//  
rei. Come adunque per ro//  
pere el diamante bisogna  
el sangue del beccho: cosi  
ancora per ammollire la  
durezza di simili cure e / q/  
sto sangue marauigliosa/  
mente efficace / elquale qua//  
do che epso tocca el core  
aspro: quello penetrando  
frange. Niente dimeno  
io temo / concio sia che a  
questa tal cosa bisogna el  
tuo consenso / elquale te  
non potere / o per dire  
piu el vero / non volere  
prestare / molto dubio e /  
che lo splendore delle cate  
ne radianti dintorno por  
gendo diletto alli tuoi oc//  
chi non timpedisca: & ho  
sospetto non tiaduenga  
per caso come aduenire  
potrebbe se vno auaro le/  
gato di catene doro fusse  
in vna carcere / elquale  
volesse esser sciolto / &

non volesse lassare le cate-  
ne: & sappi che ad te e pre-  
posta questa leggie di car-  
cere/che se tu non gitterai  
le catene/non potrai esser  
libero. ¶ F. Hoime io son  
piu misero che io non isti  
mauo/adunq; due carene  
tengano el mio animo re-  
ligato lequali io non co//  
gnosco. ¶ Au. Anzi sono  
chiarissime: ma tu pigliã/  
do diletto della bellezza di  
quelle/nõ carene/ma ricche-  
ze le reputi: & aduene a te  
(parlãdo per la medesima  
similitudine) nõ altrimẽ/  
ri che se vno portasse nel-  
le mani & nelli piei lauree  
catene/& risguardasse con  
letitia lo splendido oro/ &  
li lacciuoli non vedesse: &  
tu hora quelle catene che  
ticircũdano vedi cõ aper-  
ti occhi/ma o cecita tu ti/  
diletti di quelli legami ch  
tirano alla morte: & facẽ  
do q̃llo che e/sopra ognal-  
tra miseria tenegloria. ¶ F.  
Dimmi qual sono queste

carene delleq̃li mi fai men-  
tione! ¶ A. Lamore & la  
gloria. ¶ F. O Dio che  
odo! chiami tu q̃ste cate-  
ne: remouera tu queste se  
io el cõsento da me! ¶ A.  
Questo sforzandomi tan-  
to mha incerto del fine/cõ-  
siderato che tutte laltre ca-  
tene dallequali tu eri dete-  
nuto/erano piu fragili &  
meno suauis: per laqual co-  
sa mentre io le rompeuo  
dubitaui: ma queste nocẽ  
do piaccino/& inganna//  
no sotto vna certa spetie  
di bello ornamento per la  
qualcosa vi e/drẽto piu fa-  
tiga. Son certo che tu cõ-  
trastando ti opporrai co//  
me sio ti uolesse spogliare  
di sommi beni/niente di  
meno io cimettero mano  
¶ Fran. Quando ho  
io meritato da te questo  
che tu mi voglia priuare  
di cure bellissime & a me  
care: & la serenissima par-  
te del mio animo danna-  
re nelle perpetue tenebre.

**CA.** Omifero/adunq̃ tie  
caduta della mente quella  
voce philosophica che di  
ce allhora essere p̃fetto el  
cumulo delle miserie quã/  
do vna mortifera persua/  
sione cresce nascosamente  
nelle false opinioni di co/  
si esser necessario di fare.

**CF.** Nō mi e caduta del/  
la mente/ma questa sentē/  
tia e remota da el nostro  
proposito. Dimmi perch  
non debbio stimare esser  
di bisogno di cosi fare: an/  
zi non ho stimata cosa ne  
stimero piu drittamente/  
ch'esser nobilissimi questi  
effecti equali tu miripruo  
ui. **CA.** Segreghiamo q̃/  
ste cose alquanto mentre  
cō desiderio cerco di rime/  
dio: accio che io tirato da  
piu cose/ & distratto hor  
la hor qua non sia porta/  
to con piu fragile impeto  
a ciascuna di queste cose  
di p̃se: Dimi adunq̃ (p̃ch  
prima del amore fu fatta  
mētione) non istimi tu q̃

lla essere vna extrēa stulti  
tia sopra tutte laltre? **CF.**  
Per non torre niēte alla ve  
rita/ io giudico potersi di  
uidere secondo la diuersi/  
ta del subietto/ o esser vna  
cru dele passione da nimo/  
o veramēte essere vno at/  
to nobilissimo. **CAu.** Ac  
cio che la cosa non habbi  
bisogno di exēplo addu/  
cene qualcuno in mezo.  
**CF.** Se io ardo duna don  
na in honesta/ & machia//  
ta/ d'infamia/ questo ardo//  
ree/ insanissimo/ ma se q̃l/  
ch' raro specchio di virtu  
misfa amare & venerare/  
& in questo io sono inuol//  
to ch' istimi tu? non fai dif  
ferentia in queste cose tã/  
to diuerse? e pero cosi da  
me partito ogni pudore?  
io p̃ dire qualche cosa del  
mio. Si come el primo giu/  
dico essere vn graue & in/  
felice peso da nimo/ cosi ap  
pena alcuna cosa e piu fe/  
lice/ che questo secondo: &  
se forse a te pare el contra



rio / ciascheduno segua la  
sua sententia / considera//  
to che come tu fai la va//  
rieta del opinioni / & la li//  
berta del giudicare e / am//  
plissima. ¶ Aug. Nelle  
cose contrarie la opinio//  
ne / diuersa : ma la verita  
e / sempre vna sola & vna  
medesima. ¶ Fran. Con  
fesso essere cosi come tu di  
ci / ma fai tu chi e / che ci/  
mena fuore della diritta  
via ? che pertinacemente  
alle antique opinioni ciac  
costiamo : & non senza fa  
tigha da quelle siamo se//  
parati. ¶ Aug. Volesse  
Dio che cosi giustamen//  
te giudicasse di tutta la q//  
stione del amore / come tu  
giudichi di questa parte.  
¶ Fran. Che tante paro//  
le / a me mi pare di giudica  
re si drittamente / che non  
dubito essere stolti coloro  
che hanno contraria opi  
nione. ¶ Au. La inuec/  
chiata bugia tenere p ve//  
rita / & la verita nuouamē

te trouata extimare men/  
dacio p dare al tēpo ogni  
authoritae / somma pazia.  
¶ F. Tu perdi lopera io  
non credero piu ad alcu//  
no / & souuiemmi di quel  
detto Tulliano : se in que  
sto erro volentieri erro : ne  
voglio che questo errore  
mentre viuo misia tolto.  
¶ A. Colui parlando del/  
la immortalita del anima  
disse la sua opinione so//  
pra laltre verissima / & vo//  
lendo poi dimonstrare ch  
in quella nō era alcun du  
bio / & che lui non voleua  
vdire el contrario / vso que  
ste parole che tu hai dette.  
Ma tu hai usate male que  
ste parole medesime i vna  
ferida & falsissima opinio  
ne : considerato che se lani  
ma fusse mortale : sarebbe  
nō dimeno meglio stimar  
la immortale ch puo esser  
giudicato errore di salute  
laquale / ben ch tolta ogni  
speranza di premio / sia da  
essere per se stessa desidera//

ta niente di meno senza  
dubio alcuno/ preposta la  
mortalita del anima el de/  
siderio dlla virtu diminui  
rebbe: & cosi per el contra  
rio la permissione della fu  
tura vita/ ben che menda/  
ce fusse: niēte di meno nō  
parrebbe inefficace a com  
muouereli animi de mor  
tali: ma tu vedi che cosa ti  
porti q̄sto tuo'errõ: & cer  
tamente quādo el pudore/  
& la paura & la ragiōe che  
suole affrenare li ipeti: & la  
cognitione della verita si  
perdino: noi in ciaschedu  
na stultitia precipitiamo  
lanimo nostro. ¶ F. Tho  
giadetto ch̄ tu perdi lo pe  
ra/ perche io non miricor  
do dhauere amata mai co  
sa inhonesta/ ma vna cosa  
bella & laudabile. ¶ Au.  
Certo e/ che vna cosa bel  
la si puo amare inhonesta  
mente. ¶ F. Io non ho  
errato ne in nomi ne i ad/  
uerbi: pon fine horamai  
alla persecutione. ¶ Au.

Ch̄ sera adunque faremo  
come far sogliāo certi fre  
netichi/ che infra li giuo//  
chi & lo riso espirano :  
o veramente uuoi che al  
tuo animo miserabilmen  
te infermato si porga qual  
che remedio ? ¶ Fran.  
Non rifiuto el remedio /  
se tu monstrerai me ha//  
uerne di bisogno / confi//  
derato che spesse uolte al/  
li huomini sani laccu//  
mulatione de remedii e/  
mortifero. ¶ Au. Men//  
tre tu guarirai come suo/  
le alcuna volta aduenire  
te essere stato grauemen//  
te infermo confesserai .  
¶ F. Questo vltimo non  
posso dispreggiare/ confide  
rato che altre & spesse uol  
te / & maxime in questi  
di proxime io ho pro//  
uati li tuoi sani consigli/  
segue adunque. ¶ Au.  
In prima uoglio che in  
una cosa sola mi perdoni:  
se io constretto dalla ma  
teria / diro forse qualche

ingiuriosa parola contro  
alle tue delitie / perche io  
gia preueggio quanto la  
verita habbi grauemēte a  
sonare nelle tue vrecchie .

**CF.** Prima che tu incomi  
ci ascolta vn pocho / & di  
mi sai tu di chi noi hauia  
mo a parlare? **CA.** Diligē  
tamente io ho tutto pre  
ueduto / el nostro parlare  
sara duna donna mortale  
nellamore & administra  
tione dellaquale somma  
mente mi duole te haue  
te consumata la maggior  
parte della tua eta : & ma  
rauigliomi grandemente  
che in vn tale & tanto in  
gegno regni vna tanta &  
si diuturna stultitia. **CF.**  
Astienti ti prego da paro  
le ingiuriose: donna mor  
tale fu Taide & Liuia: ma  
non sai tu ch hora sifa mē  
tione duna donna / la cui  
mēte / lontana & aliena da  
tutte le cure terrene / & ar  
de delli celesti desiderii : &  
nello aspetto dellaquale

(se alcūa cosa vera sirtuo  
ua) vno specchio di luci  
do & diuino ornamento  
risplēde: li cui costumi so  
no exemplo di iocundissi  
ma & perfectissima hone  
sta: nela sua voce / ne il suo  
vigore / ne etiamdio il suo  
andare delli occhi represē  
ta alcūa cosa mortale: on  
de io ti prego sommamē  
te ch tu pensi & ripensi so  
pra questo : & credo ch tu  
conoscera i ch parole hab  
bi a vsare. **CA.** Hai huo  
mo senza mēte gia piu tē  
po e / che el famosissimo ni  
mico ti occupo: come hai  
tu con false & astute blan  
ditie infino al sextodeci  
mo anno nutrite le fiam  
me del tuo animo : certa  
mente fu tanto tempo oc  
cupata & molestata Italia  
& non sostenne quella si  
spesso li impeti delle batta  
glie / & non arse di incen  
di tanto validi / quanto i  
nelli tuoi tempi hai soste  
nuto impeti / & ardentissi  
me fiamme



me fiamme di violentissi//  
ma passione & crudele an  
xiera. Finalmente ritrouo  
chi cōstrinse costui a fug  
gire: mal tuo Hannibale  
chi sarà mai che da questa  
ceruice discacci se tu li vie  
ti la escita: & accio che sia  
cō teo gia fatto seruo vo  
luntariamēte lo chiami &  
inuiti/o ifelice & misero a  
te tu ridilatti del tuo pro  
prio male: **ma** quando lul  
timo di chiudera q̄sti oc//  
chi/equali tanto grādemē  
te ti piacciano/che ti por//  
ge p̄nitioso danno:& quā  
do tu riguarderai la sua ef  
figie per la morte variata:  
& le sue pallide membra/al  
lhora si uergognerà la ani  
**ma** immortale essersi con  
giunta cō vn caduco cor/  
picciuolo & di quello che  
hora tanto pertinacemen  
te adorni/con rubore tiri  
corderai. **CF.** Dio rimuo  
ua da noi questo male an  
nuntio: io non vedro q̄//  
ste cose. **CA.** Pure hanno

necessariamente a venire.  
**CFrā.** Io lo so: ma le stelle  
non misono tanto nimis/  
che/che i questa morte lor  
dine della natura pturbi//  
no io prima entra i/& pri  
ma nesciro. **CA.** Credo  
che ti ricordi di quel tem  
po/nel quale tu temesti el  
contrario/& per lei gia vi  
cina alla morte compone  
sti funerei versi/liquali ti//  
dettaua la tristitia. **CF.**  
Menericordo / & dolssimi/  
& ancora trēo quante vol  
te alla memoria mitor//  
na/mindegnauo come se  
io fusse stato priuato del/  
la miglior parte della ani  
ma mia/soprauiuere a co/  
lei/laquale solo con la pre  
sētia mi faceua el uiuer dol  
ce: q̄sto piāgeuano emiei  
versi liqli bagnati di mol  
te lacrime dlla bocca mi  
caddero / miricordo della  
sentētia: de le parole miso  
uenisseno. **CA.** Non sicer  
ca qui quanto dolore ti//  
porgesse la temuta morte

di costei: ma questo si dice  
accio che tu intenda che  
quella paura che vna vol  
ta ti sollecito: puo vn'altra  
volta ritornar: & tãto piu  
facilmẽte ch'ogni di e/ piu  
propinqua alla morte/ &  
questo egregio corpo sce  
mato per li morbi & ple  
spesse perturbationi ha p  
duto molto del pristino vi  
gor. ¶ Et io ancora son  
fatto per le cure piu graue  
& plaeta piu prouecto / p  
laqual cosa ben che costei  
s'appropinqui alla morte  
niẽte di meno/ io li sono  
corso innanzi. ¶ A. O  
pazia di mōstrare lordine  
della morte/ dal ordine del  
nascere: dimini un pocho  
di che altro filamenta lor  
ba vecchieza dell'i afflitti  
padri & delle afflitte madri  
se non delle affretate mor  
ti de' figliuoli adolescenti!  
ch'piãgano le antiche nu  
trici se non l'anticipato tẽ  
po dell'i loro infanti. Ma  
a te el nũero de pochi an

ni per loquale precedi co  
stei ti porge vna/ speranza  
vanissima/ cioe prima te  
hauere a morire che epso  
nutrimento del tuo furo  
re: & questo ordine di na  
tura fingi a te essere immo  
bile. ¶ F. Nō lo fingor tã  
to immobile chio nō sap  
pi potere essere el cōtrario  
ma continuamẽte prego  
che questo non aduenga  
& ogni volta chio penso  
nella morte di costei mi  
soccorre questo verso di  
Ouidio, Tarda sit illa dies  
& nostro serior æuo. Tar  
do sia quello di & piu tar  
do chei tẽpo della nostra  
era. ¶ A. Io nō posso piu  
vdire queste ineptie: se tu  
conosci costei poter mori  
re inanzia a te se lei muore  
che dira tu? ¶ F. Ch' diro:  
altro se non me essere per  
la presente calamita al tut  
to misero: & piglierei con  
solatione per la memoria  
del passato tempo: Ma li  
uenti rapischino questo

che noi diciamo & le tem  
peste spargino laugurio.

¶ Au. O cieco non co-  
nosci anchora quanta pa-  
zia et di sottomettere così  
lanimo alle cose mortali:  
lequali accendano epsoa-  
nimo con ardēti fiamme  
di desiderio:& non fanno  
quelle quietare. Et nō pos-  
sano durare infino al fine:  
Et con ispeffi mouimen-  
ti colui alquale prometta  
no dare diletto tormenta-  
no. ¶ Fran. Se tu hai al-  
chuna cosa piu efficace  
dilla non mi darai cō que-  
sto sermone giamai terro-  
re/perche non ho applica-  
to lanimo come tu stimi  
a una cosa mortale & poi  
conoscere me non hauere  
amato rāto el corpo quā-  
to lanima. Et sommi dilet-  
tato di quelli costumi ch  
superano le cose humane/  
per lo exemplo delliqua-  
li io conosco come siui-  
ua in celo : per laqual  
cosa se lei morendo in pri-

ma ( laqual cosa mitor-  
menta solo a vdirla ) mi  
abbandonasse : mi addo-  
mandi quello che io farei:  
io consolerei le mie mi-  
serie insieme con Lelio  
homo sapientissimo so-  
pra li altri Romani. Ama-  
la virtu di costei laquale  
non e / extincta direi :  
queste & altre cose le-  
quali odo lui hauer det-  
te doppo la morte di co-  
lui / elquale haueua ma-  
rauigliosamente amato.

¶ Augustino. Tu tisei  
arreccato in vna inextru-  
gnabile fortezza di erroi:  
dove a volertene cau-  
re non e / otiosa fatica:  
& perche io tiueggo in  
tal modo affectionato ch  
molto piu patientemen-  
te vdirai quello che io di-  
ro di te / che quello che piu  
liberamente di lei direi.  
Questa tua feminella la-  
quale tu adorni di tante  
laude apprezzala : io non  
ti contradiro sia vna Re-



gina/ sia vna Sacta/ sia vna  
Dea: sia vna sorella di Phe  
bo o uero sia vna del san/  
gue delle Nimphe: non di  
meno la sua grã virtu po/  
cho rigioua alla excusatio  
ne del errore. **CF.** Io aspet  
to ch' nuouo litigio tu or  
disca. **CAu.** Non e dubio  
che spesse volte le cose be  
lissime saniano dishone//  
stamente. **CF.** A questo  
ho gia risposto di sopra &  
dicoti che se la effigie del  
amore che in me regna ve  
dere si potesse non parreb/  
be dissimile al volto di co  
lei/ laquale ben che molto  
io lho laudata/ non dime//  
no non tanto quanto me  
rita: costei dinazi allaqua  
le noi parliamo misia testi  
mone/ come nel mio amo  
re non e stata alcuna cosa  
inhonesta ne obscena: &  
finalmente nessuna cosa col  
pabile/ saluo la grãdeza di  
q̃llo ma dalli el mezo & nes  
suna cosa piu leggiadra  
si potra imaginare. **CAu.**

Io ti posso rispondere cō  
le parole di Tullio/ tu cer/  
chi la misura/ al vitio. **CF.**  
Al vitio no/ ma allo amo  
re. **CA.** Et ancora costui  
quãdo disse questo parla//  
ua del amore tu sai ben el  
loco. **CF.** Io lo so/ & hollo  
letto nelle Tusculane Tul  
lio sentiuo del comune a/  
more delli huomini: ma i  
me sono certe singularita.  
**CA.** El medesimo forse  
pare ancora alli altri di lo  
ro stessi. E/ vero q̃llo si nel//  
laltre si precipuamente in  
questa passione ch' ciascu  
no e/ benigno interprete  
delle sue cose/ & nō inepra  
mente fu detto da vno vul  
gare poeta lauda a ciascu  
no la sua sposa / & ame la  
mia: a ciascuo el suo amo  
re & a me el mio. **CF.** Voi  
tu se el tempo el permette  
chio ti exponga di molte  
cose vna minima parte/ le  
q̃li ti indurranno per for  
za in admiratione & stu//  
pore! **CAu.** Stimmi tu me

non sapere che coloro ch  
amano fingão a loro vtili  
ta molti sogni/ & q̃sto ver  
so e/ noto a tutte le scuole/  
ma mi duole dudi r̃ q̃ste pa  
zie della bocca di colui/ al  
quale farebbe condecene  
honore di sapere/ & di par  
lare piu altamente. ¶ F.  
Vna cosa ouero ch tu lat  
tribuisca alla gratitudine  
ouero ineptia non tacero  
cioe mequalũq̃ & quan//  
to misia esser per colei: ne  
mai farei a questo ( se niē  
te di nome o di gloria e in  
me)peruenuto:& se costei  
non hauesse cultiuato cō  
li suoi nobilissimi effetti  
la piccola sementa di vir//  
tu/ la quale in questo per//  
to haueua la natura collo  
cata:colei l'animo gioue/  
nile reuoco da ogni cosa  
inhonesta/& ritrasse lo: co  
me fidice: con l'oncino / &  
constrinselo a riguardare  
le cose alte/ facēdo me trās/  
formare nell'i amati costu  
mi.Et dicoti ch non si tro

uo mai tanto mordace de  
trattore che col suo dente  
canino la fama di costei  
offēdesse:& ch fusse ardito  
di dire (nō diro nell'i atti  
soi: ma ne gesti/& nelle pa  
role)se hauere veduta co/  
sa riprensibile, Per modo  
che quelli che non haue/  
uan lassata alchuna cosa  
senza morso pieni di ma/  
rauiglia costei venerādo  
pretermissero.Non e/adō/  
q̃ da marauigliare se que  
sta forma tanto celebrata  
porse a me desiderio di  
piu chiara fama: Et le du/  
rissime fadighe con le qua  
li io conseguisse li deside/  
rii ammolliua:ch altro 'de  
siderauo io nella adolescē  
tia se/non di piacere a co/  
lei sola laq̃le sola era a me  
piaciuta: & per conseguir  
e q̃sto tu sai a quāte fadi  
ghe spregiate mille lasciu/  
ue uolupta inanzi al tem  
po mi sottometessi.Et voi  
ch io dimētichi: ouero ch  
piu moderatamente ami



costei laquale ha segrega-  
to me dal cōsortio del vul-  
go. Laquale fu duce a tut-  
te le mie vie: laquale solli-  
cito con lo sperone el tar-  
do i gegno. El mio animo  
mezo addormentato exci-  
to. **CAu.** O infelice quan-  
to ti era meglio el tacere  
che il parlare: & benche te  
racete io vedeno nelle tue  
parti interne te essere: ta-  
le: nientedimeno la tua ex-  
plicatione tanto pertina-  
ce la collera & lo stomaco  
mha turbato. **CF.** Dimmi  
ti prego perche cagione?  
**CA.** Perche hauere vna  
falsa opinione e/ di huom-  
mo ignorante: m̃a affer-  
mare el falso senza vergo-  
gna e/ di vno ignorante &  
parimente duno huomo  
superbo. **CF.** Che ho io  
sentito: o' pronunciato tã-  
to falso quanto tu affer-  
mi? **CA.** Tutte le cose che  
tu dici & prima quando  
dici qualunque cosa tu se  
essere per lei / se tu intendi

quello / cioe / che lei thabbi  
dato q̃sto essere senza du-  
bio tu menti: ma se tu in-  
tendi che lei non habbi p-  
messo te essere da piu / tu di-  
ci el uero. O quale huom-  
mo poteui tu diuenire / se  
costei con le blanditie del-  
la sua bellezza non thauet-  
te ritratto. Quello adun-  
q̃ che tu sei telha dato la  
bonta della natura: quel-  
lo che tu poteui essere co-  
stei telha tolto: anzi piu  
presto tu stesso / perche lei  
e/ innocente: ma la sua bel-  
lezza tiparue tanto blanda  
tanto dolce / che con li ca-  
lori dello ardentissimo de-  
siderio / & con lassidua pio-  
ua di lachrime ha guasto  
in te tutto el frutto che ha-  
ueua a nascere del natura-  
le seme delle virtu: & quã-  
do tu dici che costei tha ri-  
tracto da ogni cosa inho-  
nesta / falsamente ti glori-  
forse tha ritratto da mol-  
te / ma poi tha sospinto in  
maggiori calamita & co-



lui non si può dire hauere  
piu presto liberato che oc  
ciso/ el quale t'insegno di schi  
fare la via/ piena di molte  
brutture: se poi tha cōdot  
to nel precipitio / ne etiã  
colui el quale sanando le  
ferite piu minute i questo  
mezo vna mortale ferita  
aprirse nella gola: & costei  
la quale tu predichi essere  
tua duce ritrahendo te da  
molte cose obscene/ ticac/  
cio in vna splēdida cauer  
na: & quello ch' tu dici t'in  
segno di risguardare cose  
alte: che ti segrego dal po  
pulo: ch' fu altro se non fa  
re uno ch' fusse presidente  
a lei: & vno preso dalla dol  
ceza: & vno dispregiatore  
di tutte le cose: & con fasti  
dio negligente/ della qual  
cosa/ nel uiuere delli huo  
mini niente e/ piu mole  
sto: & quando tu dici che  
lei tha intrigato in fati  
ghe innumerabili: i q̃sto so  
lo predichi el vero & pēsa  
che grande dono tu truo/

ui in questo / considerato  
ch' essendo molte specie di  
fatichi/ le quali schifare nō  
si possono quanto e/ gran  
de pazia di cercare volūta  
riamēte delle nuoue! quā  
do ti glori te esser fatto p  
costei desideroso di piu  
chiara fama: io ho com  
passiōe del tuo errore: ma  
io rimostrero che fra tutti  
li pesi del tuo animo nes  
suno vene piu mortifero  
di questo ma el nostro par  
lare non e/ ancora perue  
nuto tanto oltre. **CF.** El  
prōptissimo schermidore  
minaccia & ferisce / ma io  
mi cōmuouo inātī alla fe  
rita solo p le minaccie &  
gia comicio grauemēte a  
dubitare. **CA.** Quāto piu  
grauemēte dubiterai quā  
do io tifarò vna grandissi  
ma ferita: costei la quale tu tã  
to p̃dichi: alla quale tu dici es  
ser obligato ciò ch' i te eco  
stei tha morto. **CF.** O dio  
buono in che modo q̃sto  
misara psuasor! **CA.** Tha

dilōgato l'animo dalle co/  
se celesti & ha inclinato el  
tuo desiderio dal creatore  
alla creatura: & questa ri//  
fu vna via prona & facile  
alla morte. **CF.** Non uole  
re ti prego confondere la  
sententia/ l'amore di costei  
certamēte m'ha condotto  
ad amare Dio. **CA.** Vero  
e/ ma puerte & conturba  
l'ordine. **CF.** In ch' modo?  
**CA.** Perche considerato  
ch' ogni cosa creata sideb//  
ba amare p' amore del crea  
tore: tu p' el contrario pre  
so dalle lasciuiie d'una crea  
tura: non amasti el creato  
re p' quel modo & via che  
siconuiene. Ma tu timara  
uigliasti del artifice/ come  
nō haueffi creata cosa piu  
formosa: & niēte di meno  
la forma corporea e/ vlti//  
ma fra tutte quante laltre  
bellēze. **CF.** Io chiamo in  
testimonio costei ch' e/ pre  
sente/ & la conscientia in/  
sieme/ come dissi di sopra  
non hauere amato tanto

el corpo di costei quanto  
l'anima. Laq̃l cosa si puo  
cognoscere per questo ch'  
quanto piu costei e/ venu  
ta nella eta/ laq̃le e/ vn ful  
gure irreparabile della cor  
porea belleza tātō son sta/  
to piu fermo nella mia o//  
pinione: & bē ch' el fiore del  
la giouētū visibil mēte p' el  
corso del tempo mancasse  
niēte dimeno per li anni  
l'ornamēto dell'anima sac/  
cresceua: el quale come mi  
de principio allo amare mi  
ministro la pseuerāza dal  
principio. Altrimēti se io  
dopo el corpo l'haueffi las  
fatto gia molto tempo era  
da mutare p'posito. **CA.**  
Dileggimi tu! dimmi sel  
medesimo animo habitaf  
se in un brutto & nodoso  
corpo sarebbeti simil mē//  
te piaciuto? **CF.** Non ho  
ardire di dire cosi/ perch' la  
nimo nō si puo uedere ne  
la imagine del corpo m'ha  
rebbe mostrādo promes  
sa vna tal donna: ma se ap

parisce alli occhi/ certamē  
te io amerei la bellezza del  
animo: bē ch̄ hauesse vno  
habitaculo disforme. A.  
Tu cerchi con vētoſe pa/  
role di diffēderti: se tu nō  
puoi amare se non quello  
che appare dinanti alli oc/  
chi tuoi: adunq; tu hai a/  
mato el corpo: non tinie/  
go niēte di meno per que/  
sto lanima di costei/ & li  
suoi costumi hauere dato  
copioso nutrimento alle  
tue ardentissime fiamme:  
& non e/ marauiglia/ confi/  
derato che come diro po/  
cho di sotto el suo nome  
nō pocho/ anzi molto ac/  
crebbe li tuoi immensi fu/  
rori: conciosia cosa che in  
tutte le passiōi del animo  
& maximamēte in questa  
adiuene ch̄ spesse volte di  
minime fauille nascono  
grandissimi incēdii. CF.  
Veggio doue ch̄ tu mi co/  
stringi/ cioe/ che vedendo  
io el corpo cōfessi me ama  
re lanimo insieme col cor

po. CA. E/ necessario che  
tu miconfessi ancora quel  
lo che segue/ cioe/ te nō ha  
uere amato ne luno ne lal  
tro sobriamēte/ ne cō quel  
la ragione ch̄ era condecē  
te. CF. Aspettero prima  
el tormēto ch̄ io el confes/  
si. CA. Vnaltra cosa an/  
cora/ cioe/ te/ essere cascato  
per questo amore in gran  
di miserie. CF. Questo nō  
cōfessero mai. CA. Anzi  
luno & laltro p̄sto di tua  
spōtanea volōta cōfessera  
se le mie ragiōi/ & le mie in  
terrogationi non dispre//  
gerai. Dimmi adunq; ri/  
corditi tu delli anni pueri  
li tuoi o uero per la turba  
delle presenti sollecitudi//  
ni/ ogni recordatione di  
quella età si e da te partita.  
CF. Certamēte la infan/  
tia & la pueritia/ non altri  
mētī sono dinanzi alli oc/  
chi miei/ che el di di hieri.  
CA. Ricorditi quanto ti  
more di Dio haueui in q̄l  
la età: quāta cogitatione



di morte: quanto affecto  
di religione: quanto amo  
re dhonestà. ¶ F. Cerra/  
mète menericordo & dol/  
gomi che crescendo li an/  
ni sieno scemate li virtu.  
¶ A. Io sempre hebbi pau  
ta che vno vento vernale  
nō scotesse questo fiore tã/  
to intempestrino: elquale  
se fusse stato itegro & sen/  
za lesione harebbe vn mi/  
rabile frutto nelli suoi tē/  
pi parturito. ¶ F. Accio  
ch tu non riparta dal pro  
posito/dimmi ch cosa e q̃  
sta/& ritorniamo al prin/  
cipiato parlare. ¶ A. Tel  
diro fa vn discorso racita  
mente da te a te/ poi che ti  
senti hauere la memoria i/  
tegra & nuoua:& discorre  
tutto el tempo della tua  
vita/& ricordati quãta va  
rieta di costumi in te puē  
ne. ¶ F. Ecco ch in vn bat  
tere duno temēte occhio  
ho riueduto el numero &  
lordine delli miei anni.  
¶ A. Che truoui adunq̃:

¶ F. Truouomi non esser  
vana la doctrina della let/  
tera pittagorea / laq̃le ho  
vdita & letta/cōciosia che  
ascendendo io per diritto  
tramito/& modesto/& so/  
brio/& puenēdo a due vie  
essēdomi comādato chio  
pigliasse la dextera:io icau  
to/o vero cōtumace pigli/  
ai la sinistra/& non migio  
uo quello che spesse volte  
lessi nella mia pueritia.

Hic locus est partes vbi se  
via findit in ambas

Dextera que ditis magni  
sub mænia ducit.

Hac iter elisium nobis/at  
leua malorum

Exercet pænas/ & ad ipia  
tartara mittit.

Qui e/ vno luogo doue  
vna via sidiuide in due/la  
dextra cimena sotto le ca/  
se del grã Plutone/da que/  
sta parte e a noi el camino  
al campo elysio: & la sini/  
stra exercita le pene de ca/  
priui/& mādali alli impii  
regni tartarei. Ben che q̃//

ste cose hauesse lette innã/  
zi/niētedimeno non le in/  
tesi prima ch'io le proua/  
se:& da quel tempo in qua  
io abstratto dalla via tor//  
ra & aspra/spesse volte la//  
chrimando mi uoltra i adie  
tro/ & non potei tenere el  
dextro camino / el q̃le quã/  
do abãdonai: allhora nac/  
que questa confusione de  
miei costumi. **CA.** Dim/  
mi in qual parte della tua  
eta questo ti aduēne. **CF.**  
Nel mezo del feruore del  
la adolescentia/& se tu ma  
spetti vn pocho /facilmen  
te mi ricordero quanti an  
ni allhora hauesse. **CAu.**  
Io non ricerco el calculo  
tanto examinato/ ma piu  
presto mi di quando fu ch'  
prima la bellezza di que//  
sta donna vedesti. **CFrã**  
cesco. Certamente questo  
non dimenticherò mai .  
**CA.** Congiugne adunq̃  
li tempi. **CF.** Certamen  
te lo scontro di costei & la  
mia exorbitantia nacque

ro in vn medesimo tēpo .

**CA.** Ho quello che io vo/  
leuo credo che tu rimanef  
se stupefatto/& lo insolito  
splēdore ti prestinse li oc/  
chi: pche si dice lo stupore  
essere dell'amoſ p̃ncipio &  
p̃ q̃sto el Poeta acui la na/  
tura nō fu icognita disse.  
Obstupuit primo aspe//  
ctu Sidonia Dido. La Si  
donia Didone stupeſe nel  
primo aspecto/& bē che q̃  
sta narratione sia come tu  
fai fabulosa: nientedime/  
no el Poeta fingendo ri//  
guardo al ordine della na  
tura: ma quando tu ti stu/  
peſti nello scōtro di co//  
lei/pch' piu presto riuolta  
sti el camino alla sinistra:  
io mistimo/perche ti pare/  
ua piu lata & piu prona:  
& la dextra ardua & angu  
sta: temesti dunq̃ la fatica.  
Ma questa donna tanto  
famosa: laquale fingi ad  
te essere charissima duce  
di andare al celo/perche te  
dubio & trepido non di//



rizo? & perche non titen//  
ne per mano come fare si  
suole alli altri cechi: pche  
non ti insegno la via per  
laquale tu hauesse a cam//  
nare? **CF.** Fece costei quã/  
to pote: & assai fece quan/  
do non mosse da preghi/  
nõ vinta da blanditie ri//  
tène la muliebre honesta:  
& sempre ste ferma & inex  
pugnabile contro alla  
sua & mia età: & contro  
ad molte & varie cose / le//  
quali doueuano rompere  
vno spirito di diamante:  
certamēte che questo ani/  
mo femineo me admoni/  
ua/ & mōstraua quello che  
ad vno huomo sia conde/  
cete. Meglio era (per vsare  
le parole di Seneca) chī mā  
casse lo exemplo/ o uero la  
riprensione. Al fine veden  
do & cognoscendo me ha  
uere rotte & fracassate le re  
dine & apto a precipitare  
volse piu presto lassarmi  
che seguirmi. **CA.** Adun/  
que tu qualche volta vo/

lesti qualche cosa inhone  
sta & inconueniēte: & q̃l/  
lo che disopra minegau:  
ma questo vulgarofurore  
delli amāti/ o per dire piu  
el vero de li amenti & delli  
stolti e/ tale che meritamē/  
tea loro si puo dire voglio  
non voglio/ non voglio  
voglio/ & a voi medesimi  
quello chī voi volete & nō  
volete e/ incognito. **CF.**  
Incautamēte son cascato  
nellacciuolo: niēte di me/  
no se alcuna cosa volsi nel  
tempo passato altrimenti  
miconstrinsero lamore &  
la età. Hora so bene quel/  
lo che io voglio & etiā dio  
quello che io ho/ desidero:  
& ho fermato finalmēte la  
nimo mio vacillante. Ma  
costei per el contrario sem  
pre fu vna medesima & te  
nace nel suo proposito: la  
quale constantia feminea  
quanto piu la conosco/ tã  
to piu mimarauiglio: & se  
mai mi dolse lei hauere ha  
uuto vn tale consiglio al



presente menerallegro grā  
demēte/& rendogli infini/  
tissimegratie. ¶ A. A chi  
inganna vna volta non si  
de facilmente credere la se  
cōda. Tu muterai prima  
costumi habito & vita: ch  
a me psuadi hauer muta/  
to lanimo: se el tuo foco ē  
per caso mitigato oscema  
to: ma extincto certamēte  
non ē. Ma tu mentre tan  
to alla tua amata attribui  
sei / non tauedi quanto  
absoluēdo lei te stesso gra  
uemēte cōdamni: mipia/  
ce di cōfessare lei essere sta  
ta sanctissima/pure che tu  
cōfessi te essere infano &  
scelerato:& piacēi di chia  
mare qlla felicissima / pur  
che tu confessi te esser per  
lo suo amore misero. Que  
sto ē quello che se tu tiri/  
cordi io hauuo comicia  
to. ¶ F. Menericordo cer  
tamente/& non posso ne  
gare esser così:& doue a po  
cho a pocho me misero  
habbi menato discerno.

¶ A. Accio chē tu vegga  
piu apertamente / diriza  
lanimo a me. Nessuna co  
sa ē/ch tanto parturisca la  
oblitione el dispregio di  
Dio quāte qsto amor delle  
cose tēporali & p̄cipuamē  
te questo / elquale per vn  
certo suo proprio nome  
ē/detto amore(ē quello ch  
supera ogni altro sacrile  
gio ē/ch li homini lo chia  
mo Dio(p̄hauere vna ce  
leste excusatiōe alli huma  
ni furori/& accio che vna  
grāde scelerāza sicommer  
ta per diuino īstincto piu  
licitamente: ne ē da mara  
uigliare questo affetto ha  
uere tāta potētia nelli per  
ti mortali considerato ch  
nellaltre cose vna ueduta  
& sguardata belleza ē/vna  
dilettatione di fruire ep̄sa  
cosa/& limpero della pro  
pria mente uitira: ma nel  
amore non solamēte que  
ste cose/ma ancora una re  
ciproca affectione uincē/  
de: perche quando la spe

ranza e al tutto remota: e/  
di bisogno che ancora ep/  
so amore minuisca: & co/  
li quando nellaltre cose so/  
lamente amate: in questo  
ancora sete amati: & cosi  
el mortale petto e/constret/  
to da reciprochi stimoli:  
onde el nostro Tullio nō  
disse senza cagione ch̄ fra  
tutte le passioni dellani/  
mo/certamente nessuna e/  
piu vehemente che lamo/  
re: & senza dubio era di q̄  
sto molto certo / quando  
viagionse veramente co//  
lui che in quattro libri ha  
ueua gia veduta di tutti  
edubii la Academia dubi/  
rare. ¶ F. Ho norato spes/  
se volte q̄sto loco/& som//  
mi marauigliato che lui  
habbi detta questa passio/  
ne essere vehementissima  
sopra laltre. ¶ A. Non ti//  
marauigliaresti se nō che  
vna obliuione e/entrata  
nel tuo animo: onde con  
breuissima admonitione  
alla memoria di molti ma

li tibi sogna ridurre. Pen/  
sa vn pocho hora da che  
questa peste ha corropta  
la tua mente quanto pre/  
sto tu tisei conuerso tutto  
in pianto: & sei peruenu/  
to a tal loco di miserie che  
con mortifera volupta di  
fospiri & di lachrime tipa/  
sci: & siderato ch̄ tu cōsumi  
le nocti senza sonno: & vi/  
gilando nella tua bocca  
nō ti suona altrochel no/  
me della tua dilecta/dispre/  
gi tutte le cose: hai in ho//  
dio la vita desideri la mor/  
teami la trista solitudine  
& la fuga delli huomini:  
per modo che non si puo  
dire mēo di te ch̄ dica Ho/  
mero di Bellorophonte.  
Qui miser in campis mee/  
rens errabat amenis.  
Ipse suum cor edens ho//  
minum vestigia vitās.  
Elquale misero piangēdo  
erraua nelli cāpi ameni el  
medesimo māgiādo el pro/  
prio core schifa li vestigi  
delli huomini. Di qui na/

ſce el pallido colore di qui  
procēde el magro aſpecto  
di qui aduiene che el fiore  
della æta ināzi al tempo lā  
guiffe di qui i graui & ſē/  
pre bagnati occhi / di qui  
la confuſa & turbata quie  
te del tuo ſonno / di q la la  
chrimabili q̄rele mēte dor  
mi / di q la fragile voce gia  
fatta per lōgo piāto rauca  
di qui lo interropto ſuo //  
no delle parole di qui final  
mente cio che piu tumul/  
tuoſo / o piu miſero ſi puo  
immaginare a te puiene.  
Dimmi paionti queſti ſe/  
gni di ſanita ! che diremo  
che coſtei riſa li giorni lie/  
ti & meſti ſi come a lei pia  
ce. Quando che lei uiene  
el ſole riſplēde quando ſi/  
parte la nocte ritorna : &  
la ſua variata frōte / lani //  
mo tuo ſimilmēte varia //  
ua : & coſi fatto ſei allegro  
& triſto ſecondo la ſoa va  
ria mutatione : & finalmē  
te tutto pēdi dal ſuo arbi/  
trio. Tu ſai che io dico co

ſe vere & al vulgo manife/  
ſte. Dhe dimmi quale el  
maggiore inſania che nō  
contendo della preſen //  
te effigie del ſuo volto dō  
deſtinaſcano tutti que //  
ſti mali cercarne vn'altra  
fatta dallo ingegno dun  
famoſo Arteſice : laquale  
portando con teco p tut/  
ti li lochi tiporge conti //  
nuamēte materia immor  
tale di lachrime : & tēmen  
do forſe ch li incitamenti  
di q̄lle nō ſi ſecchino in q̄/  
ſto tu hai īmaginate tutte  
quāte le circūſtātie cō grā/  
diſſima vigilātia : & ī tutte  
laltre coſe ſei negligēte &  
incurioſo : & p toccare lul  
timo elemento di tutte le  
tue pazie faro q̄llo che po  
cho innanzi minacciai di  
fare : chi potrebbe degna/  
mēte ſtupefarſi : o ueramē  
te maladiſſe q̄ſta īſania del  
la tua alienata mēte / cōſide  
rato ch tu nō meno preſo  
da lo ſplēdore del ſuo cor/  
po / che da quello del ſuo



nome: & ciò che a quello  
consonaua con incredibi  
le uanità cultiuaudo ho/  
norasti & per qual cagione  
tãto feruẽtemẽte / o la Cæ/  
sarea / o la Poetica Laurea  
amasti: se non perche co//  
stei *era* così nominata: &  
da quello tẽpo in qua nes/  
suno uerso e / uscito della  
tua bocca senza mentio  
ne di Laura non altrimen  
ti che se fusse stato habita  
tore del fiume Peneo / o ue  
ro Sacerdote della sommi  
ta del monte Cirrheo. Fi/  
nalmẽte pche non tera le/  
cito dispare la corona Cæ/  
sarea / la Laurea de Poeti / la  
quale el merito delli tuoi  
studii ti prometteua / non  
piu modestamẽte desidera  
sti che ep̃sa donna / la qua/  
le tu haueui amato: al desi  
derio della quale ben ch̃ tu  
fusse solleuato dalle ale del  
tuo ingegno / niẽte di me/  
no se penserai teco cõ quã  
ta fatica cisia peruenuto  
ti porgera grandissimo ti/

more: & nõ mi e nascosto  
quello al presente nel tuo  
animo riuolli pche io gia  
tiueggio apparecchiato al  
la risposta: & gia cogita//  
bũdo aprire la bocca. Tu  
pẽsi te esserti dato a questi  
studii alquanto tempo in  
nanzi che tu sentisse que/  
sto ardore & questo poe//  
tico ornamento hauer//  
ti excitato l'animo dalli  
anni puerili laqual co//  
sa io non niego / & non i/  
gnoro el uero: ma questo  
costume gia venuto in de/  
suetudine molti secoli a//  
dietro / & questa era a tali  
studii contraria: & il peri/  
colo delle longhe uie per  
lequali tu andasti al limi/  
tare non solamẽte del car/  
cere ma ancora della aspra  
morte: & altri non meno  
uiolenti obstaculi di for/  
tuna harebbono el tuo  
proposito ritardato / se la  
dolce memoria di quello  
nome a pocho a pocho  
non hauesse el tuo animo  
solle

sollecitato: & scosse da re  
li pesi dellaltre cure p ter//  
ra/p marep tante scopulo  
se difficulta a Roma a Na  
poli non thauesse transfe//  
rito:doue. finalmēte tu cō  
seguisti quello che con tā/  
to ardoſ desiderau: lequa  
li cose se ad alcuno parrā/  
no segni di mediocre furo  
re/ io diro certamēte lui nō  
mediocremēte impazire:  
Ma hora io a studio prete  
risco quelle sentētie lequa  
li non siuergogno Cice/  
rone cauare dello Eunu//  
co di Terētio/ quādo dice.  
In amore omnia hæc in/  
sunt vitia. Iniurie/ suspi//  
riones: inimicitie: iducie:  
bellū: pax rursus. In cia/  
scuno amore regnano q/  
sti vitii: ingiurie suspitio  
ni inimicitie tregue guer  
ra dinouuo pace. Rico//  
nosci tu letue pazie in q//  
ste parole/ & maximamen  
te la guerra laquale si co//  
me lamore infra laltre pas  
sioni: cosi etiam dio quel/

la in questa trista peste ob  
tiene senza dubio el prin/  
cipato: ma forse mirispō/  
derai dicendo questo esse/  
re cosi nō niego: ma la ra/  
gione mi dara fauore/ col  
fa uore dellaquale questa  
mia vita tēperare spero.  
**CA.** Te hauere a rispon/  
dere cosi bene hauena pre  
ueduto epslo Terētio quā  
do aggiūse queste parole.  
Incerta hæc si tu postules  
ratione.

Certa facere nihilo plus  
ages.

Quam si des operā vt cū  
ratione insanias.

Se tu cōragione tēterai fa  
re queste cose incerte esse/  
re stabili nō farai altrimē/  
ti che se desse opera di im/  
pazire con ragione. Per q/  
sto decto indubitaramen  
te verissimo conosci sio  
nō minganno essere a tut  
ti li tuoi scāpi obuiato.

Queste & simili miserie so  
no nel amore: nellequali  
vna accurata numeratio

ne a chi lha prouate nõ e/  
necessaria / a chi non lha  
prouate e/incredibile/ niẽ  
te dimeno per ritornare  
a proposito/ quella mise//  
ria e sopra laltre precipua  
laquale parturisce di Dio  
& parimente di se medesimo  
obliuione. Perche non so  
in che modo l'animo pie//  
gato da pesi di tanti mali /  
ondeggiando peruenga a  
q̃sto vnico & purissimo  
fonte di vero bene: le qua//  
li cose essendo cosi/non ti/  
marauigliare se nessuna  
passione da animo e paru//  
ta a Marco Tullio piu ve  
hemẽte. ¶ F. Cõfesso me  
esser vincto / considerato  
che tutte le cose che tu mi  
narri paiano cauate del  
mezo del libro della expe//  
riẽtia per laqual cosa per/  
che tu hai facto mẽtione  
del Eunuco di Terentio  
mi piace di aggiugnerui  
vna querimõia presa nel  
medesimo luogo.  
O indignũ facinus nũc

me miserum sentio.  
Et tedit & amore ardeo &  
prudens sciens  
Viuo: videntq; pereco nec  
quid agam scio.  
O grãde scelerãza/hora io  
conosco me misero/ & mi  
cresce & ardo damor: & es  
sẽdo prudẽte conoscẽte vi  
uo: & vedẽdo pisco / ne so  
quel che io mhabbi a fa//  
re: & piacemi con le paro//  
le del medesimo poeta da  
te consiglio domandare.  
Proinde dum tempus est  
etiam atq; etiam cogita.  
Per laqual cosa mẽtre el tẽ  
po pẽsa & ripensa. ¶ Au.  
Et io tirispõdero cõ le pa//  
role Terentiane. Quẽ enĩ  
res / neq; consilium neq;  
modum habet vllum eã  
consilio regere nõ potes.  
Perche q̃lla cosa che non  
ha ne consiglio ne modo  
alcuno con consiglio reg  
giere non puoĩ. ¶ F. Che  
faro dunq; dispererommi  
ci o no. ¶ Au. Ognaltra  
cosa e/da tẽtare prima chĩ



q̄sto: ma tu ascolta hora  
breuemēte q̄llo ch̄ io hab  
bi i q̄sta cosa di prouato  
cōsiglio. Tu sai di q̄sta ma  
teria non solo da egregii  
philosophi singolari tra//  
ctati/ma ancora da illustri  
poeti integri libri esser cōpo  
sti/ liq̄li doue shabbino a  
cercai/ & come shabbio a  
itēdere/ maxie da te ch̄ fai  
professione di questi ma//  
gisteri sarebbe ingiurio//  
so el dimonstrarlo: ma co  
me queste cose da te lecte  
& intese shabbino a con//  
uertire in tua salute/lo ad/  
monirti nō sara forse alie  
no o iutile. In prima adū/  
q̄ (come dice Tullio) mol  
ti stimauano lantiquo a/  
more douersi rinnouare/  
nō altrimenti che il chio/  
do sitragga cō laltro chio  
do: al quale cōsiglio accō/  
fente ancora Ouidio mae  
stro damore/ dādo la rego  
la generale che p nuouo  
successore siuince ogni a/  
mor: & sēza dubio e cōsi p

ch̄ lāimo dīso & distracto i  
piu parti/ piu tardo sifese  
risce a cialcuna di quelle.  
Si' come el Gāge come sidi  
ce distincto dal Re di Per  
sia i rami innumerabili &  
duno alto & horrēdo fiu/  
me el diuiso i molti picco/  
li & abiecti riuu: Cōsi spar  
ta & diffusa la schiera de  
caualieri al nimico si rēde  
penetrabile. Cōsi etiādio  
el diffuso icēdio rallēta: Et  
finalmente si come ogni  
forza vnita cresce/ cōsi di//  
sp̄sa diminuisce. Ma itēde  
hora q̄llo ch̄ a me pare in  
q̄sta cosa cōtrario che per  
certo e/ da temere grādemē  
te mentre tu ti soctrai da  
vna & se ellecito di dir piu  
nobile passiōe trāscorri in  
molte piu altre: & cōsi da  
lamata dōna odiato insta  
bile diuēti. Et certamēte se  
cōdo el mio giuditio se iē  
uitabilmēte siede bba pire  
el grā sollazo el pire di mor  
bo piu nobile: ch̄ cōsiglio  
adōq̄ti daro domāderai:

lo raccogliere ell'animo & el fuggire se puoi & il trasferirti di carcere in carcere non biasimo perche forse nel passare ci sara speranza di liberta o di imperio piu lieue: ma el collo ritor to da vno gioco porrare dintorno per infinite generationi di vilissimi seruiti non laudo. **CF.** Vuoi tu lassare di poi ch'el medico resta di parlare ch'lo infermo al quale non e incognito el proprio morbo/qualch' volta interrompendo parli? **CA.** Certamente io el patiro considerato ch' molti infermi coloro voci/ quasi con certi inditii sono penetrati alla insiditione del opportuno remedio. **CF.** Sappi adunque vna cosa che io non posso amare altro: Lani mo e assuefatto a marauigliarsi di costei: Li occhi sono assuefacti a riguardarla & quello che non e in lei stimauo essere iame

no & tenebroso: Per la qual cosa se tu mi comandi ch'io ami vn'altra donna & per questo sia liberato dal ~~amore~~ mi proponi vnacoditione impossibile la cosa e spacciata io son difacto. **CA.** El senso e sigrosato l'appetito e corrotto & machato: non potendo adonq' riceuere dentro alcuna cosa vserai li remedii exteriori: Dimi puoi tu idurti nel animo la furga & lo exilio? & cosi perdere el cōspecto dell' amati luoghi? **CF.** Benche da tenacissimi oncinii io sia ritirato ni e tedimeno pur posso. **CAu.** Se tu poi far questo sarai saluo che dirò adonque altro se non quello verso virgiliano pochi parti mutando. Heu fuge dilectas terras fuge littus amatum. Hoime fugge le dilecte terre fugge lo amato litto. Perche non so in che modo tu possi essere sicuro in quelli luoghi do/

ne sono fixe tante vestigie  
delle tue ferite: Et doue si  
plo aspetto delle cose pre/  
senti si etiam dio per la ri/  
cordatiõe delle passate sei  
sollecitato & affatigato .  
Tu adonque come dice  
Cicerõe sarai da essere cu/  
rato per la mutatione del  
loco come infermi nõ ch  
guariscano. ¶ Confide  
ra ripriegho quello ch tu  
comandi: considerato ch  
quante volte io auido di  
guarire & non ignorante  
di questo consiglio ho ri/  
tentata la fuga: & benche  
io habbi simulate diuerse  
cagiõ/ niẽtedimeno sem/  
pre delle mie pegrinatio/  
ni: & di tutte le mie rusti/  
cationi fu el fine la liber//  
ta: laquale seguitãdo son  
andato per loccidẽre/ e &  
& per lo septẽtrione: & in  
fine alli termini del oceã/  
no. Laqual cosa quãto mi  
sia giouata tu lo vedi: & p  
q̃sto spese volte mha toc/  
cato lanimo quella virgi

liana cõparatione. Quã/  
lis coniecta cerua sagitta:  
Quam procul icautã ne/  
mora inter cressia fixit.  
Pastor agẽs telis/ liquitq̃  
volatile ferrum  
Nescius: illa fuga siluas  
saltusq̃ peragrat  
Dicraos: heret lateri lea/  
lis harundo.

Quale e/ vna Cerua trãfit  
ta da saetta/ laquale incau/  
ta el nascoſto pastore cac/  
ciãdo con teli ha ferita in  
tra le selue di cressia: & hau/  
ui lassato el volatile ferro  
& q̃lla errãdo discorre p le  
selue & per le macchie. Di/  
cree/ & la mortale saetta li  
sta fixa nel fianco. Non  
son stato dissimile a q̃sta  
cerua / pche io son fugito  
ma ho portato el mio ma/  
le in ogni loco. ¶ Au.  
Quello ch tu cerchi sape/  
da metu stesso hai rispon/  
dẽdo dichiarato. ¶ F. In  
che modo? ¶ A. Perche a/  
colui ch porta seco in cia/  
scun loco el suo male/ la



mutatione delli occhi li  
accumula fatiga / nō lido /  
na sanita: si puo adunq di  
rea te / & nō impropriadē  
te quello ch̄ rispose Socra  
te a quello giouane el qua  
le si lamētua ch̄ la sua pe  
regrinatione nienteli era  
giouata. Te cū enim inqt  
peregrinabar̄is. Perche tu  
peregrinaui teco. Ma a te  
in prima e da sequestrare  
questa antiqua soma di  
cure / & e da preparare lani  
nimo & finalmēte da fug  
gire: considerato che que  
sto si verifica non solamē  
te ne corp̄ / ma nelli ani  
mi: che la virtu del agente  
e inefficace / saluo nel pati  
ente disposto: altrimenti  
tu potrai penetrare infi  
no alli vltimi termini del  
Indi / & sempre confesse  
rai Oratio flacco hauere  
parlato el vero / doue dice.  
Celum non animum mu  
tant qui trāsmare currūt.  
Coloro ch̄ corrano oltre  
al mare mutano laere nō

l'animo. ¶ F. Mirabilmen  
te io sono stato confuso  
considerato ch̄ mentre tu  
midai precepti del curare  
& del sanare l'animo: mi  
predichi ch̄ prima io son  
da esser curato & sanato /  
etiā doppo questo io deb  
bi fuggire: ma di questo  
fidubita come io mhabbi  
a curare / pche se io son cu  
rato che sicerca piu oltre:  
& se io sono incurato / da  
poi che la mutatione de  
luoghi cōe tu ordini non  
mi gioua: dimmi piu ex  
pressamente che rimedi  
ho ad vsare. ¶ A. Io non  
dissi che l'animo shabbi a  
curare ne sanare: ma da p  
pararsi. Et dicoti che se la  
nimo fara curato potrai q̄  
sta mutatione & q̄sta spes  
sa iactatione di loco a lo  
co cōseruare la perpetua  
sanita: & se non fara anco  
ra curato: ma preparato  
potrai niēredimeno quel  
la medesima sanita pturir  
ti: Ma se nō fara nelun/ne

laltro dimmi che ti porge  
ra questa mutatione &  
questa spessa iactatione  
di loco a loco se non in-  
citamento di dolore: io  
nō finiro mai dufare Flac  
coper testimonio/elquale  
dice. Ratio & prudentia  
curas non locuseffusi la-  
te maris arbiter aufert. La  
ragione & la prudentia  
& non elluogo arbitro  
del mare per tutto diffuso  
tolleli amori. Et veramen-  
te elcosì considerato ch̃ tu  
anderai pieno di sperāza  
& perlo desiderio del tor-  
nare porterai teco tutti li  
lacci del animo & in qua-  
lunque luogo sarai & i q̃/  
lunque parte ti volterai/  
el volto & le parole dlla las-  
sata amica contemplerai:  
& quello che e/infame pri-  
uilegio delli amāti tu ab-  
sente vdirai & vedrai ep̃sa  
absente: Stimi tu con q̃/  
sti subterfugii extinguere  
lamore: credi a me che piu  
presto si riscalda da luna &

dallaltra parte/di quì na-  
sce che dalli authori del-  
lo amore fra molti altri p̃-  
cepti si comāda alli aman-  
ti che qualche volta loro  
interponghino qualche  
breue tēpo di absentia:  
accioch̃ quello fastidio &  
assiduita della presētia lu-  
no & laltro di loro nō au-  
lisca: di questo adonque  
radmonisco/questo tiper-  
suado/q̃sto ti comādo ch̃  
tu depōga tutte quelle co-  
se ch̃ premano lanimo ch̃  
vuole essere insegnato &  
così tu ti hai a partire sen-  
za alcuna speranza di ri-  
torno/ & conoscerai quā-  
to nel sanare li animi pos-  
sa la absentia. Dimmi se  
tu hauesse per caso vno lo-  
co graue & pestifero altuo  
corpo & iui mēasse la tua  
vita inquieta con morbi  
perpetui nō lo fuggiresti  
tu con animo di nō ritor-  
narui? saluo p̃ caso (del-  
la q̃lcosa ho grāde paura)  
li huomini non habbino

maggior cura del corpo  
che dell'anima. ¶ F. Que  
sto giudichi la humana  
generatione: ma di quel//  
lo non dubito niēte ch' se  
p' vizio del loco io cascass  
se in alcun morbo quello  
discaccerei da me con mu  
tatione di piu salutifero  
loco & quello medesimo  
& molto piu desidererei  
de morbi del animo ; ma  
questa secondo ch' io veg  
go e' vna cura piu diffici  
le. ¶ A. Questo veramēte  
essere falso dimostra lau  
thorita di grandi philoso  
phi laqual cosa e' manife  
sta per questo che li mor  
bi dell'animi tutti si pos  
sano curare se lo infermo  
non contrasta ; ma molti  
morbi corporei nō sono  
per alcuna arte curabili.  
Et finalmēte accioche io  
nō mi rimuoua troppo  
da quello che ho comicia  
to persevero i questa sen  
tētia essere da pregare &  
istruire l'animo & lassare le

cose amate non riuoltarsi  
adrieto/non riguardare le  
 cose consuete: & questa fi  
nalmente e' allo amante si  
cura peregrinatione / & q  
sto hai da fare tu se deside  
ri la tua anima essere sal  
ua. ¶ F. Accioche tu co  
gnosca me hauere inteso  
cio che tu hai detto al ani  
mo che non e' preparato  
le peregrinatione niente  
giouano/ l'animo prepa  
rato sanano & el sano cu  
stodiscano & questa fu la  
somma del tuo tripartito  
documento. ¶ Au. Certa  
mēte nō dico altro & mol  
to bene le cose diffusamē  
te dette tu prestigi. ¶ F.  
Li due primi precepti esse  
re cosi el conosco per me  
stesso etiamdio se nessuno  
mel mostrasse ; ma quello  
terzo ch' sanato el animo  
& posto nel sicuro sia dibi  
sogno di absentia nō lo  
itēdo saluo se forse la pau  
ra del ricascare non mi p  
suada di dire cosi. ¶ Au.



Parti questo pocho chese  
nelli corpi quanto piu  
nelli animi e/ da temere p/  
che molto piu lieue & pi/  
colosamente ritorna per  
modo che nessuna cosa el  
decta da Seneca piu saluti  
fera secôdo natura che q̃l/  
lo che dice i vna certa epi  
stola. Et qui amorem exue  
re conatur vitâda est om  
nis admonitio dilecti cor  
poris. Colui el q̃le si sforza  
di spogliarsi da amore deb/  
ba schifare ogni cosa ch̃ li  
fa souẽire del amato cor  
po. Et poi ce aggiogne la  
ragione. Nihil enim faci  
li<sup>9</sup> recrudescit quã amor.  
Perche niuna cosa piu fa  
cilmẽte rincrudisce che la  
more. O verissimo decto  
& veramẽte cauato dellin  
time viscere della experiẽ  
tia nellaqual cosa dinan  
zi a te non ci tiraro alcu  
no testimonio. ¶ CF. Con  
fesso q̃sto essere vero: ma se  
tu consideri queste parole  
non sono decte per colui

che gia si e/ spogliato da/  
more: ma per colui che  
si sforza di spogliarsene.  
¶ CA. Anzi parlo di colui  
el quale e piu presso al pe  
ricolo cõsiderato in ciasce  
duna piaga inanzi alla ci  
catrice & in ciascheduno  
morbo inanzi alla sanita  
ogni offensione e/ piu da  
temere: Et benche inanzi  
sia piu pericolosa nõ per  
q̃sto si disprega sicuramen  
te dapoï: & perche li exem  
pli domestici potranno  
piu profondamente nelli  
animi penetrare. Dimmi  
quante volte tu che parli  
in questa cipta laquale e:  
nõ diro cagione: ma fab  
brica di tutti et uoi mali/  
dapoï che ti pareua di esse  
reguarito & eri in mag  
gior parte se fusse fuggito  
andando per le note con  
trade & cõcitato dalla so  
la familiarita de lochi / a  
ciascuno riscõtro delle an  
tique uanità rimãesti stu  
pefacto / sospirasti / li ferma

sti/ & finalmẽte con gran//  
de fatica le lachryme rite//  
nesti: & poi subito mezo  
ferito teco fuggendo di//  
cesti. Cognosco che in q̃  
sti luoghi/ ancora ci sono  
nascole nõ so che insidie  
del nimico: qui vi habita  
no le reliquie della morte:  
onde ti dico se tu mascol/  
ti ben ch̃ tu fusse sano/ dal  
laqual cosa tu sei remotis/  
simo / dhabitare in questi  
luoghi piu tẽpo non sa//  
rebbe buono consiglio.  
Perche non si conuiene  
a colui che e/ sciolto dalle  
cathene andare errado di/  
torno alle porte del carce/  
re el custode delquale con  
vigilante studio el circun  
da/ disponẽdo li lacciuoli  
alli piei di quello: & maxi/  
me di coloro della cui fu//  
ga filamenta el cui limita  
ree/ dogni tempo aperro.  
Facilis descensus auerni  
noctis atq; dies patet atri  
ianua diris. Facile e/ el di//  
scendimẽto dello auerno

& la porta dello obscuro  
Plutone ogniorni & le no//  
cti sta aperta. Lequali cose  
se come ho detto etiã li sa  
ni/ quanto piu accurata/  
mẽte hanno a prouedere  
coloro che dal morbo nõ  
sono ancora stati abãdo//  
nati. Liq̃li infermi risguar  
do Seneca mentre disse q̃/  
sto: & porse cõsiglio a mag  
giore pericolo: cõsiderato  
che era cosa superflua fare  
mentionẽ di coloro ch̃ ar  
deno i mezo delle fiamme  
& non pensano di loro sa  
lute: ma tocho el proximo  
grado di coloro che anco  
ra ardeno: ma pẽsando di  
extinguere le fiamme: e/ no  
ciuto a molti mentre recu  
perano la sanita vn picco  
lo sorso di acqua elq̃le inã  
zi alla ifermia li sarebbe  
giouato. Spesse volte vn  
lieue moto ha sospento  
vno affatigato/ elqualenõ  
harebbe mosso vnaltro  
huomo se delle forze sue i  
tegro fusse. Quante mini

me cose sono q̃lle lequali  
alcuna volta sospingano  
i somma miseria vno an-  
no ch̃ si solleui amaggio  
re stato? La purpura vista  
nel altrui dosso rinuoua  
lambitione: El visto mon-  
ticello di denari reintegra  
lauaritia: Et la risguarda-  
ta bellezza di corpo accēde  
la luxuria: vn lieue torcer  
lochio desta. lo addormē-  
tato amore: Et certamen-  
te q̃ste peste per uera pa-  
zia facilmente nel vostro  
animo entrano: & poi ch̃  
vna volta hanno imparato  
el cammino/ molto piu  
facilmēte ci ritornano. La  
qual cōsa essendo così nō  
solamēte el dabādonare el  
pestifero loco: ma cō som-  
ma diligētia e/ da fuggire  
ciascuna cosa che torzela  
nimo alle passate cure: ac-  
cio ch̃ insieme cō Orpheo  
nō ritorni dallo inferno/  
& risguardādo adrieto p-  
da la recuperata Euridice  
questa e/ la somma del no-

stro consiglio. **CF.** Io lab-  
braccio & rendoti gratie  
perch̃ sento al mio lango-  
re vn consentaneo reme-  
dio & gia penso di fuggi-  
re & non so in ch̃ parte di-  
rizi piu presto el mio cor-  
so. **CA.** Molte uie dintor-  
no ti sono apte/ molti por-  
ti sono in questo circui-  
to & lo bene che Italia ti  
piace sopra laltre & co-  
gnosco esser vna cerra dol-  
ceza insita & innata nella  
patria & non immerita-  
mente.

Nam neq̃ medorum sil-  
ue ditissima terra.

Nec pulcher ganges atq̃  
auro turbidus hemus  
Laudibus italię certet nō  
batra neq̃ indus

Totaq̃ thuriferis pan-  
chaia pinguis harenis.

Imperoche ne le selue di  
media terra richissima ne  
el gange fiume bellissimo/  
ne el fiume hemo dal oro  
turbido cōtēdino con la  
laude ditalia / nebatra / ne



indo ne panchaia copio/  
sa di harene che pducano  
incenso. Laqual cosa dal/  
lo egregio Poeta e detta  
non meno con verita ch  
cō elegancia:& nuouamē  
te nello scripto poema 'al  
tuo amico piu largamen/  
te extēdesti. Italia adunq  
ti persuado dellaquale &  
per li costumi delli'habitā  
ti plaere/p lo circuito del  
circūstāte mare/per li colli  
dello apēnino che diuide  
per mezo epse cōtrade per  
tutto el sito dep si lochi nes  
suna stanza fara mai piu  
opportuna alle tue cure.  
Et nō ti vorrei ristrignere  
a vna piccolla pte di quel  
la: vā hora adunq / felice  
in qualunq luogo lani//  
mo ti porta/ va sicuro & af  
frettati & non ti voltare  
adietro & dimenticādo q̄l  
lo ch hai lassato doppo le  
spalle cerca le cose ch ti so  
no dauāti. Gia lōgo tem//  
po tu sei stato sbādito dal  
la tua patria & da te mede

simo el tempo di ritorna//  
re perche sifa sera & la not  
te e amica aladroni: io ti/  
cōmuouo cō le tue pprie  
pole: Restami a dire vna  
cosa laquale haueuo gia  
dimenticata & sappi che  
tanto tempo hai da guar  
darti dalla sollicitudie p fi  
no atāto.ch tu cognosca  
ch nō ciresti alcuna reliqua  
del tuo morbo:perch quā  
do tu dici ch le rusticatio  
ni niente ti sono giouate  
non e da marauigliare cō  
cio sia che nō so quale re//  
medio ti credeui trouare i  
vna vita solitaria & ripo  
sta: io ti cōfesso che spesse  
volte mētre tu solo fuggi/  
ui a quello loco sospiran/  
do adietro la cipra io sor/  
rifi dal alto celo & dissi me  
co: ecco a questo misero  
l'amore li ha infusa vna le  
thea caligine & halli tolta  
vna sentētia di versi notis  
simi a tutti efanciulli: Et  
fuggendo el morbo corre  
alla morte. ¶ F. Tu di//

ei el vero: ma dîmi di che  
verſi fai tu mētionē. **CA.**  
Sono di Ouidio.

*Quisquis amas/loca sola  
nocēt:loca sola caueto.*

*Quid fugis ſi populo tu/  
tior eſſe potes.*

O qualunqꝫ ami/ li luo//  
ghi ſolitarii nuocano :  
dalli ſolitarii ti guarda :  
che fuggi : tu puoi eſſere  
piu ſecuro inſral popu//  
lo. **CF.** Menericordo opti  
mamēte & dalla mia iſan/  
tia mi erano noti famili//  
armēte. **CA.** Che ti e gio  
uato lhauēre i parate mol/  
te coſe ſe q̃lle non hai ſa//  
puto accomodare alle tue  
neceſſita. Io mi ſon certa/  
mētē tāto piu marauiglia  
to del tuo errore nel ſegui  
re la ſolitudine che ſo lau/  
thorita dellī anrichi con/  
tra queſto ſapeui. Et nuo  
ue authorita a quelle ha//  
ueui aggiōre: Quāte vol/  
te ti ſei lamētato che la ſo  
litudine non ti giouaua :  
Et benchī in molti luoghi

ti ſia doluto maximamen/  
te queſto elegantēmēte cā  
taſti nel poema dello ſta//  
to tuo: della dolceza/ dellī/  
quali verſi mentre tu cāta  
ui/ io mi dilectauo & ſta//  
uo ſtupefacto come fuſſe  
poſſibile chī in mezo di tā  
ta tempeſta danimo dalla  
bocca duno inſano vſciſ  
ſe vno verſo di ſi'dolce ſo/  
no & quel timorē haueſſe  
cōſtrecte le muſe che non  
ſi fuggiuano dal cōſueto  
domicilio offeſe da tāte p  
celle & da tāta alienatione  
delloro albergatore pche  
come dice Platōe: Fruſtra  
poeticas fores cōpos ſui  
pepulit. Indarno le porti  
poetiche ha buſſate colui  
che nō e/ alieno da ſe. Et q̃l  
lo che diſſe el ſuo ſucceſſo  
re Ariſtorile. Nullum ma  
gnū ingeniū ſine mixtura  
demētig. Neſſuno grande  
ingegno ſenza mixtura di  
alienatiōe di mēte. Queſti  
decti nō ſono da referirli  
a queſta inſania : ne par

lero vn'altra volta. ¶ F. Io cōfesso essere così : ma  
me hauere cātato alcuna  
cosa dolce & a te da piace  
re non pēsauo: hora inco  
mincio ad amare q̄sti ver/  
si/hora se tu hai altro rime  
dio ti priego che nō eltol/  
ghi al bisognoso. ¶ Au.  
Explicare tutte le cose che  
lhuomo sappi si appartie  
ne piu presto a vno huo/  
mo che si iacta/ch' vno ch'  
dia cōsiglio al suo amico:  
cōsiderato che tante gene  
ratiōe di rimedii alli mor  
bi īteriori & exteriori non  
sono trouati accioch' tut  
ti si tentino in ciascuno  
morbo:perche come dice  
Seneca. Nihil ē que sani//  
tatem impedit quā reme/  
diorum crebra mutatio .  
Niuna cosa impedisce tā/  
to la sanita quāto la spes/  
sa mutatione de rimedii:  
Et se diuersi medicamenti  
si rētano la ferita nō puie/  
ne alla cicatrice : ma vno  
di quelli infelicemēte suc/  
cedendo si ricorre all'altro

Per/laqual cosa quātunq̄  
molti & vari sieno emedi  
camēti di questo morbo  
niētedimeno son conten  
to metterne pochi in que  
sto luogo & potissimamē/  
te q̄lli equali fra tutti li al/  
tri spero che piu thabbi//  
no a giouare. Non p' inse/  
gnarti alcuna cosa nuo//  
ua:ma accioche fra le cose  
nōre & vulgate a ciasche/  
duno cognoscha q̄llo ch'  
a me parra piu efficace .  
Tre cose sono secōdo che  
dice Cicerone cherimuo  
uano l'animo dallo amo//  
re/cioe satieta/pudore : &  
cogitatione:potrebbe se//  
ne numerar piu & ancho  
ra meno:ma p' non partir  
mi da tāto authore confes  
seremo esser tre:del primo  
e cosa superuacua parlare  
perche tu giudicherai es//  
sere a te impossibile atteso  
in ch' termine e/la cosa ch'  
alcuna satieta damoī pos  
sa aduenire:ma se l'appeti/



to cedesse alla ragione / & per le cose passate giudi// casse le future manifesta// mente confesseresti pote// re nascere dela cosa quāto tu vuoi amata / nō solamēte la satieta : ma fastidio & fetore: Ma io tengo per certo che quātunq; tu mi concedesse la satiera essere possibile / & quando cisia extiguere lamore / niētedi meno se contendesse dal tuo ardētissimo desiderio quella essere remotissima / io ancora tel consentiro: Resta chio tochi delli al// tri due & secondo chio sti mo tu non mi negherai la natura hauerti dato vn certo animo ingenuo & vergognoso. ¶ **CF.** Se io nō mi inganno nella propria causa quello ch tu dici e / si vero che spesse volte ho grauemente soporra// to che io non son assai cōueniēte al sexo ne al secu// lo: nelquale come tu vedi tutte le cose sono delli ho

mini senza vergogna & i// pudenti: li honori / le spe// rāze: & le richeze alliquali la virtu & la fortuna ceda no. ¶ **Au.** Non vedi adū q; come intra loro queste cose discordano amore & vergogna: che mentre lu no lanimo sollecita / laltro elconstringe: mētre lamo// re sperona / la vergogna ri tiene elfreno: Lamore nō considera alcuna cosa: la vergogna riguarda a tor// no & tutto considera . ¶ **Fran.** Certamente io lo veggo & con molto ar// dore da si diuersi effecti son tirato. Perche in tal modo hor vno / hor lal// tro minсульта che io son agitato dal furore della mente hora in qua / hora in la: & qual io habbi a seguitare in tanto impe// ro non sono ancora cer// to. ¶ **Aug.** Dimmi ti priego & io ti pdono set// ti tu veduto nuouamen// te nello spechio. ¶ **Fran.**

Che volete voi dire certo  
come io soglio. CA. Dio  
voglia non sia piu spesso  
& piu curiosamēte che el  
douere; ma dīmi nō taue/  
di tu che il tuo volto di p  
di si varia: & non vedesti  
nelle tue tēpie ecanuti pe/  
li. CF. Io mi pēsauo ch tu  
volesse dire qualche cosa  
singulare; ma queste sono  
comune a tutti qlli ch na/  
scano: Crescere inuechia/  
re/ & morire. Et conobbi i  
me quello che aduiene qsi  
a tutti e miei coetanei: cō/  
ciosiā cosa ch'io non so i  
ch modo li huomini hog/  
gi inuechino piu che nō  
soleuano. CA. Nela vec/  
chieza delli altri ti dara la  
giouētudine: nela morte  
delli altri ti donera la im/  
mortalita. Lasserò aduncq  
stare li altri & ritornerò a  
te. Dīmi adūq la riguarda/  
ta mutatione del corpo/  
muto mai in alcuna pte  
el tuo animo? CF. Certa/  
mēte mha lāimo tutto tur

bato: ma non mutato.  
CA. Quale aduncq fu al  
lhora el tuo animo & che  
dicesti tu? CF. Che altro  
pensi se non qillo decto di  
Domitiano pīcipe. For/  
ti animo fero comā i ado/  
lescētia senescētem. Con/  
forte animo porto la co//  
ma nella adolescētia ibiā/  
chara. Con qsto adūq tā/  
to & tale exemplo ho con/  
solati li mie pochi canuti  
capelli & a qillo exēplo Ce/  
sareo ci aggiunsi vnaltro  
exēplo Regio. Numa pō/  
pilio/ elqle infra li princi/  
pi Romani hebbe in sor/  
te nel secondo loco el dia/  
dema si crede della sua ado/  
lescētia essere stato canu/  
to. Et nō mi māco etiā dio/  
lo exēplo poetico confide/  
rato che Virgilio nostro  
nella Buccolica laquale e  
manifesto lui hauere scri/  
pta nel vigesimo sexto an/  
no parlādo di se stesso sot/  
to la persona dun pastore  
disse. Cādidior postquam  
rōdēti

tōdēti barba cadebat. Da  
poi chela biāca barba ca/  
deua al tōdēte. ¶ Au. Tu  
hai molti exēpli Dio vo//  
lesse che tanti nhauesse di  
qlli ch̄ ti porgeſſino la cō  
ditione della morte: pche  
qsti exēpli che ti insegna/  
no di simulare ecapelli ca/  
nuti testimoni della appro/  
pinquāte vecchieza & nū  
ti della morte io nō li ap/  
pruouo cōsiderato ch̄ nō  
psuadano altro che dispre  
giare el corso della ęta &  
dimēticare lultimo tēpo  
delqle accioche tu ti ricor  
di noi parliamo al presen  
te. Ma tu quando io ti co  
mādo che risguardi alli ca  
nuti capelli/tu mi adduci  
vna tua turba di illustri  
homini canuti;qsto a ch̄  
proposito cōciosia che se  
tu dicesse costoro esseſi sta/  
ti immortali haresti plo/  
to exēplo da nō temere el  
canuto capo:& se io tha//  
uesse gittato aluiso te esse

re caluio/stimo che tu ha//  
resti pducto in mezo lu//  
lio Cēsare. ¶ F. Cerramē/  
te nō altro pche non so q̄l  
cosa piu illustre io haues/  
se potuto pduceſi. Perch̄ se  
io nō mi ingāno' el grāde  
sollazo essere circundato  
da si cari cōpagni. Per laq̄l  
cosa io cōfesso chio nō di  
sprezo luso di tali exēpli q̄  
si duna cottidiana massie/  
ritia. Et giouami non so/  
lamēte in quelle incōmo/  
dita lequali mha deſte la  
natura ol caso:ma etiam/  
dio ī quelle ch̄ mi potreb/  
bono dare/hauere qualch̄  
cosa imprōpra'collaqua//  
le mi cōsoli: Et questo nō  
posso conseguire se nō p  
uiuace ragione/o per exē/  
plo chiarissimo. Se tu adū  
q̄ mi riprouerasse che ad/  
uerso el fragore del fulgo/  
re io son timido perche q̄  
sto nō potrei negare & q̄/  
sta nō ē lultima cagione p  
che io amo ellauro che q̄



sto arbore si dice nō essere  
fulminato nō harei rispo  
sto Augusto Cesare essere  
offeso dal medesimo mor  
bo: Se tu mhauesse decto  
ceco & fusse vero di Ap//  
pio ceco & di homero pri  
cipe de poeti harei vsato  
lo scudo. Se mauesse decto  
chio hauesse vno occhio  
solo nō tātō di Annibale  
capitāo de cartagiesi: ma  
di Philippo Re di Mace//  
donia harei parato lo scu  
do: se mi hauesse decto sor  
dastro di Marco Crasso:  
Se homo impatiēte di cal  
do di Alexandro macedo  
nio. Longo e/ discorrer per  
tutto: ma per questi puoi  
intēdere el resto. ¶ A. Ap/  
tamēte parli ne mi dispi  
ce q̄sta multitudi de exē  
pli pure nō ti adduca vna  
pigrizia: ma remoua da  
te la paura ellāgore. Io lau  
do q̄lunq̄ cosa e/ q̄lla p la/  
quale tu nō temi la festinā  
te vecchieza. Et la presente

nō hai in odio: ma q̄lūchi  
cosa ti decta q̄lla non esser  
el fine di q̄sta luce/ ne do//  
uerfi pēsare alla morte som  
mamēte biasimo: Et così  
el tollerare con patiente  
animo lesser canuto e/ se//  
gno di grande virtu. Ma  
iterporre lo iudugio alla le  
giprima vecchieza: & sot  
trarrel ianni alla era: riprē  
dere li canuti crini di grā/  
de celerita: El volere q̄lli oc  
culare/ o vero diuellere e/  
pazia/ benche comune ni  
entedi meno grandissima.  
Non vedete cechi cō quā/  
ta velocita si voltano le  
stelle: la fuga dellequali el  
tempo della breuissima  
vita deuora & consuma:  
Et marauegliateui che la  
vecchieza ne uiene a  
voi: laquale e/ portata da  
vno corso rapidissimo di  
ciascuno giorno. Due  
cose sono che spenga//  
no noi in queste matteze.  
La prima che leta breuissi

ma alcuni i quattro/ alcu/  
ni altri in sei/ alcuni altri  
in piu parti diuidão. Così  
vna cosa minima: laqua/  
le non si puo extendere in  
quátita/ tentate amplifica  
re col numero. Ma ditemi  
ch' vtilita ui ha porta que  
sta diuisione. Finge ciascu//  
na particola piccola quã/  
to a te pare tutte i vn bat/  
ter docchio & quasi insie/  
mel sparischano. Nuper  
**erat** genitus modo formo  
sissimus infans. Iam iuue  
nis iã vir Nuouamẽte era  
generato poco inanzi era  
formosissimo isate: gia **era**  
giouane/ gia **era** nella viri  
le eta. Vedi cõ quãto impe  
to el subtilissimo poeta el  
corso della potẽte natura  
ristrigne. La seconda e/ che  
voi iuecchiate i fra li giuo  
chi & falsi gaudii p la qual  
cosa si come alli Troiani/  
li quali i fra simili cose tra/  
passorno lultia nocte mẽ/  
tre el fatale cauallo ven//

ne sopra li alti edeficii tro/  
iani & cõsi graue col vètre  
arredo li armati inimici.  
Così voi nõ sentite la vec  
chieza/ laquale arrecha se/  
col armata & indõita mor  
te/ trascẽder le mura del nõ  
bene guardato corpo: se  
nõ al fine quãdo li/ inimici  
calãdosi p la fune assaltão  
la cipta sepellita dal sõno  
& dal vino: nõ mẽo voi se  
te sepulti dalla graueza de  
corpi & dolceza delle cose  
tẽporali: & po Virgilio se  
pelli qlla col somno & col  
vino: & per questo el sati//  
ro nõ senza elegãtia dice.  
Festinat decurrere velox.  
Flosculus angustę misereę  
q̃ breuissima viteę  
Portio/ dum bibimus dũ  
sera vnguẽra puellas  
Poscimus/ obrepit nõ in//  
tellecta senectus  
El veloce fiore della corta  
vita & la breuissima par/  
te della misera vita acce//  
lera el corso mentre noi

beuiamo & le grillande li  
onguēti/& le fanciulle do  
mādiamo la nō conosciu  
ta vechieza tacitamēte ne  
uiene. Tu adonq̃ (p̃ ritor  
nare a p̃posito) q̃sta vec  
chieza che tacitamente in  
te entra & gia ti assalta al  
la porta tenti di exclude//  
re assegnando la cagione  
che lei nō ha obseruati li  
gradi della natura & essi  
affrettata di venire inan//  
zi al di:& molto ti elgrato  
se alcuno non vecchio ti  
scontra che facci testimo  
niāza hauerli visto pure  
hierī vno infante:& maxi  
mamēte se lui secōdo el co  
mune parlare dica hauer  
ti veduto hierī/o ināzi hie  
ri. Non ti auuedi questo  
medesimo poterli dire di  
ciascuno huomo decrepi  
to. Perche io non so qua  
le huomo non che hierī:  
ma hoggi non sia fanciul  
lo. Noi vediamo fanciul  
li di nouāta anni in ogni

loco di cose vilissime liti//  
ganti & seguitanti li stu//  
diū puerili:fuggono egior  
ni el corpo māca / l'animo  
non si muta. Et benchē tut  
te le cose diuenghino pu  
tride pure questo animo  
non peruiene alla sua ma  
turita:ne e/ vero quello chē  
fidice che vno animo cō  
sumi duo corpi: fugge  
certamēte la pueritia: ma  
come dice Seneca rimane  
la puerilita/& tu anchora  
credi a me nō sei tāto fan  
ciullo quāto a te pare. La  
maggior parte delli huō//  
mini nō tocca leta alla q̃le  
tu sei al presente. Vergo//  
gnati adūque di esser chia  
mato vecchio & amatore:  
Vergognati desser tanto  
tēpo fabula del vulgo. Et  
se el vero honore della glo  
ria nō ti dilecta: Et la igno  
minia nō ti da terrore/ al//  
meno la mutatione della  
tua vita soccorre alla ver  
gogna aliena cōciosia co/



sa che se io non mi in gan  
no e da proueder alla pro  
pria fama. Et se non per al  
tra cagione/ almeno accio/  
che li amici sieno liberati  
dalla infamia del menti//  
re. Laqual cosa bēche a cia  
scheduno sia da prouede//  
re a te cō alquāta piu dili/  
gētia p soluere tāto popu  
lo quanto parla di te. Ma  
gnus enī labor est magnę  
custodia fame. Grāde fati  
cha e la custodia della grā  
de fama. Se tu induci nelli  
bro del affrica el crudele  
inimico dare questo con/  
figlio a Scipione/ voglia  
dalla bocca dun pio pa//  
dre a te giouare/ gittra via  
le ineptie puerili & extin/  
gue le fiamme della ado//  
lescētia: non voler sempre  
pēsare quello che tu se sta/  
to: & non estimare che in/  
darno ti sia pposto lo spe  
chio & ricordati di quel//  
lo che e scripto nelle natu  
rali q̄stioni p questo sono

trouati li spechi: accio ch  
l homo cognosca se mede  
simo: & diinde ne cōseguir  
ta molte cose & prima la  
notitia di se stesso dopo/ q̄  
sto alcuno cōfiglio. El bel  
lo accio che schifila infa//  
mia: el sozo accio che sap/  
pi ch quello che manca al  
corpo si debba ricōprare  
cō le virtu. El giouane ac/  
cio che sappi q̄llo essere el  
tēpo dello imparare & di  
incomiciare a practare le  
cose virili. El vecchio ac/  
cio che depōga le cose che  
nō seli cōuegano insieme  
cō canuti capelli & accio  
che pensi q̄lche cosa della  
morte. ¶ F. Mene son ri//  
cordato semp dapo i chio  
lo lessi perche/ cosa degna  
di memoria & cōfiglio fa/  
no. ¶ A. Chete giouato  
hauerlo lecto o essertene ri  
cordato: era cosa piu excu  
sabile poter pretendere lo  
scudo della ignorāza: nō e  
vergogna a homo ch sap

pi q̄sto nō hauerli el canu  
to capo creata alcuna mu  
tatiōe danimo: **CF.** Mene  
vergogno: mi duole/ mi  
pēto: ma non posso piu.  
Ma sai tu q̄le e/ el mio sol//  
lazo ī questa cosa che me/  
co inuecchia ancora lei.  
**CA.** Io credo che ti sia en/  
trato nel animo q̄lla voce  
di Iulia/ di Cesare augu/  
sto figliuola: la q̄le effēdo ri  
p̄sa dal padre che la sua cō  
uersatiōe nō era graue co  
me q̄lla di Liua/ q̄lla li am  
mōimēti del padre cō for  
tissima risposta derise/ di  
cēdo & costoro inuecchia  
no meco. Ma io vorrei sa  
pere se tu giudichi cosa  
piu honesta se tu gia vec  
chio ami ardentemēte co  
stei uecchia ch se tu lama  
se fanciulla. Anzi e/ tanto  
piu cosa feda quāto e/ mi  
nore la materia dello ama  
re. Vergognati adonque  
uergognati di nō mutare  
mai l'animo mutandosi el

corpo continuiamēte. Ee  
q̄sto e/ q̄llo che del pudore  
el tēpo mha p̄messo di par  
lare: finalmente perche se/  
cōdo che piace a Cicero//  
ne e/ vna cosa molto ab//  
surda quādo la vergogna  
succede ī loco della ragiōe.  
Noi imploraremo la iuto  
dal fonte dellī remediū: :  
cioe da epta ragione. Et q̄/  
sto ci dara la ītegra cogni  
tiōe laquale fra le tre cose  
che rimuouano l'animo  
dal amore io l'ho nel ulti//  
mo loco collocata: alpre//  
sente in q̄llā rocha te esser  
chiamato cognoscerai :  
nella q̄le sola tu puoi esse//  
re sicuro da q̄lunch incor  
so di passioni: & sol per q̄/  
sta tu sarai decto huomo.  
Pēsa adōq̄ in prima la no  
bilita del animo/ laquale e  
tanta che se io volessē di  
quella disputare vn libro  
integro harei da compor/  
re. Pensa insieme con que  
sta la fragilita & la fedita

de corpi della quale non e  
meo copiosa materia. Pē/  
sa la breuita della vita del/  
la quale ancora si truoua/  
no e libri de nostri magio/  
ri. Pēsa la fuga del tempo  
la quale nessuno puo con  
parole adeguare. Pensa la  
certissima morte & lhora  
della morte dubia & ambi  
gua: in ogni tēpo & i tut/  
ti luoghi soprastante alli  
corpi de mortali. Pēsa che  
in questo solo sono ingā/  
nati li huomini che pen//  
sano hauere adifferire q̃l/  
lo che differire non si puo:  
cōsiderato che non e alcu  
no che habbi tanto dimē  
ricato se stesso che addo//  
mandato quādo habbia  
morire che ti risponda .  
Per laqual cosa ti priego  
che la speranza della lon  
ga vita non ti guidi: la//  
quale innumerabili huo/  
mini ingāna: Ma piu pre/  
sto abbraccia quel verso  
pronūtiato quasi da uno

celeste oraculo. *Omniem  
crede diem tibi diluxisse  
supremum.* Credi ogni di  
che risplēde a te essere ul//  
timo. Considerato ch̃ cia  
scuno di che risplende a  
mortali / o glie vltimo o /  
uero proximo al vltimo .  
Pensa ancora vn'altra co//  
sa quāto sia vituperoso les  
sere mostrato a dito/ & des  
sere conuerso i fabula del  
vulgo. Pensa quāto la tua  
profeffiōe discorda da co/  
stumi. Pensa quanto q̃lla  
thabbi nociuto al animo  
al corpo alla fortuna. Pen  
sa quante cose per costei  
senza alcūa vtilita hai so/  
stenute. Pēsa quāte volte  
sei stato deluso: Quante  
volte sei stato dispregiato  
quāte neglecto: Pēsa quā/  
te blāditi e tu hai sparte al  
veto/ quāti lamēti/ quātel  
chryme. Pēsa i fra q̃ste cose  
di costei lalto & spesse vol  
te iurato ciglio: & se alcūa  
cosa in lei e stata humana



quella essere stata breue & piu mobile chun vento. Pensa quāto tu hai accresciuto alla fama'di costei: & quāto costei habbi alla tua fama sottratto. Et qñto tu sei stato sollecito del suo nome. Et quāto lei sia sempre stata negligente del tuo stato. Pensa quanto per costei ti se dal amore di Dio dilungato & in quante miserie sei trāscorso lequali / bēche io le sappi le raccio per non esser ripreso da alcuno / che per caso prestasse l'orecchie a questi nostri sermoni. Pensa quante occupationi ti stieno dintorno allequali piu vtile & piu honesta mēte daresti opera. Pensa quante opere imperfette sieno infra le tue mani allequali rēdere la sua ragione sarebbe molto piu giusto: Et non partire questo breue puncto di tēpo cō portioni tāto inequali. Final

mēte pensa che cosa e questa che tu si ardētemēte desiderì / & questo e / da pēsarlo forse & virilmēte / accio che fuggēdo non sia forse piu strectamēte legato q̃llo che a molti spesse volte e / accaduto mētre la dolcezza della bellezza exterior entra per non so che fessure strectissime & el male si nutrica con pessimi rimedii: perche sono pochi liquori da che vna volta hanno beuto quel veneno della lasciuia volupta ch'examini la brutteza del femineo corpo / dellaquale io parlo assai virilmente / non voglio dire costantemente / facilmeente ricascano. Considerato che per vigorosa natura in quella parte potissimamente trāscorreno: nellaquale lūgo tēpo sono stati sospesi. Accioche questo nō traduenga e / da prouedere cō sommo studio: discaccia

delle passate cure ogni me-  
moria. Et scuoti da te o//  
gni cogitatione che del  
passato tempo ti facesse so-  
uenire. Et come si dice li  
tuoi paruoli percuote a  
vno saxo accioche crescē/  
do epsi nō riuoltino nel  
fango. In questo mezo e/  
da percuotere el cielo con  
diuote orationi & di affa-  
rigaſ le orecchie dello Re  
celestiale con pietosi prie-  
ghi. Nessuno di nessuna  
noctee da passare senza la  
chrymose prece. Così for-  
se lo omnipotēte hara mi  
sericordia di te & porra fi-  
ne a tante fatiche. Queste  
cose tu hai da faſ & da ob-  
seruare: & a te diligētemē-  
te queste obseruando da-  
ra fauore come io spero el  
diuino auxilio: Et la ma-  
no dextra dello inuictō li-  
beratoſ ti soccorrera. Ma  
pēh dun solo morbo quā-  
tunq; secōdo la tua neces-  
sita ho parlato pocho: &

secōdo la breuita del tem-  
po assai passeremo alli al-  
tri ci resta lultimo elqua-  
le in te curare al presente  
comincerò. CF. Segue pa-  
dre humanissimo perche  
del resto bench nō mi sen-  
ta ancora a pieno libera//  
to niētedimeno mi sento  
da vna grā parte allegeri//  
to. CAu. La gloria delli  
huomini & la immortalita  
del huomo desideru piu  
che el debito. CF. Tel cō-  
fesso apertamēte ne posso  
cō alcū rimedio questo ap-  
petito raffrenare. CAu.  
E/da temere che questa va-  
na immortalita troppo desi-  
derata non ti ferri el cami-  
no della vera immortalita.  
CF. Io nho paura cer//  
tamente & q̄sto e/ vero fra  
laltre cose: ma io aspecto  
da te potissimamēte per q̄  
le arte io sia sicuro/da te di-  
co dalq̄le io ho riceuuti re-  
medii di maggiori mor//  
bi. CA. Tu vedrai nelli//

no morbo maggiore di q  
sto essere in te/bèche certi  
altri sieno piu brutti. Ma  
dimmi che cosa stimi esse/  
re la gloria laquale con tã/  
ro studio domandi? **CF.**  
Non so se tu cerchi da me  
la diffinitione: ma quella  
a chi e piu nota che a te.  
**CA.** A te e noto el nome  
della gloria: ma ep̃sa cosa  
secõdo chio cõprendo cõ  
li acti ti e incognita. Per//  
che non la desidereresti si  
ardẽtamente se tu la cono  
scesse certamente/ o vero  
vna illustre & vaga fama  
uerso li suoi ciptadini: o  
vero /verso la sua patria:  
o verso ogni generatiõe  
di huomini degni. Laq̃l  
cosa parue in vn luogo a  
M. Tullio: o uero una fre  
quẽte fama di qualche co  
sa essere trouerrai: ma sai  
tu che cosa e fama? **CF.**  
Non mi viene al presente  
nella mente: & temo di ad  
durre in mezo cosa inco//

gnita. Per laquãl cosa q̃l  
lo che io stimo essere piu  
uero/voglio piu presto ra  
cere. **CA.** Prudẽtemẽte &  
modestamẽte pche i ogni  
sermone maxime nel gra  
ue & dubio nõ e da cõside  
rare tanto q̃llo che si dice  
quãto q̃llo che non si dice.  
Cõsiderato che nõ e / pari  
laude delle cose ben dette  
alla riprensione delle cose  
mal dette: Sappi adũque  
la fama nõ essere altro che  
uno sermone di qualche  
cosa /uulgato & sparso p  
le boche di molti. **CF.** El  
laudo/ o che la vogli chia  
mare diffinitione: o piu  
presto descriptione. **CA.**  
Eladunque un certo fiato  
& vno uento uolubile &  
accioche piu ti increzca el  
fiato e/ di piu huomini:  
Io so bene a chi parlo: A  
nessuno furono mai li co  
stumi & li gesti del uulgo/  
secundo chio ho ueduto  
piu in odio che a te. Vedi



hora quāta e/ la peruersita  
de iuditiū tu ti dilecti de  
plari di coloro li facti de/  
quali tu cōdamni. Et Dio  
uolēse che tutene dilectas  
se solamēte: & nō hauesse  
l quella collocata la som/  
mita della felicitā tua. Dī/  
mi questa tua cōtinua fa/  
diga a ch̄ fine le continue  
uigilie eluehemēte impe/  
ro delli studiū? Ma rispon/  
derai forse/ accioche io im/  
pari le cose che hanno a  
giouare alla mia vita. Ma  
e/ grā tempo che tu impa/  
raſti le cose necessarie alla  
uita & alla morte. Doue//  
ui adunq̄ piu presto con/  
experientia tētare in ch̄ mo/  
do producesse q̄ste cose in  
actō / che pcedere in una  
fatigosa cogitatione nel/  
laqual cosa non e/ alcuno  
termine/ di nuoui recessi  
& di nuoui latebre & iqui/  
sitioni. Aggiogne a q̄sto  
ch̄ tu ti sei affadigato piu  
studiosamente nelle cose

che hanno a piacere al po/  
pulo. Così ti sforzi di pia/  
cere a quelli liquali sopra/  
tutti li altri a te dispiace//  
uano. Diqui cogliendo e  
fiori della eloquētia: dīde  
li fiori de poemati. Final//  
mēte tutti li fiori delle hy/  
storie p dilectare alle orec/  
chie & a sensi. ¶ CF. Poni fi/  
ne ti priego io non posso  
q̄sto tacito udire. Io da ch̄  
passai la pueritia non mi  
son mai dilectato di fiori  
di scientie: Perche io no//  
tai molte cose allegramen/  
te deſte da Cicerone con/  
tra li laceratori delle lette/  
re & anchora da Seneca  
quello deſto. Viro capta/  
re flosculos turpe est no//  
tissimis se fulcire vocibus  
ac mēoria stare. Allo huo/  
mo andar cercādo efloret/  
ti e/ uiruperabile & fornir  
ſi di voci notissime & star  
sene alla memoria. ¶ Au.  
Io mētre dico questo nō  
accuso te/ ne di inertia//

ne di pocha memoria: ma  
dico ch̃ tu infra le cose ch̃  
leggeui riseruasti le cose  
piu floride per dar dilecto  
alli amici: & q̃si dun gran  
de monte le cose piu elegā  
ti in vso delli amici segna  
sti. Et tutto questo e vno  
grāde lenocinio di gloria.  
Et finalmēte non contēto  
della cottidiana occupa//  
tione/laquale non ti pro/  
metteua se nō la fama del  
presente seculo/benche cō  
grāde spesa di tēpo & trās/  
mettēdo le tue cogitatio/  
ni in lungo concepesti la  
fama infra li posterī. Per la  
qual cosa tu gia porgēdo  
la mano a maggiori cose/  
hai incomiciato vn libro  
di hystorie da Romulo re  
infino a Tito Cēsare/ope  
ra immēsa & capacissima  
di tēpo & di fadiga. Et q̃l/  
lo non era ancora cōdot/  
to al fine/quando da tanti  
stimoli di gloria cōstrecto  
facesti transitō alla Affri//

cacon vno certo nauigio  
poetico. Et al presente nel/  
li predesti libri del affrica/  
cosi diligētemēte dai ope/  
ra che li altri non abando  
ni. Così tutta la tua vita  
in queste due cure per ta//  
cere laltre innumerabili /  
tu prodigo duna cosa pre  
tiosa & irreparabile/scrī//  
uendo delli altri dimentī/  
chi te stesso. Et ch̃ sai tu se  
luna/& laltra di q̃ste ope//  
re imperfecta la morte ti  
torra di māo & el faticha/  
to calamo: Per tal modo  
che tu domādando la glo  
ria senza misura & festinā  
do per due vie nō venghi//  
ne a luno/ne allaltro desi//  
derato termīe. ¶ Io nho  
hauuto q̃lche volta pau//  
ra/tel cōfesso:pche oppres  
so da vno graue morbo  
temei la vicina morte. Et  
non sentiuo in quello sta  
to alcuna cosa piu mole/  
sta che quella chio lassauo  
laffrica meza finita. Et sde

gnatomi della lima aliēa  
haueuo deliberato con le  
proprie mani gittar quel  
la nel foco/non confidan/  
domi troppo in amicho  
alcuno/elquale doppo la  
mia morte questo facesse:  
Imperochē mi ricordauo  
che el nostro Virgilio i q̄/  
sta cosa sola non fu dallo  
imperatore Cesare exau/  
dito. Et per nō tenerti in  
lungo/poco li manco che  
laffrica oltre alli ardori del  
vicino sole/alquale i eter/  
no e sottoposta:& oltre al  
le fiamme de Romani dal  
liquali gia tre volte fu da  
ogni parte abruciata nō  
ardesse etiamdio col mio  
foco: ma di questo vnal/  
tra volta ne diro perche q̄  
sta recordatiōe mi e ama/  
ra. CA. Tu aiuti con que  
sta tua narratione la mia  
sentētia e/ differisci vn po  
co el di della dissolutione:  
ma la ragione nō e/ vana.  
Perch̄ qualcosa el piu stol

ta che spargerētante fadi/  
ghe in vna cosa ch̄ habbi  
el suo fine incerto! Ma io  
so bene che e/ quello che ti  
ritiene cō dolcezza che tu  
non abbādoni quello ch̄  
hai incominciato/vna so  
la sperāza dhauerlo a fini/  
re. Laquale perche se io nō  
mi inganno non potrai  
facilmēte scemare/tentero  
damplificare quella cō pa/  
role: Accioche io ti dimō/  
stri almeno quella essere iē  
quale alle tue tâte fatighe.  
Finge adunque te hauer  
abundātia di tēpo/dotio:  
& di tranquillita: & ogni  
inertia di ingegno si par//  
ta da te/ & ogni languore  
di corpo. Finge etiamdio  
che cessino tutti li impe//  
dimēti dila fortuna:liqua  
li interponendo el tempo  
dello scriuere spesse volte  
el festinante calamo than  
no tolto di mano. Finge  
che tutte le cose felicemen  
te & sopra el tuo desiderio



ri peruenghino : Dimmi  
che cosa tanto grāde giu/  
dichi te hauere a fare. **CF.**  
Certamēte un opera pre/  
clara rara & egregia. **CA.**  
Io non uoglio molto cō/  
trastar: una p̄clara opa tel  
concedo: ma quāto e/im//  
pedimento de opera piu  
preclara/se tu elconosces//  
se quello che desideri ti da  
rebbe terrore. Cōsiderato  
chio ardischo di dire che  
sepa el tuo animo da tut/  
te le cure migliori. Aggio  
gne a questo che q̄sta ope  
ra preclara non si dilata &  
non si distēde in lungho :  
ma si ristigne con breui/  
ta di lochi & di tēpi. **CF.**  
Io cognosco questa anti/  
qua & gia infra philoso//  
phi trita fabula: cioe tut//  
ta la terra essere a similitu/  
dine duno piccolo pun//  
to & uno animo cōtenne  
re in se infinite migliaia dā/  
ni. Et la fama delli huomi  
ni nō adēpire ne vno pū/

to/ne uno animo : & altre  
cose simili cō lequali liani  
mi delli huomini si scon//  
fortano dallo amore della  
gloria. Ma io ti priego se  
tu hai cosa piu efficace &  
piu uallida dilla: perche q̄  
stoe/piu bello a referire ch  
efficace io lho prouato :  
considerato chio non est  
mo dhauere a essere Dio  
che habbi lēternita: o ue/  
ro che io abbracci el celo  
& la terra a me mi basta la  
humana gloria & a que//  
sta aspiro: & io mortale  
non desidero se non cose  
mortalī. **CAu.** O infelice  
a te / se tu dici el uero che  
non desideri cose immor/  
tali & non risguardi le co  
se eterne: Tu se altutto dis  
facto & non e/ di te piu al  
chuna speranza. **CF. Ri//**  
muoua Idio/ da me que//  
sta insania sempre mai mi  
son infiamato dello amo  
re della eternita / & emmi  
testimonio la mia mente

alla quale nō sono ignote  
le mie cure. Ma io dissi q̃//  
ste cose / o uero se io sō trā/  
scorso uoleuo dire questo  
io uso le cose mortali per  
mortali: ne cō immēso &  
grande desiderio tento di  
forzare la natura delle co/  
se: onde in tal modo la hu  
mana gloria desidero che  
io sappi & me & quella es/  
sere mortale. ¶ A. Come  
questo e prudētemēte de/  
cto così quello e stolramē  
te / ch̃ p vn vēto vano & se  
cōdo ch̃ tu dici apto a pe  
rire tu abandoni le cose sē  
pre durabili. ¶ F. Io non  
labbādo: ma forse le dif  
ferisco. ¶ Au. O quanto  
e piccolosa questa dilatio/  
ne in tanta celerita di tem  
po dubio & in tanta fu//  
ga di vita. Ma io voglio  
ch̃ tu mi risponda a que//  
sto: se per caso da colui / el/  
quale solo ha ordinato el  
termine della vita & della  
morte / ti fusse solamente

vn di p̃fixo & determina/  
to: hoggi sarà lāno itegro  
del uiuere & q̃sto ti fusse  
senza alchuna dubitatio  
ne manifesto / quale dispē/  
satore di questo tēpo du//  
no anno cominceresti a  
essere? ¶ Fran. Certamen  
te ne sarei parcissimo & di  
ligentissimo & prouede//  
rei cō sūmo studio di non  
cōsumarlo / se nō in cose  
grau: & none stimo esse//  
re alchuno tanto stolto /  
ne tanto superbo che al/  
trimente respondesse .  
¶ Augustino. Io laudo  
la risposta: ma lo stupo//  
re / elquale el furore del//  
li huomini in questa ma/  
teria mi parturisce / non  
che el mio stile: ma di  
nessuno che habbi nel'ar/  
te della eloquentia stu//  
diato explicarebbe / ben//  
che in questo solo li//  
studii & le fadighe di tut/  
ti si conuenisseno la fa//  
cūdia di qua dal poggio

stācha si fermerebbe. ¶ F.  
Quale e/la cagione di tā//  
ta admiratione! ¶ A. Per  
che delle cose certe voi se//  
te auarissime & delle incer//  
te prodigi. El cui cōtrario  
se nō fusseno altutto insa//  
ni douerrebbe essere: cōsi/  
derato/ch lo spatio del an//  
no/bēche sia breuissimo &  
distribuito in parte da co//  
lui elquale nō e/inganna//  
ro con piu licentia si po//  
teua spargere/riseruate lul//  
time particule alla confi//  
deratione della salute: ma  
quella e/ vna dannabi//  
le & horrenda pazia che  
nō sapendo se quel thab//  
bi a bastare nel vltime ne//  
cessita quasi ti superab//  
bondi spargere in vanita  
degne di derisioni. Colui  
che ha vno anno a uiuere  
ha qualche cosa certa: ma  
poco e/ma colui che e/sot//  
to lambiguo imperio del  
la morte/sotto elquale tut//  
ti voi mortali viuite non

e/certo: ne di vno āno: ne  
di vno lunare: ne finalmē  
te d'una hora itegra. A co//  
lui ch ha a uiuere vno an//  
no/benche habbi perduti  
sei mesi/anchò liresta altre  
tanto dispatio: ma se tu p//  
di questo di chi ti promet//  
te quello di domane! Pa//  
role son di Cicerone: lha//  
uere a morire e/certo: ma  
questo e/incerto se ha a es//  
sere questo medesimo di:  
None/alcuno tanto gio//  
uane/alquale sia māifesto  
se hauere a puenire infino  
alla sera. Addomādo adū  
que te addomādo etiam//  
dio tutti emortali/ equali  
mētre aspirate alle cose p//  
senti non curate le futu//  
re. Quis scit ane adiciār  
hodiernę crastina vitę tē//  
pora dii superi! Chi fa se//  
li dii disopra aggiognerā  
no li tēpi crastini alla vi//  
ta hodierna. ¶ F. Nessu//  
no certamēte rispōdendo  
p me/& p tutti li altri: ma  
spiamo



speriamo auanzarci alme  
no vno anno: elquale nel  
suo et tanto vecchio che  
non esperi cheli habbi a  
uāzare laqualcosa piace a  
Cicerone. CA. Ma secon  
do che pare al medesimo  
Cicerone non solamente  
la speranza de vecchi: ma  
de garzonetti e/ stolta pro  
mettendosi le cose incerte  
per le certe ma dato (ilchē  
e/ impossibile) che vno am  
plo & vn certo spatio di  
vita insieme aduēga. Quā  
ta pazia ti pare gliāni mi  
gliori: & le optime pri del  
la eta spenderle/ o i piacere  
alli occhi aliēi/ o a delecta  
re alle orecchie delli huo  
mini & le parti vltime &  
peggiori: & quasi a nien  
te vtili al fine & fastidio dī  
viuere a Dio: & a te refer  
uare? Et cosi la liberta del  
la tua anima e/ a te vltima  
cura a tutte laltre cose/ &  
benche fusse certo el tēpo  
dīmi nō ti pare a te vno

ordie trauerso di posporre  
le cose migliori. CF.  
E/ del mio proposito alcu  
na ragione: perche miper  
suado che quella gloria la  
quale e/ lecito sperare qui  
douerli cercare da qlunchi  
sta in q̄sta vita mi persua  
do: & q̄sta maggiore hara  
a fruire nel celo: alquale q̄  
lunq̄ per uerra non vorra  
pur pensare in questa ter  
rena. Per laqual cosa que  
sto credo essere lordine: chī  
la priā cura delle cose mor  
tali sia infra mortali & a q̄  
ste transitorie succedano  
le eterne: & da queste a q̄l  
le sia vno ordinatissimo  
progresso: ma da quelle a  
queste non si vede viag  
gio alcuno. CA. O stol  
tissimo homiciuolo/ co  
si adunque tutte le volu  
pta che ha el celo & la ter  
ra & dal vno & dallaltro  
loco peruenire al tuo vole  
re & a felicissimo fine fingi  
& immagini. Ma mille mi

gliaia dhuomini questa  
sperāza ha īgānati. Innu//  
merabili anime nel profō  
sto ha' sommerse. Perche  
mētre stimano tenere vn  
pie in terra & laltro in ce//  
lo/non hanno potuto ne  
stare quaggiu/ne ascende  
re lassu. Onde miserabil//  
mēte sono transcorsi & su  
bito costoro/ ouero in ep  
so fiore della età/o uero in  
mezo dello apparato del/  
le cose sono abbādonati  
dalla vita vitale. Et questo  
che e accaduto a tātī hu  
mini/stimī non potere/ad  
uenire a te ecco se per ca//  
so mētre tu fabbrichimol  
te cose venisse in vna īfer/  
mita laq̃l ruina Dio pro/  
hibisca/quāto dolore/quā  
ta vergogna / quāta tarda  
penitētia che tu astretto ī  
diuerse cose mācasse in cia  
scuna di q̃lle! **CF.** Miseri/  
cordioso dio altissimo/ch  
queste cose non mi aduē/  
ghino. **CA.** Obenche la  
misericordia diuina ti li//  
beri/miēte dimeno q̃lla nō  
excusa la humana stultī  
tia: ma non voglio che tu  
speri troppo nella miseri/  
cordia: Perche come Dio  
ha ī odio coloro che si di/  
sperano: così siride di quel  
li che sperano temeraria//  
mēte: & inconsideratamē  
te: Duolmi hauere vditō  
dalla tua bocca poter si di  
spregiare in questa mate//  
ria: come tu dici lātica fa//  
bula de philosophi. Dim/  
mi ti priegho parti a te fa  
bula quella / laq̃le mediāte  
egeometri ti/disegna la ex  
tremīta di tutta la terra!  
Et cōferma essere vna īso  
la stretta benche longha.  
E/ fabula q̃lla che dice che  
per tutta la terra distincta  
da cinque che loro chia//  
mano Zone & quella piu  
grāde in mezo delli ardo//  
ri del sole. Et due vna da  
man dextra / laltra dalla si  
nistra oppresse da freddo

importuno & perpetuo  
giaccio non prestare ha//  
bitatione alli huomini .  
Et le due altre fra quella di  
mezo & le extreme habi//  
tarsi? Parti fabula quel//  
la/ laquale di questa habi//  
tabile diuisa in due par//  
ti/ l'una parte loca sotto li  
nostri piei/ & per interpo//  
sitione del mare inaccessi//  
bile no si puo da noi vi//  
sitare. Et sai bene quan//  
ta discordia e/ stata infra  
li huomini doctissimi/ se  
quella e/ da huomini ha//  
bitata: & quello che io ne  
fenta lo explicai nellibro  
de ciuitate dei: elquale so  
benete hauere lecto . L'al//  
tra parte l'asso a noi / oue//  
ro tutta habitabile/ o ue//  
ro secondo piace a certi  
fu diuisa in due parti: lu//  
na attribuisce al nostro  
vso: L'altra chiude din//  
torno con le reuolutio//  
ni del septētriōale Occea//  
no/ & interrompe landa//

ta? O uero ti parra fabula  
quella che questa nostra  
habitatione quanto si sia  
grande si diminuisce p lo  
mare/ per le palude/ per li  
seluosi: harenosi/ & deserti  
luoghi/ & quasi a nulla si//  
reduce questa poca di ter//  
ra nellaquale voi pigliate  
tanta superbia. O uero el  
fabula quella: laquale nel  
lo ristretto sito del nostro  
habitacolo allo extremo i  
segna diuersi costumi di  
uiuere/ diuersi riti di reli//  
gioni: discordante lingue  
habiti dissimili: & a que//  
sto modo ci tolle el pote//  
re dilatare el suo nome in  
ogni loco: & se queste co//  
se tipaiano fabulose/ sono  
fabulose etiam dio tutte  
q̃lle che io di te a me pro//  
metteuo . Considerato  
ch'io none stimaue essere  
adalcuno piu note che a  
te: & certo lassando sta//  
re la disciplina di Cice//  
rone & di Virgilio & l'al//



tre cose philosophiche & poetiche/per lequali in q̄/ sta materia pareui peritis/ simo: sapemo te nuouamē te questa sententia hauere con preclari versi nella africa scripti/quando dice/ sti. Angustis finibus or/ bis: Insula parua situ est curuis quam flexibus am/ bit oceanus. Elmōdo e/ri/ stretto cō breui confini e/ vna piccola isola di sito/ laquale lo ceano circunda con le sue torte reflexioni. Aggiognesti molte altre cose/ lequali se tu stimaui false mi marauiglio come in quella parte lhabbi si constantemēte pronun/ tiate. Che diro hora della breuita della fama de mor/ tali: che diro de breui tem/ pi: conciosia cosa che tu sai bene quanto sia breue & quanto sia nuoua lan/ riquissima memoria delle cose equiperate alla eter/ nita. Io non ti richiamo

a questa opiniōe delli an/ richi liquali dinūriorno li spessi incēdi & diluuii alle terre: delleq̄l cose el Ti meo Platonico & el sexto libro di Tullio della repu/ blica ne el piēo: pch aduē ga etiādio che, q̄lle cose a molti paiāo pbabili niē/ tedimeno alla vera religio/ ne allaquale tu ti sei acco/ stato sono molto aliene. Et oltre a questo molte al tre cose lequali impedisca/ no la diuturnita nō uo di re la eternita del nome/im/ prima la morte di quelli huomini in sul fiore spes/ se volte tolle alli antiqui titoli: Et quāto opprime li piu degni/ tanto piu li pare di solleuarsi. A que/ sto ci soprauiene la inui// dia/laquale senza i termis/ sione pseguita coloro che fabbricano cose piene di gloria. Aggiognea que/ sto odio della virtu/& la vita delli huomini iuidia

ti odiata dalla plebe. Ag//  
giogne etiamdio la incō//  
stantia delli studi uulga//  
ri. Aggiogne etiamdio le  
ruine de sepolcri/ li q̃li pos//  
sano esser distructi & gua//  
sti dalle forze duna sterile  
ficaia come dice Iuuenale  
la q̃le non senza elegantia  
nella tua affrica tu chia//  
mastì seconda morte: & p  
parlarti al presente con le  
medesime parole con le//  
quali tu fai parlare altri.  
Occidit & bustū titulus  
q̃ in marmore sectus.  
Occidit hinc mortem pa//  
tieris nate secundam.  
O figliuolo e/ morto else//  
pulcro & el titolo taglia//  
ro nel marmo e/ perito / &  
per questo tu patirai la se//  
conda morte. Ecco la pre//  
clara & immortale gloria  
che depende & vagilla da  
una percussione dun so//  
lo saxo. Aggiogne a que//  
sto la morte de libri: nelli/  
quali e/ inserto el nostro

nome o dalle pprie mani/  
o dal altrui. El quale fine/  
bēche paia tanto piu tar//  
do/ quanto e/ piu viuace  
la memoria de libri ch̃ del  
li sepolcri/ ni ēredimeno el  
caso e/ irreparabile per le  
numerabile peste della na//  
tura & parimēte della for//  
tuna: allequali come lal//  
tre cose/ così elibri sono  
sottoposti. Lequali cose/  
benche cessino tutte pu//  
rela sua vecchiezza: & la  
sua / mortalita e / annexa  
con epse. Perche tutte le  
cose ch̃ la fadigha de mor//  
tali ha fabricate col uano  
ingegno/ bisogna che sie//  
no mortali. Et perche el  
tuo puerile errore sia dal/  
le tue parole conuēto: che  
faro adunq̃ / io non fini//  
ro li tuoi versi allegare  
Libris equidem morien//  
tibus ipse occumbes etiā  
sic mors tibi tertia restat.  
Et certamēte mancando  
li libri mancherai tu & co

siri restala terza morte: hai  
della gloria el mio giudi-  
tio explicato con piu pa-  
role che non e/ ne a me ne  
a te condecēte/ ma cō piu  
poche ch' la qualira dep-  
sa cosa nō domādaui/ saluo  
queste cose per caso tutte  
non ti paino anchora fa-  
bule. **CF.** Non certamen-  
te mha cōmossa l'animo a  
modo di fabule: anzi mha  
no porto vn nuono desi-  
derio di discacciaſ da  
me l'anticho. Perche quā-  
runque tutte queste cose  
gia lungho tempo mi fus-  
sero note: & holle vdi-  
te piu volte: Perche come di-  
ce Terrentio nessuna co-  
sa e/ decta che non sia pri-  
ma decta. Nientedimeno  
la degnita delle parole/ lor-  
dine della narratione/ lau-  
thorita di colui che parla  
molto vagliano: Finalmē-  
te di questa materia vor-  
rei vdire la tua vltima sen-  
tentia. Comandimi chio

deposti: & abbandonati  
tutti li miei studii/ viua sē-  
za gloria/ o uero hai tu q̄l/  
che consiglio ch' tenga la  
uia di mezo. **CA.** Che tu  
uiua senza gloria mai ti  
consigliero/ ne etiam dio  
cadmoniro che tu prepō-  
ga lo studio della gloria al-  
la uirtu. Tu sai bene ch' la  
gloria e quasi vna certa  
ombra di uirtu p la q̄l co-  
sa come appresso di noi e/  
impossibile che el corpo p-  
cosso da sole nō rēda: om-  
bra: Così la virtu radiate  
oue tu uuoi nō puo fare  
ch' non parturisca la glo-  
ria. Qualunq̄ adūq̄ tolle  
la vera gloria e necessario  
ch' habbi tolta ep-  
sa uirtu  
laquale leuata via si lassa  
la vita delli huomini i nu-  
da & simile alli aiali bruti:  
& da opa a seguitare lap-  
petito el q̄le e/ solo amore  
dille bestie. Tu hai adūq̄ a  
obseruare q̄sta legge/ ama-  
la virtu & dispregia la glo-



ria. Et niêtedimêo in q̃sto  
mezo come si legge di Ma  
rio Catõe quãto meno la  
domãdera i piu consegui  
rai q̃lla. Nõ mi posso tẽpa  
re chio nõ usi teco li tuoi  
testimonii. Illa uel iuitũ:  
fugias licet illa sequetur.  
Quella bẽche tu fugga q̃l  
la contra tua voglia tu se  
guira. Ricognosci lo q̃sto  
e el tuo verso. Insano cer  
tamẽte pare colui pare co  
lui ilquale nel mezo del  
di discorre con grãde fati  
ga per lo ardore del sole p  
uedere lombra & q̃lla adal  
tri mostrare ma: none niẽ  
te piu sauio colui che in  
fra li affanni della vita cõ  
grãde fadiga fa portare el  
suo nome p molti accio  
che si spargala sua gloria  
p ogni lato. Che fara adũ  
q̃ vada costui bene che lo  
tẽga pure lui andãte lom  
bra cõseguita: a costui co  
me apprẽde la virtu la glo  
ria nõ abãdona lhuomo

che si exercita. Et q̃ste cose  
dico di quella che e/cõpa  
gna della vera virtu. Ma  
q̃lla chẽ cercata p laltre ar  
ti/o uoi dello ingegno le  
quali la humana cura lha  
facte innumerabili nõ e/de  
gna di cognome di glo  
ria. Per laqual cosa tu che  
scriuẽdo elibri in q̃sta 'eta  
con tãte fadighe ti macia  
ri: sia decto cõ la tua pace  
erri grãdemẽte perche hai  
dimenticate le tue cose/ &  
dai opera al aliene. Et cõ  
sotto vna vana speranza  
di gloria questo leuissimo  
tẽpo della vita passa chẽ tu  
non lo senti. ¶ Che  
faro adonq̃ lassero le mie  
fadighe interropte/ o ve  
ro e/ meglio accelerare &  
a quelli se a Dio piacerà  
imporre lultima mano:  
acciochẽ spogliato di que  
ste cure piu expedito va  
da a cose maggiori perchẽ  
vna opera si grãde & tãto  
sumptuosa a pena posso

con animo quieto in me/  
zo del camino abandona  
re. ¶ A. Io conosco con  
quale pie tu zoppichi / tu  
vuoi piu presto abando/  
nare te stesso / che li tuoi li/  
bri. Io nientedimeno fini  
ro lo *scrittorio* quanto felice //  
mè te tu uedrai : ma senza  
dubio fedelmè te. Et tutta  
via li grandi pesi delle hy/  
storie assai rimāgano & le  
cose facte de Romani illu/  
strate / si pla lor fama / si an  
cora pli i gegni d'altri. De/  
pone l'africa & quella las/  
sa alli suoi possessori . Tu  
ne al tuo Scipione / ne a te  
crescerai gloria . Lui non  
puo essere solleuato piu  
alto. Tu doppo lui p tor/  
ta uia ā dare ti sforzi. Que  
ste cose adūq; postposte te  
finalmè te a te medesimo re  
stituisce : & p ritornare dō  
de noi ci partimo incomi  
cia a pēsare te co della mor  
te / alla q̃le tu a poco a po //  
co senza aduertene tap /

propinqui. Straccia etie //  
li & discusse le tenebre / fic/  
cha i q̃lla li occhi / & guar/  
da che non passi alchuno  
di ne alchūa nocte la qua/  
le non ti porga la memo/  
ria dello extremo tempo .  
Ogni cogitatione che oc  
correrā alli occhi / o allani  
mo a q̃sto solo referisce. El  
celo la terra li mari si mu //  
tano ch̃ adunq; lo homo  
animale fragilissimo puo  
sperare? La uaria uicenda  
del tēpo finisce el suo cor/  
so ch̃ mai si ferma : & tu sti  
mi di potere pmanere co //  
si : Tu sei igānato : Ma co //  
me elegātemè te dice Ora/  
tio *Damna tamen celeres  
reparāt celestia lūgē : Nos  
ubi decidimus? Le ueloci  
lūne racquistano li cele //  
sti dāni : noi doue caschia  
mo? Et quāte volte adūq;  
tu vedi la biada estiuā suc  
cedere alli fiori di prima //  
uera : Quāte volte tu vedi  
a tēperanza del autūno*

succedef alli soli della esta  
te. Quante volte tu vedi el  
freddo della vernata suc//  
cedere alle vèdèie del autū  
no di fra te stesso q̄ste cose  
passano : ma speſſe volte  
hanno a ritornare: ma io  
mi parto per non ritorna  
re. Quante volte el sole an  
dando allo occaſo tu ve//  
di lombra el viuuo ſappreſ  
ſa alla morte. Niētedime  
no queſto ſole domattī//  
na ſara quel medefimo ch  
e/alpreſente. Ma a me que  
ſto di e/paſſato irrecupera  
bile. Chi e/colui che poſſa  
numerare li belliffimi ſpe/  
ctaculi della ſerena nocte.  
Laquale ſi come o coloro  
che fanno male e/grādemē  
te opportuna: coſi'a colo/  
ro che fanno bene e/ vna  
deuoriffima parte di tem/  
po. Per laqual coſa non al  
trimēti che el gouernato/  
re delle troiane nauī per//  
che el mare non e/piu ſicu  
ro alli nauili leuandoti a

meza nocte/ notā tutte le  
ſtelle chī tranſcorreno per  
lo tacito celo: lequali quā  
do tu vedi correre al occi/  
dente/ſappī te in ſieme cō  
quelle eſſere pinto & non  
eſſere alcuna ſicurta di re/  
ſtare/ſe nō in colui che nō  
ſa ſe muouere & che nō ſa  
loccaſo. Aggiogne a que/  
ſto quādo ti uēgano nel//  
la mente quelli/liquali po  
co inanzi uedeſti fanciul/  
li aſcēdere con li gradi del  
eta. Ricordati te in que//  
ſto mezo per l'altra via de  
ſcendere: Et tanto piu ve/  
locemēte quanto ogni ca  
ſcamēto delle coſe graui ſi  
fa per natura piu inclina  
ta. A te riſguardāte li anti  
chī edifitii/ vēga in prima  
nella mente doue ſono le  
mani di coloro che queſti  
fabricorno. Et quando ri  
ſguardi li edifitii nuoui  
cōſidera doue faranno di  
qui a poco li edificatori.  
El medefimo cōſidera del//



li rami dequali spesse vol-  
te colui ch le ha piantate  
& cultiuare none coglie el  
fructo. Et in molti huomi-  
ni e/ obseruato quel dicto  
della Georgica. Tarda vēit  
seris factura nepotib<sup>9</sup> um-  
bram. Lo arboro cresce  
tardi & dafare lombra alli  
tardi nepoti. Et quando  
ti marauigli de uelocissi//  
mi fiumi per nō chiamar//  
ti sempre alli versi daltrui  
un certo tuo verso ti sia i/  
promptu. Fulmina nulla  
quidem cursu leuiore flu//  
unt: quam tēpus abit vi//  
tē. Nessuno fiume certa-  
mēte corre con piu leggie-  
ro corso che corra el tēpo  
della nostra vita. Et nō ti i/  
ganni la pluralita' delli  
di: lo perosa distinctione  
della etā: Tutta la uita  
delli huomini extendosi  
quanto a te piace a simili/  
tudine dun solo di: Et di  
quello a pena itegro spes//  
so inanzi alli tuoi occhi

preporrai vna certa simi//  
litudine di Aristotile la q/  
le ho conosciuto a te grā/  
demēte piacere: & non la  
suoli mai leggere ne vdire  
senza vno graue cōmou-  
mēto di mēte/laquale simi-  
litudine tu trouerrai rife-  
ritada Cicerone nelle tu//  
sculane/con uno eloquio  
piu chiaro/& piu apto a p-  
suadere con queste parole  
o vero simili. Perche al pre-  
sente non ho copia di q//  
sto libro. Scriue Aristoti-  
le appresso del fiume bipa-  
ni/ el qle dalla parte di Eu//  
ropa entra nel mar/ nascer  
certe bestiuole: lequali ui-  
uano vn solo di. Delle q//  
li quella che muore nascē-  
te el sole muore giouane:  
Quella che muore nel me-  
zo di muore nella etā piu  
prouecta: Et qlla che muo-  
re dal tramontare del sole/  
muore vecchia & tanto  
piu se e/ nel di solstitialeri  
somnia tutta la nostra

eta Noi ci trouerremo q̃si  
della medesima breuita.  
Questo dice Cicerone: El  
quale decto a mio giudi-  
tio e/ tanto vero che della  
bocca de philosophi gia  
gran pezo sia disparto nel  
vulgo. Perche tu vedi spes-  
se volte li huomini rozi &  
ignoranti hauerlo messo  
nel cottidiano vso di par-  
lare. Et risguardado vn fã-  
ciullo dicano a costui na-  
sce el sole. Risguardando  
vno huomo/ dicano co-  
stui ha tocco el mezo di.  
Risguardado el vecchio  
decrepito/ dicano costui e  
puenuto alla sera/ & al tra-  
montare del sole. Questo  
adũq; figliuolo mio charis-  
simo teco nella mēte riuol-  
ge. Et se laltre cose ti uēga-  
no nella mēte della medesi-  
ma sperie/ leq̃li essere molte  
nō dubito: ma q̃ste cose so-  
no q̃lle ch̃ iprouiso mi so-  
no occorse. Dũa cosa dop-  
pò q̃sta ti priego che tu cō

tēpli el sepulcro delli āriq̃:  
ma piu diligētemēte di co-  
loro ch̃ sono teco vissuti:  
Et sia certo q̃lla medesima  
sedia/ & q̃lla ppetua sala a-  
te essei appēchjata. Tēdi  
m<sup>o</sup> huc oēs hec est sedes vl-  
tīa: tutti pueniāo a q̃sto lo-  
co q̃sta e/ lultīa habitatio-  
ne: & tu etiādio/ el q̃le sup-  
bo pla florida ~~era~~ alpresē-  
te laltri calpesti/ p̃sto saraī  
calpestato. Queste cose pē-  
sa q̃ste la nocte el di cōside-  
ra, come sicōuiene nō sola-  
mēte a vno homo sobrio  
& ricordetiole della sua na-  
tura: ma etiādio a vno phi-  
losopho & così tiene do-  
ueri intēdere cioche e/ scri-  
pto ī tutta la uita de philo-  
sophi e/ vno comento di  
morte. Questa cogitatiōe  
ti īsegnera disp̃giar le cose  
mortalī & mostrarati vn-  
altra via di uiuere laq̃le tu  
habbia pigliai. Tu domā-  
derai ch̃ via e/ q̃sta/ & pche  
tramiti ui si puo andate.

Ti rispōdero te nō haue/  
re bisogno di lunghe ad/  
monitioni. Odi hora lo  
spirito te continuamente  
chiamāte & exortante di/  
cendo di qui e la uia nella  
patria. Tu sai bene quel/  
lo che costui ti dimostra:  
qual uie diritte & q̄li tor/  
te: & quali habbi a segui/  
re & quali tu habbi a schi/  
fare. Obedisce a lui se tu  
desideri di essere saluo & li/  
bero. Non e di bisogno  
lunghe diliberationi. La  
natura del pericolo ricer/  
ca e facti. El nimico ci per/  
seguita drieto alle spalle &  
nella faccia ci assalta. Tre/  
mano le mura / nellequali  
tu sei assediato: Nō e piu/  
da dubitare & da stare fer/  
mo: che ti gioua di canta  
re dolcemēte alli altri / se tu  
non ascolti te medesimo.  
Faro fine / fuggi li scogli:  
arrecati nel securo: segui/  
ta limpero del animo: El q̄  
le benche sia uituperabile

allaltre cose alle honeste e/  
bellissimo. ¶ F. Dio uole/  
se ch̄ tu da principio mha/  
uesse decte queste cose / pri/  
ma che io applicasse lani/  
mo a q̄sti studii. ¶ CA. Tel/  
dissi certamēte speffe vol/  
te & in epsi principii poi  
che io ti viddi hauere pre/  
so el calamo ti predissi q̄/  
sto che la vita e breue & i/  
certa che la fatica e lōga  
certa ch̄ lopera e / grande  
el fructo piccolo farebbe.  
Ma le tue orecchie le haue/  
uano serrate le uoci de phi/  
losophi. Lequali uoci te  
hauere in odio & quelle  
insieme te hauere seguite  
mi stupisco: finalmente  
perche cose assai habbia/  
mo conferite ti prego se  
tu hai riceuuta da me co/  
sa grata / non permettere  
q̄lla guastarsi p negligētia  
& pigritia. Ma se hai rice/  
uuta alchuna cosa aspra  
nō ti sia molesta. ¶ F. Io  
li per molte altre cose / si p



Questo colloquio de tregior  
ni ti rēdo molte gratie ch  
tu hai forbiti emiei occhi  
pieni di caligine. Hai scos  
sa la densa nebbia che mi  
era dītorno del diffuso er  
rore. Ma che gratie referi//  
sco a costei/ laq̃le non gra  
uata dal nostro lungo ser  
mone ci ha aspectato pin  
fino all'ultimo laquale se  
hauesse voltata la faccia i  
altra parte couerti di tene  
bre p luoghi incerti sare//  
mo andati errando : Et la  
tua oratione non conter  
rebbe alcuna cosa solida :  
ne el mio intellecto quel//  
la riceuerebbe. Hora pche  
la vostra sedia e/ el celo : &  
pche nō e/ finita ancora la  
terrena habitatione/ laq̃le  
quanto habbi a durare io  
nō so & in questo pondo  
dubio & anxio come tu  
vedi ti prego che non mi  
abbandoni/ benché io sia  
distante con lungo spa//  
tio pche senza te optimo

padre la vita mia sarebbe  
inamena & senza costei sa  
rebbe nulla. ¶ A. Stima  
dhauermi apparecchiato  
pure che tu non abando//  
ni te medesimo/ altrimen//  
ti per giusta ragione sarai  
abandonato da ognuno. ¶ F. Saro presente a me  
medesimo quanto io po//  
tro/ & li sparti pezi del ani  
ma ricogliero: & cōtinua  
mēte staro con me cō dili  
gētia & senza ingāno. Cer  
tamēte al presente mentre  
noi parliamo molte faccē  
de/ benché mortali maspe  
ctano. ¶ A. Forse parra al  
vulgo qualche cosa mag//  
giore: ma certamēte nessu  
na piu utile: & nessuna si  
puo immaginare piu fru  
ctuosa considerato ch la//  
tre cogitationi possano  
essere. supflue: ma queste  
essei sēpre necessarie pruo  
ua el fine irreparabile. ¶ F.  
Io el confesso ne per altra  
cagiōe ma fretto hora co/

si studiosamente allaltre  
 cose se non perest ringar//  
 mi da quelle per potere ri//  
 tornare a queste / non che  
 io non sappi come tu di//  
 ceui poco inanzi / molto  
 a me essere piu sicuro el se  
 guitare questo solo stu//  
 dio / & lassare le vie torte / la  
 diritta piu salutiferamen//  
 te apprendere: ma io non  
 posso raffrenare el deside//  
 rio. ¶ Au. Noi ricascia//  
 mo nella âtica lite: tu cha//  
 mi la' volonta impoten//  
 tia: ma cosi vada perche  
 altrimenti non puo esse//  
 re. Et io supplicante pre//  
 go Dio che accompagni  
 te andante & li tuoi passi  
 benche vaghi li perduca  
 in luogo sicuro. ¶ Fran.  
 O Dio voglia che mi ad//  
 uenga quello che tu pre//  
 ghi: accioche epso Dio  
 guidandomi integro scã//  
 pi da tanti lacci: & men//  
 tre io seguito colui che  
 mi chiama non commuo

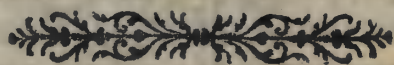
ua la poluere nelli miei oc  
 chi. Le tempeste del ani//  
 mo sacquetino: El mon//  
 do taccia: Et la fortuna  
 non facci strepito.

RINIS

LAVS DEO

A B C D E F G H I k

Tutti son quaderni.



C Impresso in Venetia  
 per Nicolo zopino & Vi//  
 centio compagno. A lau//  
 de de dio & dela gloriosa  
 Vergine Maria. Nel an//  
 no della incarnatione del  
 nostro signore Dio. M.D.  
 xx. adi. ix. de Marzo.

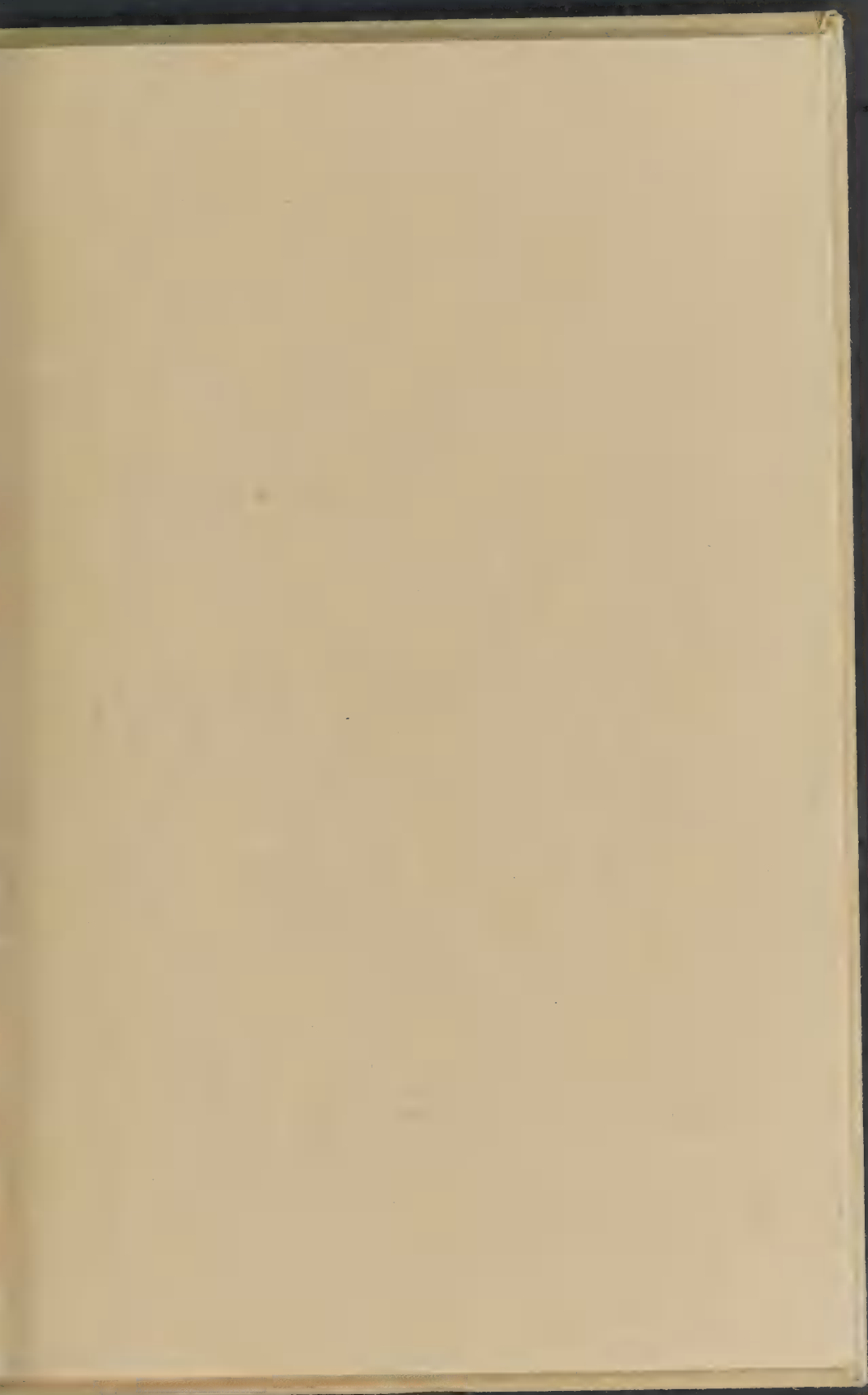


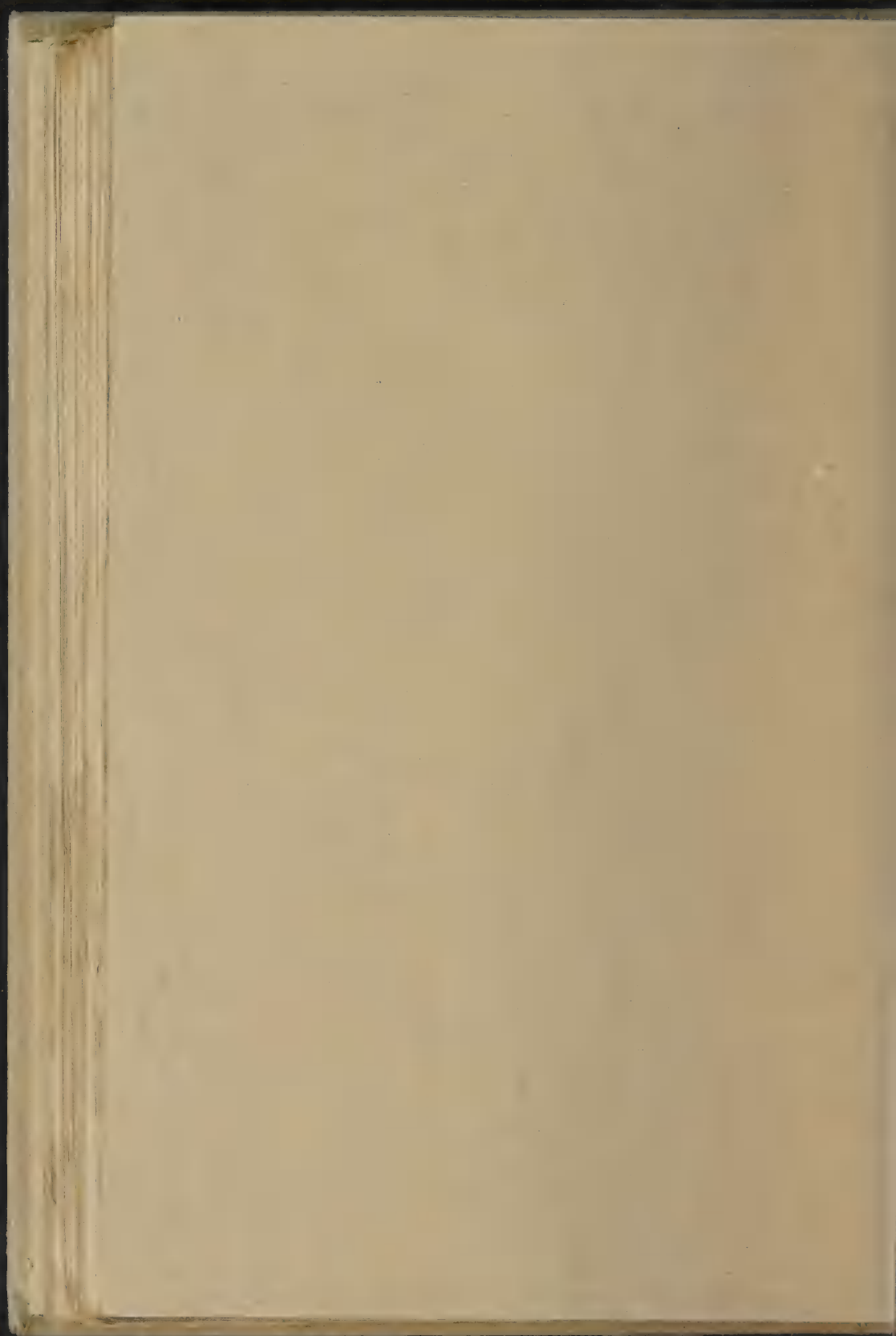




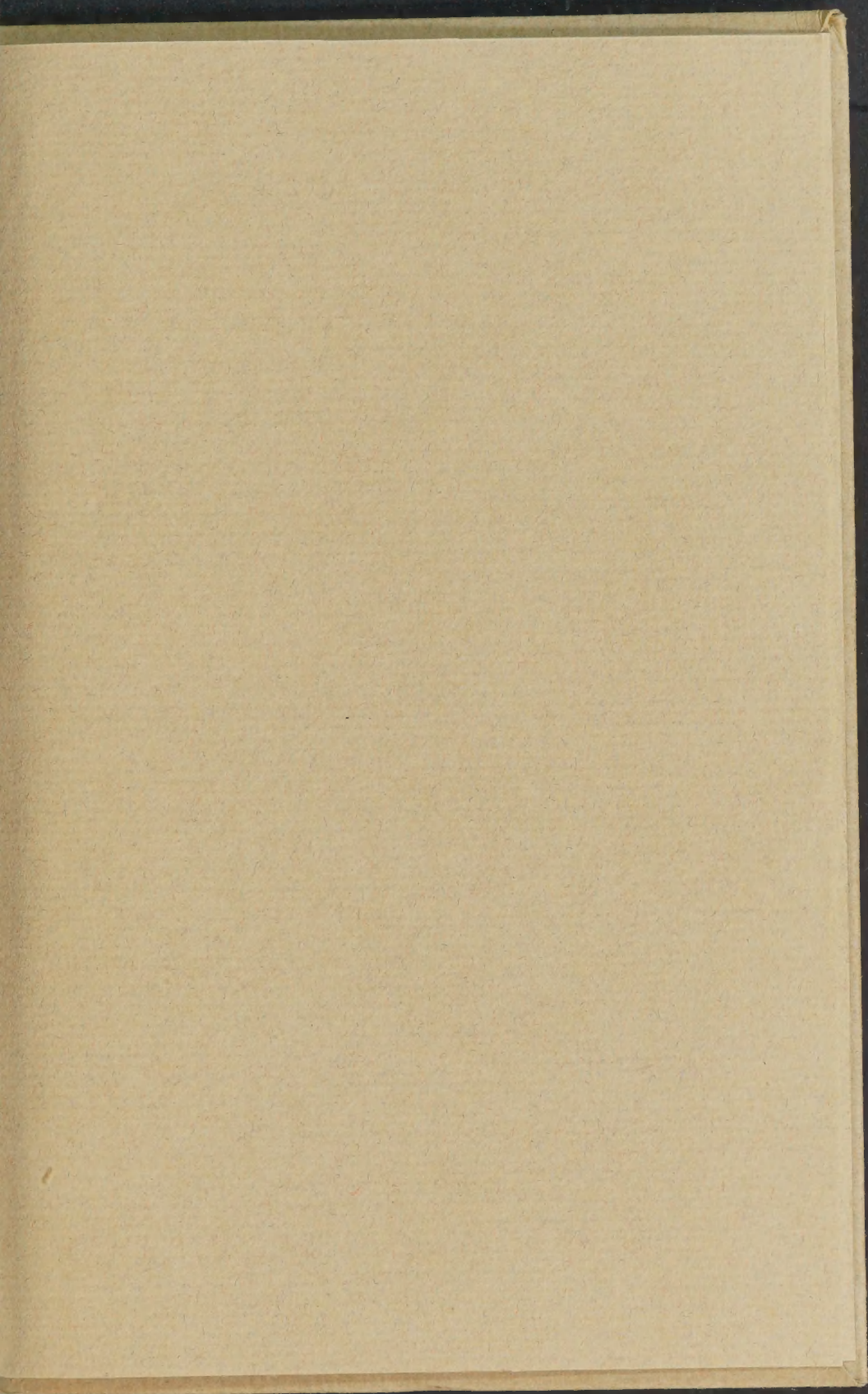
John Postnell nd

9/22/99











65# 1903208



2

✓

Restored by Judith Munn  
1980



